



ВЗГЛЯД  
НА ИСЛАМ  
С ПОЗИЦИЙ  
ХРИСТИАНСТВА

Розмари Сухдео

Взгляд на ислам  
с позиций христианства

Розмари Сухдео

Перевод с английского  
Rosemary Sookhdeo  
Understanding Islam from a Christian Perspective

Розмари Сухдео  
Фонд «Варнава»

Взгляд на ислам с позиций христианства / Пер. с англ. — Корнталь: Свет на Востоке, 2020. — 112 с.

Издание первое.

ISBN 978-3-944772-87-5

Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может воспроизводиться, храниться в поисковых системах или передаваться в любой форме и любыми средствами: электронными, автоматическим фотокопированием, записью или иным способом — без предварительного письменного разрешения издателя, кроме случаев краткого цитирования в критических статьях и обзорах с указанием источника.

Если иное не указано, все цитаты Священного Писания приведены из Синодального перевода Библии.

Если иное не указано, все цитаты из Корана приведены в переводе И. Ю. Крачковского.

Обложка: «Мечеть Джами Кебир, Ларнака»

Фото: Розмари Сухдео

Переводчик Мария Литвинова

Редактор Вальдемар Цорн

Корректор Эльвира Цорн

Компьютерная верстка Мария Литвинова

Отпечатано в типографии CPI, Ulm.

Изд. № 01.570

ISBN 978-3-944772-87-5

© Rosemary Sookhdeo, 2018.

© Свет на Востоке, 2020.

# СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
Глава 1 До появления ислама	7
Глава 2 Все началось с человека по имени Мухаммед	17
Глава 3 Где и когда на самом деле возник ислам	23
Глава 4 Как нам относиться к Корану	29
Глава 5 Источники ислама	35
Глава 6 Верования и практики ислама	45
Глава 7 Ислам, ангелы и демонические силы	51
Глава 8 Богословские отличия ислама и христианства	59
Глава 9 Иисус в исламе	65
Глава 10 Грех, спасение и последнее время	77
Заключение	85
Приложение: Евангелие от Варнавы	87
Словарь	89
Сравнительный обзор ислама и христианства	95
Список литературы	109



# ВВЕДЕНИЕ

Триумф ислама на Востоке в седьмом веке нашей эры многие восприняли как Божий суд над пришедшим в упадок христианством, связав его появление с выражением «Ассур, жезл гнева Моего»<sup>1</sup>. Многие христиане сегодня считают, что ислам очень похож на христианство и, по большому счету, неважно, какой религии следовать, ведь все пути в конечном счете ведут к Богу. То есть, другими словами, мы все на одном и том же духовном пути.

Но есть одна загвоздка — а что мы знаем об исламе? Понимаем ли мы, что ислам — это больше, чем просто религия? Это политическая система, правовая система, культурная система и религия одновременно. Такое сложное и многоплановое устройство называется идеологией, и это отличает ислам от других религий, включая христианство.

Число мусульман вокруг нас растет, и нам нередко приходится пересекаться с ними, поэтому крайне важно понимать их как людей, а еще важнее — понимать саму религию ислама. Мы все чаще сталкиваемся с мусульманами в своей повседневной жизни: на работе, в университетах и колледжах, а кто-то живет с ними по соседству.

Многие христиане, слыша, что в Коране упоминается Адам с Евой, Ной, Авраам, пророки и Иисус — Его непорочное зачатие, безгрешная жизнь, чудеса, вознесение на небо и обещание второго пришествия, — ошибочно полагают, что ислам и христианство очень похожи. Вот почему назрела острая необходимость узнать больше о религии ислама, и особенно в сравнении с нашей христианской верой.

## **Крест и полумесяц**

В кресте мусульмане видят самый корень своего противостояния христианству. Для нас же крест является центральным символом веры,

---

<sup>1</sup> Richard Bell, *The Origin of Islam and its Christian Environment*. London: Frank Cass and Co Ltd, 1968, p. 1.

знаком жертвенной любви, искупления, милости и сострадания. Христос — Победитель, и Его победа всегда достигается через потери, унижения и страдания. Полумесяц не имел большого религиозного значения для мусульман. Скорее всего, турецкие мусульмане приняли его уже после падения Константинополя в 1453 году.

Слово «крест» не встречается в Коране, поскольку распятие Христа категорически отрицается, и Мухаммед испытывал настолько сильное отвращение к самой его форме, что уничтожал все, что приносили в его дом с изображением креста<sup>2</sup>. Мусульмане считают, что во время Своего второго прихода Христос (будучи уже мусульманином) первым делом разрушит все кресты, другими словами — искоренит христианство.

Сегодня крест является очень мощным символом в исламском мире. Например, в Египте христиане накалывают крест на предплечье, публично заявляя о своей вере, и страдают от гонений за это. Девочки носят крестики на шее, и в университетах и колледжах это нередко становится причиной их провала на экзаменах. В Малайзии, когда строится новая церковь, на ней запрещено размещать крест.

---

<sup>2</sup> William Muir, *The Life of Mahomet from Original Sources*. London: Smith, Elder & Co, 1877, p. 208, fn. 1.



## ГЛАВА ПЕРВАЯ

# До появления ислама

### **Век тьмы**

Период до появления ислама мусульмане называют веком тьмы, или веком неведения (*джахилия*). Обычно они говорят, что ислам возник в примитивной общине кочевых арабов. Однако колыбелью ислама стала часть мира, где уже была развитая цивилизация. Влияние Египта, Вавилонии и Византии уже достигло Аравийского полуострова, хотя и не из первых рук, поскольку он находился на окраине цивилизованного мира<sup>3</sup>. Северная Аравия была очень сложным для передвижения регионом, там не производились никакие ценные товары, а потому она не представляла интереса для торговых караванов.

Мухаммед взял на себя миссию вывести аравийские племена из тьмы к свету. Для христиан же свет уже пришел в мир за сотни лет до Мухаммеда. И это был свет не только для арабов — это был «свет человеков» (Иоанна 1:4). Этим светом был Иисус Мессия, миссией Которого было вывести людей «из тьмы в чудный Свой свет» (1 Петра 2:9).

### **Появление ислама, в отличие от христианства, не привязано к определенному периоду времени или истории**

Ислам, в отличие от христианства, не привязан к определенному временному или историческому промежутку. Его основной письменный источник, Коран, создан не в одно время и не в одном месте. Все, что касается жизни Мухаммеда, было записано спустя 150–200 лет после его смерти, и опять же — у нас есть только мусульманские источники

---

<sup>3</sup> De Lacy O'Leary, *Arabia before Muhammad*. London: Routledge, 1927, repr. 2000, p. 23.



и никаких других внешних свидетельств. Это вступает в разительный контраст с первыми писаниями об Иисусе, вышедшими из-под пера апостола Павла уже в 55 году нашей эры, всего через 20 лет после смерти и воскресения Христа.

Коран создавался в начале седьмого века на протяжении 23 лет. Однако события, описываемые в нем, не поддаются точной датировке. Кроме того, бросается в глаза отсутствие каких-либо географических наименований. О том, где и когда были якобы получены разные его главы, мы узнаем уже из более поздней традиции.

С точки зрения географии, Коран не содержит никаких упоминаний о событиях, происходивших в то время за пределами Аравии, за одним единственным исключением: в *суре* 30:2 говорится о поражении византийцев персидскими сасанидами. Это единственный пример упоминания в Коране о мировых исторических событиях, происходивших за пределами Аравии<sup>4</sup>. Но даже этот факт приведен не совсем точно, так как византийцы названы «римлянами» — это неверный термин, поскольку византийские армии состояли преимущественно из греков.

### **Христианство возникло в конкретное время и в конкретном месте**

В отличие от Корана, Ветхий Завет пестрит ссылками на географические места. Страны, окружавшие Израиль, упоминаются постоянно и в разных контекстах — например, при описании войн, голода, царей, политических союзов или в изречениях пророков.

Евангелие от Луки предваряет служение Иисуса описанием времени и места, при этом называются конкретные даты и имена: «В пятнадцатый же год правления Тиверия кесаря, когда Понтий Пилат начальствовал в Иудее, Ирод был четвертовластником в Галилее, Филипп, брат его, четвертовластником в Итурее и Трахонитской области, а Лисаний четвертовластником в Авилинее, при первосвященниках Анне и Каиафе, был глагол Божий к Иоанну, сыну Захарии, в пустыне» (Луки 3:1–2).

Миссионерские путешествия Павла можно с дотошностью проследить как по современным, так и по древним картам. Исторические и географические подробности вплетены во все повествования Ветхого и Нового Заветов.

---

<sup>4</sup> H. U. W. Stanton, *The Teaching of the Qur'an*. London: SPCK, 1919, p. 24.

## Смутные времена в Аравии до Мухаммеда

В шестом веке нашей эры арабы представляли собой народ, разделенный на разные племена, которые находились в постоянной междоусобной войне друг с другом. Никакого централизованного правительства в Аравии тогда не было. Существовали лишь неписанные правила, которых эти племена придерживались. Тем не менее мы знаем, что многие арабы умели читать и писать, так как найдено свыше сорока тысяч надписей на стенах и множество записей того периода.

## В это время арабы не считались одним народом

Жители Аравийского полуострова не имели единого наименования, которым они называли бы себя сами или как их называли бы другие народы. Слово «араб» использовалось для обозначения образа жизни кочевников, в отличие от оседлого образа жизни<sup>5</sup>.

## Религия арабов до Мухаммеда

Арабы, считающие своим прародителем Изаила, изначально поклонялись Богу, но со временем перестали. Сегодня многие аравийские племена поклоняются своему собственному племенному божеству, в то время как другие впали в идолопоклонство и многобожие. Многие племена также почитают верховное божество по имени Аллах — Та'ала, или Бог, превознесенного выше всего. Его призывают, особенно когда дают обет или обращаются с просьбой. Есть мнение, что Мухаммед принес арабам пробуждение, призвав их к поклонению единому истинному Богу их предков.

## Имя Аллах использовалось и до Мухаммеда

Имя Аллах использовалось и до Мухаммеда. Об этом мы знаем из того, что были личные имена вроде Абд Аллах и Убайд Аллах — последний считался владельцем *Каабы*<sup>6</sup>. Отца Мухаммеда, умершего еще до его рождения, звали Абдулла, то есть «слуга Аллаха». У Мухаммеда был племянник по имени Убайдулла. А *Каабу* в Мекке называли Байтулла, или «Дом Аллаха».

<sup>5</sup> J. S. Trimmingham, *Christianity among the Arabs in Pre-Islamic Times*. Beirut: Librairie du Liban, 1979, pp. 308–310.

<sup>6</sup> David Bukay, *From Muhammad to Bin Laden*. New Brunswick: Transaction Publishers, 2008, p. 38, fn. 9.

Многие жители Аравии называли своего племенного бога Та'аля, или Превонесенный. Это очень древнее имя. Вероятно, это искаженное слово «Аллах». Так или иначе, те, кто использовал слово «Аллах», несомненно, осознавали историческое единство Божества.

Во время заключения договора между разными племенами использовались клятвы, в которых упоминалось имя Аллаха (*Аллах Аллахумма*), а также выражение «враг Бога». *Аллах* — это сокращение от *Аль-Илах*, что означает слово, используемое в тех или иных вариациях в разных семитских языках для обозначения *Бога*, с присоединенным к нему определенным артиклем *аль*. В еврейском языке для Бога используется слово *Эль*, или *Элохим*, которое является заимствованием из других религий древнего Ближнего Востока.

Арабы были не особо религиозны. Они поклонялись божествам по имени Вудд, Яук, Хубал, Аль-Лат, Аль-Уzza и Манат, а через последних трех богинь, которых называли «дочерьми бога», они обращались к самому Аллаху. Большинство арабов воспринимали Аллаха как отца этих трех богинь, которым поклонялись в Мекке.

Таким образом, Мухаммед не изобретал слова «Аллах». Он позаимствовал имя, которое уже использовалось в народе для обозначения Бога<sup>7</sup>.

Некоторые ученые считают, что слово «Аллах» в доисламской Аравии свидетельствует о существовании некой религии, которая была у этих племен, — это была религия Измаила и Авраама<sup>8</sup>. Мусульмане утверждают, что Бог призвал Мухаммеда пробудить народ к поклонению единому истинному Богу своих отцов, которого они забыли, впад в идолопоклонство и многобожие.

Аль-Азраки, историк, живший в Мекке, сообщает, что в доисламской *Каабе* в Мекке наряду с идолами и этими тремя богинями «было изображение Авраама в виде пожилого старца со стрелами для гадания в руках, а также изображение Иисуса и его матери Марии, и изображения ангелов».

Мухаммед настаивал на том, что Бог призвал его не для того, чтобы основать новую религию, но чтобы вернуть арабов к «вере Авраама».

---

<sup>7</sup> W. St Clair-Tisdall, *The Original Sources of the Qur'an*. London: SPCK, 1911, p. 34.

<sup>8</sup> Francis E. Peters, *Muhammad and the Origin of Islam*. New York: New York State University Press, 1994, p. 122.

## Иудаизм в доисламской Аравии

В книге Деяния апостолов среди иудеев из разных народностей, пришедших в Иерусалим в день Пятидесятницы, упоминаются и арабы (Деяния 2:11). К началу пятого века иудаизм распространился до Химьяритского царства вдоль юго-западного побережья Аравийского полуострова, на территории современного Йемена. Иудеи, одолев христиан около 520 года нашей эры, заняли город Наджран, что к востоку от Химьяра, на границе Саудовской Аравии и Йемена.

Хиджаз — или святая земля в исламе — географический регион, охватывающий большую часть западных регионов современной Саудовской Аравии. Там уже были общины арабов, принявших иудаизм, которые жили среди оседлого населения в городах и оазисах.

## Еврейские племена в регионе

Ятриб, получивший позже название «Медина», стал домом для трех иудейских племен — Курайза, Кайнука и Надир, а также некоторых других иудейских кланов. Иудейские племена жили также в Теме, к востоку от Хиджаза, и в оазисе Хайбар, что на полпути между Темой и Ятрибом. Есть свидетельства об иудейских поселениях в Дедане, Хегре и большинстве других мест вдоль главных торговых путей северо-западной Аравии. Караваны, шедшие из Мекки на юг в сторону Химьяритского царства в Йемене или на север к оазисам Хиджаза, непременно знакомились на своем пути с иудаизмом.

Кстати, по прибытии в Ятриб Мухаммед, предположительно, велел своему помощнику Заиду изучить *китаб аль-яхуд* — «книгу иудеев». Предание также гласит, что до прибытия Мухаммеда многие жители Аравии и даже целые арабские племена придерживались иудаизма. Однако у нас мало информации о них.

Мусульмане позаимствовали арабское слово «*саят*» (молитва) из иудео-арамейского, а также некоторые обычаи, в частности обращение лицом к Иерусалиму во время молитвы. Таким образом, скорее, это иудеи принесли монотеизм на Аравийский полуостров.

## Христианство в доисламской Аравии

В 2014 году исследователи из французско-саудовской экспедиции обнаружили в пустыне на юге Саудовской Аравии тексты на арабском, которые могут оказаться самыми древними из написанных арабским

алфавитом. Это десятки наскальных надписей, вырезанных на мягком песчанике горных перевалов вокруг Бир-Хима — в ста километрах к северу от города Наджран. Самая старая надпись была датирована 469 или 470 годом нашей эры. Но примечательно то, что на ней присутствует большое изображение христианского креста. Такой же крест постоянно появляется на других подобных стелах, датируемых приблизительно тем же периодом<sup>9</sup>.

Во время правления римского императора Константина одно из арабских племен под названием Танух обратилось в тринитарное христианство. Позже племя Гассан приняло монофизитство. На северо-восточной окраине Аравийской пустыни сильнейшее племя Лахм приняло несторианство. К концу шестого века христианство начало прочно закрепляться в Мекке и Медине<sup>10</sup>. Благодаря развивающейся торговле распространялось христианское влияние, что приводило к обращению местного населения в новую веру<sup>11</sup>.

«В доисламской Мекке и Медине обращения в христианство носили индивидуальный характер, причем у каждого новообращенного был свой собственный духовный поиск», — пишет Гада Осман<sup>12</sup>. Мекка подверглась значительному влиянию монофизитского христианства с абиссинскими, египетскими и сирийскими элементами, в то время как на Медину больше повлияло несторианское христианство. Христиане-монофизиты отвергали идею, что Иисус имел человеческую и Божественную природу. Они настаивали на том, что у Иисуса Христа была лишь одна природа — Божественная. Несторианство, со своей стороны, проводило четкое разделение между человеческой и Божественной природой Христа, настаивая на том, что они существовали словно две личности в одном теле и были совершенно отделены и отличны друг от друга. На церковных соборах монофизитство и несторианство были признаны ересью.

Но хотя и были отдельные обращенные в Мекке и Медине, христианству в этих двух городах не хватало сильной церкви и общины. Все христиане были из первого поколения обращенных и жили сравнительно

---

<sup>9</sup> Ariel David, 'Before Islam: When Saudi Arabia was a Jewish Kingdom', Haaretz, 29 November 2017, <https://www.haaretz.com/jewish/archaeology/1.709010>.

<sup>10</sup> Ghada Osman, 'Pre-Islamic Arab Converts to Christianity in Mecca and Medina', *The Muslim World*, Volume 95, 2005, p. 67.

<sup>11</sup> Ghada Osman, p. 74.

<sup>12</sup> Ghada Osman, p. 68.

далеко друг от друга. Кроме того, они принадлежали к разным группам, которые находились в конфликте между собой из-за разных доктринальных взглядов.

### **Христианство не смогло глубоко проникнуть в жизнь арабов**

Оказалось, что христианство неспособно пронизать жизнь арабов в том виде, в каком она существовала, и преобразить ее изнутри. Особенно это касалось аравийских племен, которые были вполне самодостаточны и не ощущали необходимости в новой религии, поэтому они сопротивлялись любым коренным переменам. Христианство, принесенное в этот регион, было в основном еретическим и не соответствовало библейскому учению, а перевода Писания на арабский язык тогда еще не существовало.

В целом племена северо-западной Аравии видели в христианстве политическую связь с христианской Византийской империей. Сегодня мы видим похожую ситуацию: арабы — да и весь мусульманский мир — видят в христианстве связь с Западом, который они считают христианским. Арабы, принявшие христианство, не расценивали его как верность и преданность одному Христу. Наряду с Ним они продолжали почитать и своих идолов. Это объясняет, почему так много христиан отказались от своей веры ради ислама, когда лидеры арабов провозгласили о создании новой, исключительно арабской религии<sup>13</sup>.

### **Мухаммед очень многое позаимствовал у христианства**

Мы видим, как Мухаммед многое перенял у христианства, отвергая в то же время его основные доктрины. Например, он заимствовал практику обходить вокруг святилища, что было принято у христиан после Великого поста. Христиане обходили вокруг церкви семь раз в Вербное воскресенье. Это была первая подобная практика — обходить вокруг святилища.

Еще до появления ислама Мухаммед, спускаясь в конце месяца поста с горы Хира, шел сначала в *Каабу* воздать благодарность, а потом — на праздник, знаменующий окончание поста. В конце поста он возвращался, чтобы обойти *Каабу* семь раз<sup>14</sup>. Восточные христиане

<sup>13</sup> J. S. Trimmingham, pp. 308–310.

<sup>14</sup> Joseph Azzi, *The Priest & the Prophet: the Christian Priest, Waraqa ibn Nawfal's profound Influence upon Muhammad*. Los Angeles: The Pen Publishers, 2005, p. 23.

и сегодня обходят вокруг церкви по семь раз каждый день в течение Страстной недели.

### **Ислам многое заимствовал у древних арабов**

Ислам многое перенял у древних арабов и сабиев. Термин «савеи/савеяне» встречается в Библии четыре раза и относится, по-видимому, к определенному народу из пустыни или из Египта и земли Куш (Исаии 45:14; Иезекииля 23:42; Иов 1:15; Иоилия 3:8). В Книге Иов они упоминаются в контексте Северной Аравии<sup>15</sup>.

Один из источников пятого века упоминает сабиев как потомков Авраама и Хеттуры, рассказывая, что они практикуют обрезание на восьмой день и приносят жертвы<sup>16</sup>. Вероятно, сабии были полухристианской сектой. Другие отождествляют их с мандеями, чья религия представляет собой комбинацию гностицизма и древневавилонского язычества.

### **Многие исламские обряды пошли от сабиев**

Коран упоминает сабиев наряду с иудеями, христианами и зороастрийцами, которые называются также магами (*сура 22:17*). Многие исламские обряды и церемонии идентичны тем, какие еще задолго до появления ислама практиковали сабии. У них были семь ежедневных молитв, пять из которых соотносятся с молитвами мусульман. В исламе есть и другие два вида молитвы, которые необязательны, то есть в принципе все семь молитв у мусульман сходны с молитвами сабиев. Сабии постятся раз в год по тридцать дней, а если месяц выпадает коротким, то срок поста сокращается до 29 дней. Исламский пост Рамадан длится 30 дней. В конце месяца сабии праздновали праздник Фитр, или разговления. Они постились с четвертой четверти ночи и до заката солнца. Также они почитали Дом Мекки, то есть *Каабу*<sup>17</sup>.

### **Кааба была местом паломничества задолго до Мухаммеда**

*Кааба* была местом паломничества задолго до Мухаммеда. Народ Аравии называл ее Храмом Мекки или Домом Божьим. Диодор Сицилийский (60 г. до н. э.) писал о ней как о храме, особо почитаемом среди арабов<sup>18</sup>.

---

<sup>15</sup> J. D. Douglas and M. C. Tenney, *Zondervan Illustrated Bible Dictionary*. Grand Rapids: Zondervan, 2011, p. 1260.

<sup>16</sup> Patricia Crone, *Hagarism*. Cambridge: CUP, 1977, p. 164.

<sup>17</sup> W. St. Clair-Tisdall, *The Sources of Islam*. Edinburgh: T. & T. Clark, 1901, pp. 45, (14).

<sup>18</sup> St. Clair-Tisdall, p. 6.



Мусульмане считают, что *Каабу* построили Авраам и его сын Измаил. Этому нет никаких исторических свидетельств. И тем не менее это говорит о том, что в этом святилище поклонялись с очень древних времен.

В *Каабе* находились 360 идолов, одним из которых было изображение девы Марии с Младенцем. Главным идолом был Хубал, или, скорее всего, божество Ваал. Среди других идолов были Аль-Лат, Аль-Узза и Аль-Манат (представляющие Солнце, Венеру и Фортуну), которые считались дочерьми Аллаха.

До ислама в *Каабе* поклонялись и совершали свои ритуалы язычники. В том числе они обходили *Каабу* вокруг, целовали черный камень, приносили в жертву баранов и верблюдов, а также побивали камнями дьявола. Они носили *ихрам* — особое одеяние, которое до сих пор носят современные паломники, совершающие обход вокруг *Каабы*. Когда Мухаммед рос, он практиковал все эти ритуалы. Так *Кааба* и черный камень стали центральной точкой обряда *хаджа*.

### Черный камень

О черном камне, вмонтированном в стену *Каабы* еще до Мухаммеда, ходит много легенд.

По одной из традиций, черный камень был ниспослан из рая и изначально был чисто белого цвета, но из-за грехов людей, целующих его во время обрядов нечистыми губами, он почернел. Поцелуй, которым одаривают его сегодня правоверные мусульманские паломники, является отголоском древнего ритуала, который считался особой формой поклонения в Аравии. Сегодня мы знаем, что черный камень имеет метеоритное происхождение.

Жители Аравийского полуострова следовали древней форме семитского поклонения, которая представляла собой религиозный фетишизм — почитание камней. Это была древняя и весьма распространенная практика. По словам Ибн Исхака, самого раннего биографа Мухаммеда, этот обычай появился у арабов, которые во время паломничества брали камни у *Каабы* и поклонялись им.

### Семья Мухаммеда проявляла к *Каабе* особый интерес

Мухаммед происходил из племени Курайш. Курайшиты были хранителями *Каабы*. Они надстроили деревянную крышу и выкопали

черный камень, закопанный племенем Ийяд в горах Мекки<sup>19</sup>. А на деда Мухаммеда, у которого три ночи подряд были видения, легла ответственность за повторное выкапывание древнего колодца Замзам неподалеку от *Каабы*<sup>20</sup>.

Племя и семья Мухаммеда имели довольно неплохую финансовую выгоду от поддержания *Каабы* в качестве святыни для паломников. Мухаммед продолжал поддерживать паломничество и ритуалы, созданные вокруг *Каабы*, и делал это в интересах своей семьи.

Таким образом, мы с вами увидели, как много ислам перенял от язычников, иудеев, христиан и сабиев.

---

<sup>19</sup> Joseph Azzi, *The Priest & the Prophet*, p. 3.

<sup>20</sup> Zakaria Bashier, *The Makkan Crucible*. Leicester: The Islamic Foundation, 1991, p. 46.

## ГЛАВА ВТОРАЯ

# ВСЕ НАЧАЛОСЬ С ЧЕЛОВЕКА ПО ИМЕНИ МУХАММЕД

Ислам начался с человека по имени Мухаммед, который родился в 570 году, почти через 600 лет после рождения Христа. У Мухаммеда было очень трудное детство. Когда его мать Амина была на седьмом месяце беременности, умер его отец Абдулла, отправившийся в одну из деловых поездок в Медину. Таким образом, Мухаммед был первым и единственным ребенком от этого брака. После смерти отца у его матери почти ничего не осталось — лишь одна служанка, пять верблюдов и несколько овец.

Через несколько лет мать Мухаммеда, будучи вдовой, отправляется вместе со своей служанкой и маленьким сыном в Медину, чтобы посетить могилу мужа. На обратном пути случается трагедия — она заболевает и умирает. В возрасте шести лет Мухаммед остается сиротой. Опекунство над мальчиком берет его престарелый дед по отцовской линии.

### **Мухаммед получил необычное воспитание**

Дед Мухаммеда был очень важным человеком. Он был правителем Мекки и лидером племени курайшитов, прослеживающих свое происхождение от самого Измаила. Кроме того, он был смотрителем *Каабы* с ее черным камнем. У него было десять сыновей, самым любимым был Абдулла, отец Мухаммеда. Когда пришло время Абдулле жениться, его отец, желая заключить союз с другим кланом, организовал ему матринейный брак с Аминой.

В таком браке было принято, что женщина остается со своим родным кланом, а муж время от времени навещает ее, проводя с ней, как правило, около трех дней. Ребенок, рожденный в таком браке, принадлежит

клану жены. После смерти мужа Амина продолжала растить Мухаммеда. А когда и она умерла, его опекуном стал дед по отцовской линии. Два года спустя скончался и он, и тогда обязанность опекунства взял на себя дядя Мухаммеда, брат его отца, купец Абу Талиб. Что интересно в этой истории, так это переход семейной линии от матери к отцу.

### **Ранние годы Мухаммеда прошли в пустыне**

С раннего возраста у Мухаммеда была кормилица из кочевого племени по имени Халима, которая воспитывала его далеко в пустыне. Таков был обычай его племени, курайшитов, веривших, что чистый воздух пустыни полезен для детей, чтобы они росли сильными и здоровыми. Спустя два года Халима сказала, что климат Мекки, по ее мнению, не подходит Мухаммеду, и продолжила растить его в пустыне еще два года.

Однажды с Мухаммедом приключился очень странный случай: у него начался необычный припадок, во время которого он вошел в своего рода транс. Все были весьма встревожены этим обстоятельством, так как думали, что им завладел злой дух. Они тут же вернули Мухаммеда его матери. В конце концов, когда поняли, что нет причин для опасения, Мухаммед снова вернулся в пустыню и провел там еще один год. У него продолжались странные припадки, которые со временем он стал воспринимать как получение Божественных откровений.

### **Мухаммед знакомится с христианскими общинами**

Сначала Мухаммед работал на своего дядю Абу Талиба, путешествуя с ним по торговым делам. Предание гласит, что он был известен своей честностью. Говорят, что именно благодаря этому его качеству Хадиджа бинт Хувайлид, богатая и влиятельная предпринимательница (которая в будущем стала его женой), взяла его на работу в свой семейный бизнес, который был одним из крупнейших в Аравии. Работая на нее, Мухаммед начал много путешествовать по Аравии, Сирии и Палестине, торгуя специями и шелками. Во время таких поездок он встречал в разных местах иудейские и христианские общины.

### **Хадиджа делает ему предложение**

Мухаммед оставался неженатым дольше, чем было обычно принято. Скорее всего, это было связано с его бедностью. Его будущая жена Хадиджа сама выступила инициатором их брака, сделав ему предложение.

Она сказала, что «попросила руки Пророка», потому что увидела в нем те качества, которые больше всего ценила в мужчинах. Хадидже было сорок лет, а Мухаммеду двадцать пять. Такая разница в возрасте была очень необычной и не соответствовала культуре того времени. Их брак длился двадцать пять лет, до самой смерти Хадиджи. Через несколько дней после смерти жены Мухаммед снова женился. На этот раз его женой стала вдова по имени Сауда, но и она стала не последней. После Хадиджи у него было одиннадцать жен. А чтобы узаконить все свои браки, Мухаммед узаконил многоженство.

### **Его жена была одной из самых состоятельных в Мекке**

Хадиджа принадлежала к аристократии в племени курайшитов и была весьма влиятельной и экономически независимой женщиной, наслаждавшейся свободой как в частной, так и в общественной жизни. Свое большое состояние — одно из самых больших в Мекке — она приобрела благодаря двум бракам с богатыми банкирами. Оба мужа умерли, и от обоих браков у нее осталось по ребенку.

От брака с Мухаммедом у нее родилось семь детей (три мальчика и четыре девочки). Однако выжила только одна девочка, Фатима, которая позже стала женой Али, четвертого халифа и двоюродного брата своего отца.

### **У Мухаммеда и Хадиджи была христианская брачная церемония**

Хадиджа и Мухаммед были родственниками и были связаны с группой христиан в Мекке, которые именовались назарянами. Это были иудеи, уверовавшие в Иисуса Назарянина. Их лидером был двоюродный брат Хадиджи, монах по имени Варака.

И хотя Мухаммед был из другой семейной линии, нежели Хадиджа и Варака, все они были из племени Курайш и имели одного общего предка по имени Кусай. Коран упоминает эту группу христиан, называя их «назоряне» (сура 2:62, 5:18). Так обобщенно называли христиан.

Варака провел бракосочетание Хадиджи и Мухаммеда и заключил христианский брачный союз, провозгласив, что только смерть одного из них может положить конец узам брака<sup>21</sup>. Скорее всего, именно поэтому Мухаммед не брал себе больше жен, пока была жива Хадиджа. Другим

<sup>21</sup> Joseph Azzi, pp. 18–19.

немаловажным фактором, повлиявшим на это, было то, что всеми финансами в семье управляла Хадиджа.

### **Богатства Хадиджи освобождали Мухаммеда от необходимости работать и позволяли ему реализовывать свои собственные желания и цели**

Заклучив такой выгодный брак, Мухаммед получил статус и положение, благодаря влиянию своей жены, и мог сосредоточиться на достижении собственных целей и желаний. Он понимал, что без общественной поддержки ему не достичь никаких политических или социальных успехов. Хадиджа, однако, сама управляла своими богатствами, выплачивая Мухаммеду лишь определенную сумму и предоставив слугу, который позже стал его приемным сыном. Именно благодаря ее богатствам у него было свободное время, которое он тратил на размышления и проповеди.

### **Другие жены Мухаммеда**

Третьей и самой любимой женой Мухаммеда была Аиша, дочь его близкого друга Абу Бакра, который одним из первых обратился в ислам. Мухаммед посватался к ней, когда ей было шесть лет, а сам брак состоялся, когда ей исполнилось девять, когда она «все еще играла со своими куклами». Мухаммед умер у нее на руках, когда ей было восемнадцать. После смерти Мухаммеда Аиша быстро взяла в свои руки политическую власть, получив поддержку общества. Она даже возглавила армию в сражении с Али, четвертым халифом, и многие *хадисы* приписываются ее авторству.

Аиша и другие жены Мухаммеда начали соблюдать новые обычаи, такие как покрытие головы и уединение, предвестившие собой те изменения, которые ислам чуть позже принесет женщинам всего арабского мира. Сегодня головной убор мусульманок называют хиджабом. А есть еще паранджа, которая обеспечивает более полное покрытие, скрывая от посторонних глаз все — и лицо, и ноги до пят. Существует множество разных культурных разновидностей головных уборов и одежды мусульманок. Возможно, таким нововведениям для женщин в исламе послужила подозрительность Мухаммеда в отношении верности Аиши. Она как раз жила в переходный период и застала как эпоху *джахилии*, так и век ислама, что отразилось на ее жизни. С приходом ислама власть и авторитет женщин в обществе стали падать.

### **Христианская ересь в Аравии**

Группа назарян, к которым принадлежал Варака и многие его соплеменники-курайшиты, считалась одной из еретических христианских сект, существующих в те дни в Аравии. Они почитали Иисуса как Мессию, в Котором видели великого пророка, но отвергали Его Божественную природу. А некоторые пошли еще дальше, поставив под сомнение факт Его распятия и воскресения. Они верили, что Он всего лишь человек и, как и все люди, получил свое откровение после крещения у Иоанна Крестителя. Эта ересь называлась эбионизмом.

### **Рамадан был обычаем тех мест еще до появления ислама**

Назаряне соблюдали Рамадан, или месяц поста. Это был один из их обычаев. Коран подтверждает, что такая практика существовала (*сура* 2:183): «О те, которые уверовали! Предписан вам пост, так же как он предписан тем, кто был до вас». Верующие возвращались с горы Хира в *Каабу*, обходили вокруг нее семь раз, а затем отправлялись на праздник окончания Рамадана.

### **Мухаммед проводил много времени в размышлениях на горе Хира**

Варака и Хадиджа увидели в Мухаммеде лидерский потенциал и начали готовить его через постоянные духовные наставления. Каждый год они отправлялись вместе в уединение на целый месяц на гору Хира (приблизительно в трех милях от Мекки) для молитвы, поста и размышлений. Они практиковали это в течение пятнадцати лет, пока у Мухаммеда снова не начались видения. По сути, Мухаммед шел по стопам своего деда Абд аль-Мутталиба и других своих соплеменников, практиковавших аскетизм и благоговейное уединение, и ежегодно совершал паломничество на гору Хира.

### **На горе Хира, по словам Мухаммеда, он видел ангела Гавриила**

Во время медитаций на горе Хира Мухаммед впадал в транс, и во время одного из таких припадков, по его словам, он увидел ангела Джабраила (Гавриила), который передал ему послание от Бога для всего человечества. Впрочем, вначале он был неуверен, были ли эти откровения от Бога или от дьявола. Но его жена Хадиджа убедила его, что они были от Бога. Однако послание, которое он получил, противоречило учению Библии.



## Коран

Мусульмане верят, что Коран был дарован Мухаммеду ангелом Джабраилом как слово превосходное, высеченное на предвечных каменных скрижалях на небесах, и это — окончательное Божье откровение человечеству. Они заявляют, что он вытесняет собой все другие книги и откровения и что Мухаммед — это последний и величайший из пророков. Иисус (или *Иса*, как они говорят) был просто одним из обычных пророков.

Последователи Мухаммеда годами собирали его откровения и продолжали собирать их еще на протяжении 150 лет после его смерти. Эти записи и составили Коран.

Было много споров о подлинности опыта Мухаммеда в той пещере и, следовательно, о подлинности его звания пророка. Как христиане мы не верим, что Мухаммеда посетил ангел Гавриил с посланием от Бога, так как то послание, которое он принес, противоречит библейскому учению и библейскому откровению. Мы верим, что последним и окончательным откровением Бога человечеству был Иисус Христос и что Он был больше, чем просто пророк, — Он был Сыном Божиим.

## ГЛАВА ТРЕТЬЯ

# ГДЕ И КОГДА НА САМОМ ДЕЛЕ ВОЗНИК ИСЛАМ

### **Все началось в Мекке**

Аравия находилась в полном мраке, пока ислам не принес всем озарение, — так обычно мусульмане говорят о появлении ислама. Историческая реальность, однако, гораздо более многогранна. С одной стороны, пустыня, населенная арабами, всегда находилась на самых окраинах цивилизованного мира. А с другой — в простые общины кочевых арабов постепенно просачивалось влияние развитых цивилизаций, хотя Хиджаз никогда не входил в состав каких-то великих древних цивилизаций. Так, справедливо будет сказать, что ислам зародился в колыбели Аравии, подвергшейся — хотя и опосредованно — влиянию передовых цивилизаций той эпохи: Египта, Вавилона и Византии.

Аравия была зажата между двумя сверхдержавами того времени: христианской Византией с запада и зороастрийской Персидской империей с востока. Ислам зародился в Мекке. В те дни это был оживленный мегаполис и богатый торговый город, располагавшийся на караванных путях, где проходили торговцы специями. Он находился на полпути между портами и рынками на севере. Его жители были хорошо знакомы как с кочевыми арабами, так и с римлянами, поэтому имели довольно обширные знания о мире за пределами Аравии.

### **Необходимость арабов в самоопределении**

В шестом веке арабы были разделены на множество племен и находились в постоянных междоусобных войнах. В Аравии в то время не было единого централизованного правительства. Арабы следовали

неписаным законам. Каждое племя поклонялось своему племенному божеству. А если какая-то община вдруг отвергала своего божка, это не ощущалось как большая потеря<sup>22</sup>.

Свое самоопределение арабы связывали со своей племенной принадлежностью, а не с религией. Они говорили на «взаимопонятных диалектах общего языка» и пользовались общим языком поэзии. «Однако речь идет о довольно размытой языковой и, возможно, культурной идентичности, но не о политической — не существовало единого народа „арабы“. Нет почти никаких свидетельств тому, что была какая-то общая „арабская“ политическая самобытность до того, как уверовавшие создали свою империю», — утверждает Доннер<sup>23</sup>.

В действительности с девятого века до нашей эры народы Ближнего Востока использовали слова вроде «араб» по отношению к кочевникам, которые были «далекими чужаками», то есть это не было обозначением какой-то определенной этнической группы<sup>24</sup>. Даже Коран под «*арабами*» подразумевает кочевников, к которым относились с презрением, — он никогда не говорит об «арабах как таковых»<sup>25</sup>. «Только в VII веке народ начал называть *себя* „арабы“, используя этот термин для выражения общей солидарности с подъемом ислама»<sup>26</sup>.

Еще более проблематичным представляется то, что в реальности «в городских поселениях Мекки, Таифа и Ятриба, где было автономное политическое управление, проживало совсем немного арабов, то есть там и речи не было об арабской идентичности, да и сам образ жизни был очень далек от бедуинского»<sup>27</sup>.

## Создание арабской идентичности принесло успех

В начале седьмого века было посеяно семя общей арабской идентичности, когда арабский пророк Мухаммед явил миру арабский Коран на арабском языке и поднял арабскую экспансию из глубин Аравийского

---

<sup>22</sup> Kuenen, The Hibbert Lectures 1882: National Religions and Universal Religions: Lectures. London: Williams and Norgate, 1882, p. 19.

<sup>23</sup> Fred M. Donner, Muhammad and the Believers at the Origins of Islam. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2010, p. 218.

<sup>24</sup> Peter Webb, 'Arab Origins: Identity, History and Islam', British Academy, 20 July 2015, <http://blog.britac.ac.uk/arab-origins-identity-history-and-islam/>.

<sup>25</sup> Fred M. Donner, Muhammad and the Believers at the Origins of Islam, p. 219.

<sup>26</sup> Peter Webb, 'Arab Origins: Identity, History and Islam'.

<sup>27</sup> Irving M. Zeitlin, The Historical Muhammad. Oxford: Polity, 2017, p. 50.

полуострова. До Мухаммеда не было ни намека на то, что арабы желали каким-то образом выразить свою веру, облачив ее в арабскую форму.

У евреев и христиан были свои Писания, а у арабов не было, и они уже вполне созрели к появлению харизматичного лидера. Мухаммеду предстояло объединить их, дать им общую цель, сформировать их идентичность и принести им священное писание. Так появление исламских писаний на языке арабов стало не только литературным событием, но и центральным элементом их новой общей идентичности, поскольку руководство и наставничество осуществлялось теперь через него. Арабский Коран стал священным писанием арабов<sup>28</sup>.

В целом арабы не противились, когда вдруг один из них стал провозглашать и насаждать арабскую монотеистическую религию — она вполне вписалась в естественные условия жизни арабского общества<sup>29</sup>.

### **Арабское писание провозгласило господство арабов над христианами, говорившими по-арамейски**

Новое писание арабов провозгласило их господство над оседлыми народами Сирии и Месопотамии, говорившими на арамейском. Арамейский был вторым языком церкви в Месопотамии и Сирии, а также церковным и литургическим языком арабских христиан.

На рубеже шестого и седьмого веков арамейский полностью вытеснил собой еврейский в качестве языка живого общения. С распространением нового священного писания народности, говорившие на арамейском, стали использовать вместо него арабский — так же, как когда-то заменили еврейский язык арамейским. Теперь они говорили на арабском, который уже был неразрывно связан с Кораном и исламом, что открывало широкие возможности для обращения в новую веру многочисленных неарабских народов<sup>30</sup>.

### **Мухаммед был движим борьбой за социальную справедливость**

Мухаммед быстро завоевал сердца и умы арабских племен, осудив социальную несправедливость, которая царила в таком крупном торговом городе, как Мекка, где процветала коррупция и было четкое разделение на богатых и бедных. Это могло заставить его поверить, что

<sup>28</sup> K. Cragg, *The Event of the Qur'an*. London: George Allen & Unwin Ltd, 1971, p. 54.

<sup>29</sup> J. S. Trimmingham, p. 311.

<sup>30</sup> J. S. Trimmingham, pp. 3–10.

он, подобно пророкам прошлого, призван Богом обратиться к людям и направить их к покаянию. На тот момент никто не видел в нем проповедника новой религии<sup>31</sup>.

### **Как Мухаммеду удалось добиться успеха**

Немаловажную роль в его успехе сыграло его социальное положение. Некоторые историки считают, что он преуспел просто потому, что был мекканцем. Другим важным фактором было то, что он происходил из хотя и небогатого, но весьма влиятельного клана в Мекке, а его брак с богатой вдовой Хадиджей обеспечил ему положение, влияние и авторитет. На тот момент истории он оказался тем самым человеком в то самое время в том самом месте и с тем самым посланием.

### **Сначала Мухаммед признавал подлинность иудейской и христианской веры**

В духовном плане Мухаммед позиционировал себя как пророк, который призывает свой народ к старой вере Авраама, которая уже была у них испокон веков. Сначала он признавал подлинность иудейской и христианской веры и видел себя наследником ветхозаветной пророческой традиции. Он выбрал Иерусалим в качестве ориентира, в сторону которого нужно поворачиваться лицом во время молитвы, и даже перенял некоторые иудейские обряды. Только когда иудеи и христиане отказались признавать в нем истинного пророка, он решил рассказать о настоящей природе своего откровения.

Затем он заявил, что ислам — это обновление той религии, которой придерживались Авраам и пророки древности, и обвинил иудеев и христиан в искажении Писаний. Он изменил *киблу* (направление молитвы) и сделал ориентиром не Иерусалим, а *Каабу* в Мекке, что знаменовало собой окончательный уход от иудаизма. И сегодня мусульмане во время молитвы поворачиваются лицом в сторону Мекки, а не Иерусалима.

### **Арабский мир не сразу принял ислам**

Зарождение ислама в Мекке вызвало напряжение, поскольку большинство жителей сначала отказались принимать послание Мухаммеда

---

<sup>31</sup> H. A. R. Gibb, *Mohammedanism: An Historical Survey*. New York: OUP, 1962, p. 25.

о едином истинном Боге и стали жестоко преследовать его. Были даже те, кто считал, что он одержим бесом.

Среди первых обратившихся были члены его семьи, в том числе его жена Хадиджа, зять и кузен Абу Талиб, а также слуга Заид, который стал его приемным сыном. Первым, кто обратился не из его родни, был богатый купец Абу Бакр, чья дочь Аиша позже стала любимой женой Мухаммеда.

Спустя 10 лет у него было всего около пятидесяти последователей. Страдая от гонений, Мухаммед направил несколько своих последователей в христианское королевство Абиссинию (Эфиопию), чтобы просить об убежище, а сам бежал в Ятриб, что в двухстах милях к северу. Там он получил приглашение от группы жителей, которые уже встречались с ним и разделяли его учение. Терзаемый сильнейшим внутренним конфликтом, там он был принят как лидер, судья и пророк. Позже иудеи и христиане Ятриба тоже стали симпатизировать учению Мухаммеда, потому что он делал акцент на единстве Бога и осуждал языческое идолопоклонство.

### **Эра мусульман начинается с бегства в Ятриб**

Мусульманская эра начинается 20 июня 622 года, когда Мухаммед бежал от гонений из Мекки в Ятриб. Мусульмане называют это событие *хиджра* («бегство», или «переезд»). Позже Мухаммед дал этому месту новое имя — Медина. И исламский календарь ведет свое летоисчисление с этой даты. Это лунный календарь, в котором всего 354 дня в году. Он на 11 дней короче, чем солнечный год, поэтому даты мусульманских праздников каждый год выпадают на разные даты по Григорианскому календарю.





## ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

# КАК НАМ ОТНОСИТЬСЯ К КОРАНУ

Коран — священная книга ислама, которая, как верят мусульмане, предвечно существовала на небесах, высеченная на каменных скрижалях на арабском языке. Таким образом, мусульмане считают арабский языком небес, и знающие его пользуются в исламском мире особым уважением. Мусульмане верят, что Коран — это и в самом деле слова Божьи, которые ангел Джабраил слово за словом диктовал Мухаммеду на протяжении 23 лет его жизни. И хотя Коран переведен сегодня на множество языков, эти переводы не имеют того же веса и того же авторитета, что оригинальная версия на арабском.

### Структура Корана

У Корана примерно такой же объем, что и у Нового Завета. Он разделен на 114 *сур*, или глав. *Суры* расположены в нем не в историческом и не в хронологическом порядке, но в порядке длины: сначала самые длинные, а под конец самые короткие. Исключением является самая первая *сура*, которая служит исламским исповеданием веры. Большинство ранних *сур* расположены в конце книги, а поздние *суры* — в начале.

Многим очень сложно читать Коран, потому что не получается сразу понять, о чем он говорит, в отличие от Библии. Чтобы понять Коран, нужно знать контекст каждой *суры* — когда и где она, по уверению Мухаммеда, была открыта. В тексте Корана часто встречаются места, которые кажутся противоречащими друг другу. Это решается «законом об отмене», когда более поздние откровения отменяют более ранние. В *суре* 13:39 говорится: «Стирает Аллах, что желает, и утверждает».

Каждая *сура* (кроме девятой) начинается словами «*бисми лляхи рахмáни рахíми*», что означает: «Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного». Эти слова постоянно повторяются не только в Коране — их очень часто можно увидеть на зданиях, в начале писем, на табличках в доме. Мусульмане часто повторяют их в самых разных ситуациях. Это выражение известно как «Бисмиллях» и является самым распространенным исповеданием в исламе после *шахады*.

### **Коран читается вместе с *хадисами***

Коран неразрывно связан со вторым по важности текстом в исламе — с *хадисами*. Существуют шесть авторитетных сборников *хадисов*, в которых приведены тысячи высказываний Мухаммеда, передававшиеся его сподвижниками и собранные с 275 по 350 год после его смерти. Образ жизни Мухаммеда, как он изложен в *хадисах*, называется *сунна* и используется его последователями как руководство к действию и пример для подражания.

### **Главная молитва мусульман**

Первая *сура* Корана содержит всего семь стихов и является главной исламской молитвой. Ее читают перед каждой молитвой и поклоном. Она называется «*Аль-Фатиха*» и по важности сопоставима с молитвой «*Отче наш*» для христиан.

1. Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного.
2. Хвала — Аллаху, Господу миров;
3. Милостивому, Милосердному;
4. царю в день суда.
5. Тебе мы поклоняемся и просим помочь.
6. Веди нас по дороге прямой,
7. по дороге тех, которых Ты облагодетельствовал,  
не тех, которые находятся под гневом, и не заблудших.

В *суре* 1:7 под заблудшими подразумеваются христиане, а те, кто находится под гневом Аллаха, — это иудеи. Мухаммед особенно выделял эту *суру* из всех других откровений, которые он якобы получил<sup>32</sup>.

---

<sup>32</sup> Muwatta by Imam Malik cited in John Gilchrist, Muhammad and the Religion of Islam. Benoni, 1986, pp. 139–141, also at <http://answering-islam.org/Gilchrist/Vol1/4a.html>.

### Акцент на чтении Корана

Само слово «*аль-кур'ан*» означает «чтение». Коран призывает мусульман читать *аяты* медленно, размеренно, с ритмической тональностью (*сура* 73:4). Мусульмане верят, что посредством регулярного чтения Корана на арабском можно заслужить благоволение Аллаха. Они относятся к этому ритуалу с особой почитательностью и тщательно оттачивают свое мастерство в правильном произношении слов.

Из этого стремления развилась целая наука, известная как «знание произношения». Прежде чем начать чтение Корана, мусульмане произносят слова: «Прошу защиты у Аллаха от сатаны, побиваемого камнями». Эти слова взяты из *аята*, которые призывают к этому действию (*сура* 16:98). Слово «*ар-раджим*», или «побиваемый камнями», относится в Коране к дьяволу. Это аллюзия на историю Авраама, когда он бросал камнями в дьявола, который мешал ему принести в жертву сына<sup>33</sup>.

### Покачивание по время молитвы изначально практиковалось в иудаизме

Чтение Корана на каком-либо другом языке, кроме арабского, не приносит человеку никакой заслуги. В коранических школах и медресе чтению Корана уделяется много часов, при этом чтение сопровождается покачивающимися движениями. Есть мнение, что такое покачивание помогает сосредоточиться. Раскачивание во время молитвы исторически практиковалось в иудаизме и основывается на Псалме 34:10, где, описывая прославление Господа, псалмопевец говорит: «Все кости мои скажут...» Этому может быть и более простое объяснение: во время *тфилы* была, как правило, одна книга на несколько учащих, и они по очереди наклоняли головы, чтобы каждый мог увидеть текст.

### Коран высечен на предвечных скрижалях на небесах

Мусульмане верят, что Коран на арабском языке — это точная копия каменных скрижалей, предвечно сущих на небесах, и это вечное слово Бога, которое было с Ним от самого начала. Они считают, что первый стих Евангелия от Иоанна — «В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог» — буквально подразумевает, что Коран был с Богом от самого начала. Таким образом, Коран является «несотворенным» не

<sup>33</sup> Gordon D. Newby, *A Concise Encyclopedia of Islam*. Oxford: Oneworld, 2002, p. 183.

только в плане своего содержания, но и в плане языка. Иными словами, мусульмане считают арабский язык Божественным языком, то есть языком Бога.

Мусульмане верят, что Коран был открыт Мухаммеду ангелом Джабраилом за период в 23 года как слово превосходное, высеченное на вечных небесных скрижалях. Коран был ниспослан в *лайлатуль кадр* (ночь могущества), одну из последних ночей Рамадана. В ту ночь, с дозволения Господа, ангелы спустились с Духом, то есть с Джабраилом (*сура 97:1–5*).

### **Мухаммед верил, что Коран — это последнее и окончательное откровение Бога, превосходящее и заменяющее собой все другие Писания**

Мусульмане верят, что Мухаммед нес то же самое послание о грядущем суде, что и пророки древности до него (Адам, Авраам, Моисей, Давид, Иоанн Креститель, Иисус). Они считают, что Коран, дарованный Мухаммеду, свидетельствует о подлинности *Таурата* (книг Моисея), *Забура* (псалмов Давида) и *Инджиля* (Евангелия), дарованного Иисусу. Все это является, по их мнению, Божественным откровением.

Мусульмане верят, что Коран — это последнее и окончательное откровение Бога человечеству, превосходящее и заменяющее собой все другие откровения, что были до него, включая *Таурат* и *Инджил* (которые, по их мнению, были искажены иудеями и христианами). Они верят, что Мухаммед — последний пророк, «печать пророков». *Сура 33:40* говорит: «Мухаммад — не отец кого-либо из ваших мужей, а Посланник Аллаха и печать пророков. Аллах знает о всякой вещи» (перевод Эльмира Кулиева).

### **Мухаммед хотел, чтобы иудейские и христианские общины приняли его как пророка**

Мухаммед старался добиться принятия со стороны иудейских и христианских общин, но безуспешно. Он пытался убедить их, что его откровения согласуются с их писаниями (*сура 35:31*) и что он признает их — книги Моисея и христианские Евангелия, существовавшие еще до Корана. Он старался показать им, что Коран подтверждает Пятикнижие (*сура 6:155*), а также христианские Евангелия (*сура 2:40*). В *суре 42:14* говорится: «...нам — наши деяния, вам — ваши деяния. Нет доводов между нами и вами. Аллах соберет нас, и к Нему возвращение». Какую бы книгу ни послал Бог ранее, до Корана, Мухаммед был готов

принять ее. Интересно отметить, что на тот момент он охотно принимал и иудейские, и христианские Священные Писания.

### **Затем Мухаммед заявляет, что ислам — единственная религия, принимаемая Богом**

Однако затем Мухаммед заявляет, что Бог теперь послал различие (сура 3:2). Коран говорит: «Скажи: „Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано Ибрахиму, и Исмаилу, и Исхаку, и Йакубу, и коленам, и в то, что было даровано Мусе, и Исе, и пророкам от Господа их. Мы не различаем между кем-либо из них, и Ему мы предаемся“. Кто же ищет не ислама как религии, от того не будет принято» (сура 3:84–85).

Бог посылал апостолов не только в разные народы, но Он давал каждой эпохе свое писание (сура 13:38). Мухаммед изменяет свою позицию и начинает учить, что ислам — единственная религия, которую теперь принимает Бог.

### **Мухаммед учит, что Коран превосходит все другие Писания**

Мухаммед теперь стал учить, что Коран превосшел все другие Писания, в том числе Библию, и стал последним и окончательным откровением Бога для человечества (сура 5:18). Когда Мухаммед понял, что его переказ различных исторических библейских повествований отличается от того, как эти повествования изложены у иудеев и христиан, он пишет *суру* о том, что иудеи и христиане исказили свои Писания. Этого взгляда придерживаются мусульмане и по сей день. У них есть целые списки примеров, как христиане изменили свои Писания. Эти примеры они используют для *дават* — миссионерской деятельности.

Христиане не утверждают, что их Писания были действительно написаны физически и буквально самим Богом. Церковь учит, что их писали благочестивые люди, движимые и направляемые Духом Божиим. Исключением являются Десять заповедей, которые были даны Моисею на каменных скрижалях, когда он поднялся на гору Синай. Небеса также видел апостол Иоанн, написавший об этом в книге Откровение.

### **Мусульмане верят в непогрешимость Корана**

Никто не вправе менять слова Корана. За это ждет строгое наказание. Критический анализ недопустим, потому что Коран обладает непогрешимым авторитетом в исламе и абсолютно безошибочен.

Прикасаться к Корану может только тот, кто ритуально чист. Его аккуратно заворачивают в ткань и кладут на самое высокое место в комнате. Мусульмане считают, что сама эта книга свята и к ней не должен прикасаться неверный или последователь другой религии, а только чистый, то есть мусульманин (*сура* 85:с20).

Библия рассматривается в несколько ином свете: свято ее содержание, а не сама книга как таковая. Мы должны читать ее постоянно, всегда иметь при себе, чтобы читать и погружаться в Слово Божье. Она учит нас, ободряет, обличает и приближает нас к Богу через Господа Иисуса Христа. Через Библию Бог обращается к нам и открывает нам Себя и Свои пути.

### **Молитва «Отче наш» в христианстве**

Первая *сура* в исламе выступает эквивалентом молитве «Отче наш» в христианстве, к которой в то время относились с большим уважением. В конце молитвы «Отче наш» говорили *аминь*, что означает «да будет так»<sup>34</sup>. Иисус использовал слово *аминь* в подтверждение собственных высказываний, а не чьих-то других, и церковь переняла эту практику. Это слово употребляется и в Ветхом, и в Новом Завете. Его неоднократно можно встретить в еврейских источниках, откуда оно перешло в христианство еще до появления ислама. *Аминь* можно обнаружить в *хадисах*, датированных вторым-третьим столетием после смерти Мухаммеда.

---

<sup>34</sup> 'Amen' in Alison Latham (ed.), The Oxford Companion to Music. Oxford: OUP, 2002, p. 29.

## ГЛАВА ПЯТАЯ

# ИСТОЧНИКИ ИСЛАМА

В Коране приведены некоторые те же самые истории, что есть в Библии. Однако многие факты и подробности касательно людей, мест и исторических событий Коран путает. Мухаммед, например, перечисляет патриархов Ветхого Завета в правильном порядке, но когда переходит к пророкам, хронологическая последовательность нарушается. *Сура* 4:163 называет Авраама, Измаила, Исаака, Иакова и колена, а затем упоминает Иисуса, Иова, Иону, Аарона, Соломона и Давида.

### **У Мухаммеда было ограниченное знание Библии**

Похоже, Мухаммед был хорошо знаком с историческими событиями, касающимися патриархов от Ноя до Иакова, а вот относительно библейских пророков с восьмого века до нашей эры и позже — полная путаница. Линия пророков прерывается на Илии и Елисее. Из истории полностью выпадают Амос, Осия, Исаия и Иеремия. Исключение — пророк Иона. Намеренное это упущение или неосознанное, взгляд на историю представляется совершенно иной, не такой, как в Ветхом Завете. То же можно сказать и в отношении Нового Завета: хотя в Коране и упоминаются Иисус и Мария, от самого новозаветного учения почти ничего не остается.

Несомненно, по мере написания Корана библейские истории в нем становились более точными и обростали новыми подробностями. Возможно, это отражает степень точности воспоминаний самого Мухаммеда, но, похоже, со временем он старался узнать больше информации о тех или иных исторических событиях и персонажах<sup>35</sup>.

<sup>35</sup> D. S. Margoliouth, *Mohammed and the Rise of Islam*. London: G. P. Putnam's Sons, 1927, p. 106.

## Легенда о Бахире

Предание о встрече христианского монаха Сергиуса Бахиры с Мухаммедом хорошо известно как в христианской, так и в исламской традиции. Начиная с восьмого века, оно устно передавалось в сирийских общинах. В девятом веке появились уже письменные тексты, подробно описывающие встречи Бахиры с Мухаммедом. Существует две сирийские и две арабские версии. Одна из арабских версий — самая большая по объему — содержит 40 стихов из Корана, которые, по признанию Бахиры, он написал для Мухаммеда. Это должно было показать, что Коран вышел из христианских кругов.

Эта легенда была написана также на армянском и латинском языках. В христианских источниках она сохранилась примерно в том же виде, хотя есть разные вариации.

Легенда повествует историю о том, как монах Бахира признал в Мухаммеде последнего и окончательного пророка, когда тот был еще мальчиком. У него было чудесное видение о голове Мухаммеда, а еще он увидел у него «печать пророчества» — родимое пятно между лопатками, точно такое, как было описано в его текстах. Эта история была написана, чтобы показать, что христиане признают в Мухаммеде пророка, а также подтвердить заявления мусульман, что о Мухаммеде предсказано в Библии.

Согласно христианской версии этого предания, самые первые слова, которые Бахира написал для неграмотного Мухаммеда, были слова Бисмиллях: «Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного». Христиане Ближнего Востока рассказывали эту историю для опровержения идеи, будто Мухаммед получил свое послание от Бога. Они говорили, что он услышал все это от христианского монаха, который пытался направить арабов к поклонению единому Богу. Они не принимали заверений Мухаммеда о том, что он пророк и что ему был ниспослан Коран, и эта легенда подтверждала аргумент о его неграмотности<sup>36</sup>.

По легенде, Бахира объясняет Мухаммеду, когда нужно совершать молитвы, а также дает указание, что нужно поворачиваться лицом на восток, где встает солнце, — этот обычай практиковали сирийские христиане. Позже, однако, Мухаммед упоминает свидетельство Бахиры о том, что его люди отказались от этой практики. Бахира отступает

---

<sup>36</sup> Barbara Roggema, 'A Christian Reading of the Qur'an: The Legend of Sergius-Bahira and its use of Qur'an and Sira' in David Thomas (ed.), *Syrian Christians under Islam: The First Thousand Years*. Leiden: Brill, 2001, p. 57.



и позволяет Мухаммеду менять правила под предлогом получения нового откровения<sup>37</sup>.

В некоторых стихах Бахира старается четко определить для последователей Мухаммеда порядок, связанный с молитвами, приемом пищи и постом. При этом Бахира вкладывает в свои наставления христианскую символику. Например, троекратную молитву он связывает с Троицей, а четыре райские реки — с четырьмя Евангелиями<sup>38</sup>.

Мухаммед приходит к Бахире, так как его люди не верят, что он пророк, и желают, чтобы он показал им чудо. Бахира уверяет Мухаммеда, что решит эту проблему. Он пишет: «Мы не отправили знамения только потому, что прежние поколения не уверовали в них» (*сура* 17:59, перевод Эльмира Кулиева). В Коране ни о каком чуде не упоминается. Наоборот, говорится, что Мухаммед не творил чудес и не позиционировал себя как чудотворец.

Легенда о Бахире также содержит некоторые антихристианские элементы. Например, оказывается, что Бахира отвергает распятие Христа. Этот текст цитируется в *суре* 4:157: «Они не убили его и не распяли, но это только представилось им». Бахира подтверждает, что это его слова, и добавляет: «Под этим я подразумевал, что Христос не умирал по существу Своей Божественной природы»<sup>39</sup>.

## Влияние устной иудейской традиции на Коран

### 1. Авраам и Нимрод

В Коране приводится история об избавлении Авраама от огня, когда Нимрод пытался его уничтожить. Отец Авраама изготовил идолов и отдал своему сыну, чтобы тот их продавал. Авраам сказал на это: «Кто же станет покупать то, что повредит ему и не принесет никакой пользы?!» Затем он начал говорить своему отцу и всем вокруг о том, что люди не должны поклоняться идолам, которых сами же себе и делают. Авраам призывал их поклоняться единому истинному Богу, но они не хотели его слушать. Однажды, когда все покинули город, Авраам взял топор и разбил всех идолов, а затем прислонил топор к одному из самых больших истуканов, якобы это сделал он.

<sup>37</sup> Barbara Roggema, p. 64.

<sup>38</sup> Barbara Roggema, p. 63.

<sup>39</sup> Barbara Roggema, p. 61.

Царь Нимрод, услышав об этом, схватил Авраама и бросил его в огонь (сура 21:62–68). Аллах же, обратившись к огню, сказал: «О огонь, будь прохладой и миром для Ибрахима» (сура 21:69). И Авраам вышел из пламени невредимым.

В Библии не упоминается эта история, однако в иудейской традиции она есть — ее можно найти в книге «Мидраш Раба». Это говорит о том, что сюжеты, которые воспроизводит Мухаммед, взяты им не из Библии, а из устной иудейской традиции. Он неоднократно повторяет эту историю в разных частях Корана, но нигде она не приводится целиком. Похоже, что Мухаммед и его последователи очень хорошо знали этот сюжет и к тому времени он был весьма популярен в Аравии<sup>40</sup>.

### **Отрывки Корана, основанные на неверном переводе библейского стиха**

Следы коранических версий истории о Нимроде и Аврааме ведут к неверно истолкованному библейскому стиху. В своем Таргуме иудейский книжник Йонатан бен Узиэль неверно процитировал Бытие 15:7. В оригинале этот стих звучит так: «Я Господь, Который вывел тебя из Ура Халдейского». «Ур» — это вавилонское слово, означавшее название города, откуда был родом Авраам. Он также упоминается в Бытие 11:31. Однако переводчик неверно понял слово «Ур», прочитав его как «ор», что на еврейском означает «свет», а на арамейском — «огонь». Таким образом, он понял этот стих следующим образом: «Я Господь, Который вывел тебя из огненной печи Халдейской». А в связи с Бытие 11:28 он предлагает следующее толкование: «Когда Нимрод бросил Авраама в огненную печь за отказ поклоняться идолам, огню было запрещено причинять ему вред».

Вся эта история, похоже, появилась из-за недопонимания, к которому привело неверное истолкование одного слова в изначальном библейском тексте. Кроме этого, Мухаммед перепутал хронологию событий и поместил Авраама и Нимрода в один исторический период времени, тогда как в действительности Нимрод жил за много поколений до Авраама<sup>41</sup>. Также Мухаммед неверно называет имя отца Авраама. В Библии он назван Фарра (или Терах), в Коране же его называют *Азар*, или аль-Азар (сура 6:74), производное от имени Елиезер, упоминаемого в Бытие 15:2.

---

<sup>40</sup> St. Clair-Tisdall, p. 66f.

<sup>41</sup> St. Clair-Tisdall, p. 79.

Елиезер был слугой Авраама, а не его отцом. То есть Мухаммед перепутал имя отца Авраама с именем его слуги.

Непонятно, как мог Мухаммед поверить в эту небывлицу и назвать это откровением с небес.

## 2. Каин и Авель

Коранический сюжет о Каине и Авеле имеет некоторые параллели с библейским текстом, а также с мидрашами и Мишной. История начинается с того, что два сына Адама приносят жертвоприношения. В Коране их имена не приводятся, но комментаторы называют их Кабиль и Хабиль (*сура* 5:30–35). Как и в библейской истории (Бытие 4), жертва одного была принята, а жертва другого отвергнута, в результате чего Каин убивает Авеля. При этом Коран не объясняет, почему жертва одного была принята, а жертва другого отвергнута.

Но затем в Коране следует продолжение, которого мы не находим в Библии. Убив Авеля, Каин не знает, что делать с его телом. Тут вмешивается Бог и посылает ворона, который царапает землю, чтобы показать Каину, как спрятать тело и покрыть скверну своего брата (*сура* 5:34).

Продолжение этой истории заимствовано из «Пирке де рабби Элиэзер», мидрашистского произведения, представляющего собой комментарий на Тору (глава 21). В нем говорится так: «Адам со своей женой сидели и горевали и плакали о нем и не знали, что делать (с Авелем), не имея опыта погребения умерших. Тут появился ворон, и рядом с ним был его мертвый брат. (Ворон) сказал: я научу этого человека, что делать. Он взял своего брата, зарыл его, закопал и похоронил перед ними. Адам сказал: я поступлю, как этот ворон. Он взял тело Авеля, закопал его и похоронил»<sup>42</sup>.

Сравнив эту иудейскую легенду с коранической историей, мы увидим лишь одно отличие: в первом случае ворон учит Адама, как хоронить тело, а в Коране ворон показывает Каину, как похоронить тело брата<sup>43</sup>.

Скорее всего, Мухаммед познакомился с этой историей, общаясь с иудеями в Хиджазе. Незначительные отличия между иудейским повествованием и тем, какую форму оно принимает в Коране, весьма

<sup>42</sup> Abraham Geiger, *Judaism and Islam*. 1898, repr. New York: KTAV, 1970, p. 80.

<sup>43</sup> St. Clair-Tisdall, p. 64.

типичны для ситуации, когда автор полагается на пересказы и вторичные источники, не имея возможности обратиться к оригинальным книгам, на которые ссылались иудеи<sup>44</sup>.

Упустил Мухаммед и богословское значение принесенного Авелем в жертву ягненка, что в более позднем христианском богословии стало символизировать искупительную жертву.

### Неверное истолкование библейского отрывка

Кроме этого, Коран добавляет в повествование следующий стих: «И послал Аллах ворона, который разрывал землю, чтобы показать ему, как скрывать скверну его брата. Он сказал: „Горе мне! Я не в состоянии быть подобным этому ворону и скрыть скверну моего брата“; И оказался он в числе раскаявшихся. По этой причине предписали Мы сынам Исраила: кто убил душу не за душу или не за порчу на земле, тот как будто бы убил людей всех <...> А кто оживил ее, тот как будто бы оживил людей всех» (сура 5:30, 35). Строки, выделенные курсивом, не имеют смысла в контексте этой истории. Однако если мы прочитаем Мишну Сангедрин 4:5, это поможет пролить свет на добавленное в Коране предложение: «О Каине, убившем своего брата, сказано: голос кровей твоего брата вопиет. Не сказано *крови* в единственном числе, но *кровей* во множественном, то есть его кровь и кровь его потомков. Человек был сотворен один, чтобы показать, что убивший одного будет считаться убившим весь его род; а сохранивший жизнь одного будет считаться сохранившим весь род». Этот отрывок из Таргума служит связующим звеном между двумя отрывками Корана. Однако сам Коран опускает эту связь, из-за чего весь отрывок становится малопонятным.

Анализ коранического повествования в свете параллельных библейских и талмудических отрывков показывает ошибочность откровений Мухаммеда. Его «откровение» было не чем иным, как искаженным пересказом услышанных им где-то преданий. Какие-то предания имели библейское происхождение, какие-то коренились в более поздней иудейской традиции, а некоторые и вовсе были вымышленными<sup>45</sup>.

---

<sup>44</sup> Guillaume, *The Life of Muhammad: A Translation of Ibn Ishaq's Sirat Rasul Allah*. Karachi: OUP, 1998, p. 139.

<sup>45</sup> John Gilchrist, *Muhammad: The Prophet of Islam*, p. 207.

### 3. Сложности с историей Лота

В Коране есть небольшое описание разрушения городов Содома и Гоморры (*сура* 26:160–175). Лот с семьей был спасен, «кроме старухи среди отставших» (*сурь* 26:171 и 37:135). В последующей *суре* 27:54–58 эта женщина называется его женой. Во всей истории до этого момента нет никакого упоминания об ангелах или небесных посланцах, пришедших в человеческом образе, чтобы разрушить эти города.

В *суре* 15:51–77 в истории о Содоме и Гоморре уже появляется Авраам (хотя названия городов не упоминаются), а также ангелы, посетившие его, чтобы рассказать о своих намерениях, как и повествуется в Библии (Бытие 18:16–22). В Коране ангелы, придя к Лоту, тут же сообщили ему о том, кто они такие и каковы их цели, а также велели ему к ночи покинуть город вместе со всей семьей. После этого горожане пришли к Лоту с требованием вывести им гостей, и Лот, как повествует Библия (Бытие 19:8), предлагает им своих дочерей. Повествование в Коране очень похоже на библейское, за исключением того, что ангелы рассказали о себе и своей миссии уже после перебранки с горожанами и только после этого велели Лоту покинуть город вместе со всей семьей.

Повествование Корана нелогично, потому что тогда Лот не боялся бы, что ему докучают горожане, и не предлагал бы им своих дочерей<sup>46</sup>. В *суре* 11 Мухаммед, наконец, ставит все на свои места. Признание ангелов о том, кто они на самом деле и что они пришли, чтобы спасти семью Лота и истребить города, теперь упоминается после ссоры с горожанами. В таком случае опасения Лота относительно безопасности своих гостей имеют смысл. Теперь это созвучно библейскому повествованию, но отличается от истории, изложенной в *суре* 15.

Мухаммед не отрицал, что у него был учитель-человек, но настаивал на том, что учение это было даровано с небес. Тогда, если предположить, что у Мухаммеда был такой учитель, становится понятно, почему повествования в Коране с течением времени обрастают все новыми подробностями, согласующимися с повествованиями Ветхого Завета. В процитированных отрывках не наблюдается никакой связи между Авраамом и Лотом. Только в более поздних отрывках есть упоминание о связи с Авраамом. Если бы было два-три подобных случая, их можно было бы легко объяснить, но таких примеров очень много. И западные критики склоняются к мнению,

<sup>46</sup> J. M. S. Baljon, *Modern Muslim Koran Interpretation* (1880–1960). Leiden: Brill, 1961, pp. 38–39.

что Мухаммед со временем все ближе знакомился с этими историями, слыша их в новых подробностях от тех, с кем встречался<sup>47</sup>.

#### 4. Мария, мать Иисуса

Мария — единственная женщина, чье имя встречается в Коране. В честь нее даже названа *сура*, что свидетельствует о том, какая значимость ей придается в исламе (*сура* 19). Однако информацию о ней Коран черпает в основном из апокрифических источников, а не из Библии.

В Коране есть несколько отсылок на легенды в апокрифических евангелиях. Другими словами, Мухаммед черпал свои знания о христианстве из этих источников. В одном из отрывков, который цитируют наиболее часто, говорится о том, что Мария воспитывалась при Иерусалимском храме, а ангелы приносили ей пищу. Это предание записано в «Протоевангелии Иакова Младшего» — апокрифе, а также в других апокрифических текстах, обнаруженных в Египте<sup>48</sup>.

Согласно Корану, мать Марии, «жена Имрана», посвятила своего еще не родившегося ребенка на служение при храме, но была удивлена, когда родилась девочка (*сура* 3:35–36). Коран говорит, что Бог принял ее посвящение, и девочка была отдана на попечение Захарии, отцу Иоанна Крестителя. Она постоянно находилась в своем *михрабе* — горнице при храме (сегодня это слово обозначает нишу в стене мечети, указывающую направление на Мекку). Она общалась только с Захарией (*сура* 3:37). Имя ее матери не упоминается, но некоторые *хадисы* говорят, что ее звали Ханна<sup>49</sup>.

В том же *аяте* говорится, что Захария удивлялся, находя у Марии пищу, хотя она была заперта в своей горнице. Когда он спросил ее, откуда пища, она ответила, что от Аллаха. Эти подробности нигде в Библии не упоминаются. Они взяты из еретического сочинения под названием «Житие святого Иакова Младшего». Встречается в Коране и много других деталей об Иисусе, взятых из подобных источников. Во времена Мухаммеда такие апокрифические сочинения были распространены в Аравии и ближайших к ней землях<sup>50</sup>.

---

<sup>47</sup> W. Montgomery Watt, *Muhammad at Mecca*. Oxford: Oxford at the Clarendon Press, 1953, p. 159.

<sup>48</sup> John Bagot Glubb, *The Life and Times of Muhammad*. London: The History Book Club, 1970, p. 295.

<sup>49</sup> Yusuf 'Ali, *The Holy Qur'an*. Leicester: The Islamic Foundation, 1975, p. 131, fn. 375.

<sup>50</sup> St. Clair-Tisdall, p. 53.

При должном изучении становится ясно, что в этой коранической истории перепутаны несколько разных библейских отрывков. Образ Марии смешался с образом пророка Илии, который был обречен на одиночество и которого кормили вороны, принося ему пищу (3 Царств 17:6). Мать Марии Ханна, молившаяся о ребенке и обещавшая посвятить его на храмовое служение, спутана с Анной, матерью Самуила, давшей обет посвятить ребенка на служение при Доме Божьем (1 Царств 1:11). Когда родился Самуил, она отдала его в Дом Божий, и позже этот пророк помазал Давида на царство.

Также образ Марии смешался в Коране с образом Анны, пророчицы (на еврейском — Ханна), которая день и ночь была при храме, молясь и постясь многие годы (Луки 2:36–38). История Марии в Коране представляет собой компиляцию двух совершенно разных библейских повествований о двух разных женщинах по имени Ханна (Анна) из Ветхого Завета и из Нового Завета.

Кроме этого, Марию путают с Мариам, сестрой Аарона: «Она пришла с ним [младенцем] к своему народу, неся его. Они сказали: „О Марьям, ты совершила дело неслыханное! О сестра Харуна, не был отец твой дурным человеком, и мать твоя не была распутницей“» (*сура* 19:27–28). Мусульмане говорят, что у Марии был брат по имени Аарон, но единственный Аарон, упомянутый в Коране, это брат Моисея (*сура* 20:30). Мухаммед спутал Марию, мать Иисуса, с Мариам, сестрой Аарона, который был первым первосвященником Израиля. На этот раз источником компиляции двух библейских повествований стал не апокрифический текст, а сам Мухаммед.

Согласно Библии, «имя жены Амрамовой Иохаведа, дочь Левиина, которую родила жена Левиина в Египте, а она Амраму родила Аарона, Моисея и Мариам, сестру их» (Числа 26:59). Отец Аарона и Мариам был человек по имени Амрам. В Коране этим именем назван отец Марии, матери Иисуса. Он назван Имран — это арабский эквивалент имени Амрам. И Мария названа дочерью Имрана (*сура* 66:12).

Похоже, Мухаммед до последнего придерживается привычки собирать информацию, а затем использовать ее... Услышав о Марии, упомянутой в истории о Моисее, и о Марии в истории об Иисусе, ему не пришло в голову, что это две разные истории<sup>51</sup>. На арабском имена

<sup>51</sup> D. S. Margoliouth, p. 61.

Мария и Мариам произносятся одинаково: Марьям. Скорее всего, причина путаницы именно в этом<sup>52</sup>.

### Объяснение ошибок в Коране

Многие ошибки, появляющиеся в Коране, показывают, что Мухаммед получил всю информацию устно и, похоже, от тех, кто не особо утруждался изучением книг<sup>53</sup>. Определенно, он не читал (неважно, был он неграмотным или нет) ни иудейские священные писания, ни их устные предания, содержащиеся в мидрашах и другой талмудической литературе. Если бы он был знаком с ними, он не стал бы путать этих библейских персонажей.

Определенно, Мухаммед черпал информацию из разных бесед и других вторичных источников, бывая в иудейских общинах Медины и других регионов Хиджаза<sup>54</sup>. Многие имена, которые он дает пророкам, упомянуты не в их первоначальной еврейской форме, а так, как они названы в греческих текстах Библии. Пророки Иона и Илия названы в Коране *Юнус* и *Ильяс* — в греческом Новом Завете они упомянуты как *Юнас* и *Илиас*. Коран приводит имена этих пророков, а также патриархов, таких как Исаак (*Исхак*), не в еврейской или арабской форме, но в аналогичном греческом эквиваленте. Это вызывает недоумение, потому что арабский — это семитский язык, очень близкий еврейскому языку и совершенно отличающийся от греческого, и при всем этом четко и ясно утверждается, что это арабский Коран и откровение получено на арабском языке для арабов<sup>55</sup>.

---

<sup>52</sup> St. Clair-Tisdall, pp. 49–50.

<sup>53</sup> St. Clair-Tisdall, p. 33.

<sup>54</sup> John Gilchrist, *Muhammad and the Religion of Islam*. p. 201, also at <http://answering-islam.org/Gilchrist/Vol1/5b.html>.

<sup>55</sup> Guillaume, *Islam*. London: Penguin, 1954, 1990, p. 62.



## ГЛАВА ШЕСТАЯ

# ВЕРОВАНИЯ И ПРАКТИКИ ИСЛАМА

Слово «ислам» означает «покорность» Богу и Его воле, открытой через Мухаммеда, а мусульманин — это тот, кто покоряется. Исламские апологеты нередко заявляют, что слово «ислам» происходит от арабского «салам», или «мир», что эквивалентно слову «шалом» в еврейском. С лингвистической точки зрения это неверно. Нет никакой связи между словами «салам» и «ислам», означающими «мир» и «подчинение». Это два совершенно разных слова с абсолютно разными и никак не связанными между собой значениями.

### **Пять столпов ислама**

У мусульман есть определенный набор религиозных правил, которые называются «пять столпов ислама». Они обязательны для каждого мусульманина. В раннем исламе шли дискуссии, считать ли *джихад* шестым столпом. Сегодня некоторые мусульмане принимают *джихад* как шестой столп ислама.

### **Первый столп — исповедание веры**

Исповедание веры — это первый столп ислама, и он называется *шахада*. Это исповедание короткое и простое: «Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммед — посланник его».

Мусульмане повторяют это исповедание веры во время каждодневных молитв. Эта исламская молитва считается обращением в ислам. Человек, произнося это исповедание в присутствии двух свидетелей, становится мусульманином — даже в случае принуждения, когда его насильно заставляют произнести *шахаду*. Когда рождается ребенок,

*имам* читает эту *шахаду* ему на ухо. В мусульманских странах *шахада* возглашается с крыш домов, а также входит в *адхан* (призыв к молитве), который муэдзин возвещает с минарета. Это исповедание веры, провозглашаемое с крыш домов, является, по сути, отрицанием богосыновства Христа.

### **Второй столп ислама — молитва**

Второй столп ислама — молитва. Мусульмане молятся пять раз в день в определенное время, повернувшись лицом к Мекке. Это предрассветная молитва, полуденная молитва, предвечерняя, молитва вскоре после заката и молитва с наступлением ночи. В Коране не указано точное время этих молитв — оно предписано в *хадисах*.

Пять раз в день с вершины минарета раздается призыв муэдзина к молитве в мечети. Муэдзин возглашает: «Аллах велик. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха. Свидетельствую, что Мухаммед — посланник Аллаха. Спешите на молитву, спешите к добру (успеху)». Рано утром он возвещает: «Молитва лучше сна. Аллах велик...»

### ***Обрядовые омовения перед молитвой***

Перед молитвой мусульмане должны совершить положенное ритуальное омовение. Существуют правила для омовения четырех частей тела: лица, от верха лба до подбородка и до каждого уха; рук до локтя; четвертая часть головы протирается влажной рукой; ноги омываются по щиколотку. Многие мусульмане считают, что, если какая-то из этих частей тела не омыта, ритуальные молитвы утрачивают свою ценность. Кроме этого, мусульманин должен быть трезвым и ритуально чистым от сексуальной нечистоты, чтобы Бог принял его молитвы.

Совершив необходимые омовения, мусульманин должен переходить к произнесению предписанных молитв, сопровождая их ритуальными движениями. Молитву можно совершать наедине или совместно с другими верующими. В некоторых странах часто можно увидеть мусульман, которые произносят молитвы прямо на улице.

### ***Молитвы в мечети***

Помимо ежедневных молитв, есть общие пятничные молитвы в мечети, которые обязаны посещать все мужчины. Во время этого публичного совместного поклонения *имам* произносит проповедь. На этих

пятничных собраниях в некоторых мечетях звучат молитвы, проклинающие евреев и христиан. В большинстве мечетей есть отдельная комната для женщин, где они совершают омовения и молятся. Лишь некоторые прогрессивные мечети разрешают женщинам находиться вместе со всей общиной, и даже в них они располагаются отдельно от мужчин. Но не во всех мечетях есть отдельное место для женщин — в таком случае им приходится молиться дома.

### ***Импровизированная молитва в исламе***

Кроме ритуальных молитв, которые называются «*саяят*», есть традиция произвольной молитвы под названием «*дуа*». Это своего рода импровизированная молитва, еще одна форма обращения к Богу.

Однако многие традиции *дуа* — это просто повторение молитв, установленных Мухаммедом. Мистические переживания более распространены в суфийской традиции, которая появилась уже после смерти Мухаммеда.

### ***Молитва никак не касается отношений с Богом***

В исламе не ожидается, что в молитве верующие будут строить отношения с Богом — это, скорее, неременная обязанность. В христианстве есть большое разнообразие молитв — от четко структурированных литургических до более свободных и импровизированных. Для христианина молитва — это нечто большее, чем просто серия ритуальных движений и набор фраз. В христианстве молитва основана на личных взаимоотношениях между каждым человеком и Богом. Христианская молитва — это вхождение в присутствие Божье через посредничество Иисуса Христа. Христиане могут молиться в любом месте и в любых обстоятельствах, имея уверенность, что Бог услышит и ответит. Есть много видов молитвы. Среди прочих: личная молитва, ходатайственная молитва (о других), молитва поклонения, молитва об исцелении, молитвы-таинства.

### **Третий столп ислама — милостыня**

В исламе есть два слова, обозначающие подаяние милостыни: *закят* относится к законной обязанности каждого мусульманина, а *садака* означает добровольные пожертвования, которые делаются в *Ид аль-Фитр* — ежегодный праздник в честь окончания Рамадана.

Каждый взрослый мусульманин должен давать *закят* соразмерно своему достатку, если у него хватает средств для собственного пропитания. В суннитском исламе это 2,5%. *Закят* дается бедным и нуждающимся, должникам, путникам, управляющим фондами и новообращенным. Также его дают на «дело Аллаха», под которым, помимо прочего, подразумевается и *джихад*. В исламском законе *закят* — это сбор, взимаемый со всех мусульман. Взимание такого сбора предполагает наличие некой политической структуры, которая следила бы за правильным исполнением требуемого. Выплата *закята* имеет очень важное значение для достижения рая, а невыплата грозит вечным проклятием.

*Закят*, как правило, не дается последователям других религий, если только они не проявляют склонности к исламу. В современном исламском миссионерстве широко практикуется помощь как мусульманам, так и немусульманам — в качестве средства привлечения последних к исламу. Это хорошо работает во многих бедных странах Азии и Африки.

Исходя из того, что *закят* предназначен для социальной поддержки, а потому полезен всему обществу, исламские лидеры предложили систему вычета *закята* из светского налога, который платят мусульмане в неисламских странах. Однако эта идея не была принята — на том основании, что это еще один метод тайком внедрить ислам в светское общество.

В исламе весьма высоко ценится щедрость, поэтому кроме *закята* мусульман призывают делать добровольные пожертвования, которые называются *садака*. *Садака* может даваться для *зимми*, или «защищаемого лица», которое живет под исламским правлением, но остается приверженным иудаизму или христианству. Хотя *зимми* и считаются защищаемыми лицами, к ним относятся как к людям второго сорта. Они страдают от притеснений и дискриминации и вынуждены платить специальный налог под названием *джизья*.

Ислам рассматривает молитву и милостыню в неразрывной связи друг с другом. Как говорят, милостыня скрепляет молитву печатью.

#### **Четвертый столп ислама — пост**

Четвертый столп ислама — это пост, или *саум*. Пост соблюдается ежегодно в течение месяца Рамадан. Это девятый месяц в исламском календаре. Именно в этот месяц, как верят мусульмане, ангел Джабраил впервые открыл Мухаммеду Коран. Рамадан объявляется, когда некий

заслуживающий доверия свидетель объявляет властям о наступлении новолуния. Если небо затянуто облаками, начало поста может быть отложено.

Под постом понимается воздержание от пищи и питья, курения и брачных отношений в часы между рассветом и закатом. Некоторые мусульмане даже не глотают слюну. В течение месяца Рамадан семья встает очень рано, до восхода солнца, и плотно кушает. С заходом солнца пост прерывается легкой закуской, например, фиником, а затем устраивается пышное застолье, которое может длиться допоздна. Сказано, что радость поста растет с каждым таким вечером и достигает своего пика на 30-й день Рамадана — последний день поста, когда празднуется *Ид-аль-Фитр*, или *Ураза-байрам*. В месяц поста съедается больше пищи, чем в любой другой месяц года.

Пост обязателен для мусульман, за исключением маленьких детей и умственно отсталых. Больные, путники, беременные и кормящие матери, а также женщины в критические дни имеют возможность перенести пост на другое время. Такая перемена ежедневных привычек требует немало силы воли и самодисциплины. Хотя в странах, где пост соблюдают все, это делать куда легче.

У христиан нет каких-то конкретных предписаний относительно поста, как и относительно молитвы. Обряд поста больше касается Восточной церкви, где верующие постятся каждую среду и пятницу, воздерживаясь от мяса и рыбы. Восточные христиане также соблюдают 40-дневный Великий пост и другие посты в течение года, воздерживаясь от пищи и питья на определенный период времени. Человек сам определяет для себя продолжительность поста, но в конце нужно обязательно принять причастие и перейти на постную еду. В отличие от Рамадана, христианский пост длится дольше и заканчивается не пиром, а скромной пищей.

### **Пятый столп — паломничество в Мекку**

Пятый столп ислама — *хадж*, или паломничество в Мекку в Саудовской Аравии, где мусульмане совершают обряды *хаджа* вокруг *Каабы*. Паломничество совершается в двенадцатый месяц по исламскому календарю. Его обязательно должен совершить каждый мусульманин хотя бы раз в жизни, если в состоянии себе это позволить. В некоторых традициях разрешается отправлять вместо себя другого человека, и даже посмертно.

Это паломничество, как правило, оказывает на мусульманина огромное влияние. По возвращении он переживает религиозное возрождение и считает себя новым человеком. Мусульмане верят, что это очищает их от всех грехов. Некоторые даже говорят, что они «заново родились».

Паломники обходят *Каабу* семь раз, трогают и целуют черный камень, вмонтированный в один из ее углов. Они верят, что черный камень снизошел с небес Адаму, после потопа он был потерян, а затем возвращен Ибрагиму, когда тот вместе с Исмаилом восстановил *Каабу*.

Мусульманин, посетивший Мекку, называется *хаджи* и пользуется большим уважением среди мусульман. Женщина имеет право совершить *хадж* только с позволения своего мужа. Но, даже получив это позволение, она может отправиться в паломничество только в сопровождении близкого родственника.

Подвергать исламские верования и практики критическому анализу крайне сложно. Сам ключевой принцип покорности требует абсолютного принятия системы богословия и верований ислама. Некоторые ученые говорят о реформировании ислама, но другие осуждают их как отступников. А те, кого сочтут богохульником, такие как писатель Салман Рушди, рискуют лишиться жизни.

## ГЛАВА СЕДЬМАЯ

# Ислам, Ангелы и Демонические Силы

### Очень важно понять отношение мусульман к кресту

Мусульмане не верят в то, что Иисус умер на кресте и воскрес из мертвых. Они считают, что Он вознесся на небеса живым, избежав смерти. Таким образом, ислам отвергает ключевую доктрину христианства. Для них Иисус — не Сын Божий, а просто человек и пророк Аллаха, подобный другим пророкам, бывшим до Него, которых всех превзошел Мухаммед — последний пророк.

Слово «крест» отсутствует в Коране, хотя есть похожие слова, такие как «распятие». Во всяком случае, в *суре* 4:157 можно увидеть намек на отрицание распятия: «...они не убили его и не распяли, но это только представилось им...»

У Мухаммеда было настолько сильное отвращение к самой форме креста, что он уничтожал все, что приносили в его дом, если это имело на себе изображение креста<sup>56</sup>. Отношение мусульман к кресту выражается не просто в отрицании или равнодушии, но в сильной ненависти и противлении. Помню, как во время путешествия по Турецкой Республике Северного Кипра мы видели церковь, которая стояла пустой и заброшенной, ее алтарь был осквернен, а на заднем дворе под навесом валялись разломанные кресты.

В исламской эсхатологии есть верование, что Иисус вернется снова, но уже как мусульманин, как *Иса*. И первое, что Он сделает, это уничтожит все кресты — другими словами, сотрет христианство с лица земли.

<sup>56</sup> William Muir, *The Life of Mahomet from Original Sources*. London: Smith Elder & Co., 1877, p. 208, fn. 1.

Противостояние кресту в исламе очень сильное. В Послании к колоссянам мы читаем: «Бог обезоружил начальства и власти и выставил их на позор, восторжествовав над ними на кресте» (2:15, Новый русский перевод).

### **Крест как поворотный момент в духовной войне**

Крест — это поворотный момент в духовной войне. Это то место, где сатана и все силы зла потерпели поражение кровью Христа. Вот почему у них такая ненависть к кресту. Такую же ненависть мы видим и в исламе.

Крест — это очень мощный символ христианства в исламском мире. Этот символ навлекает на христиан большие гонения и страдания. В Египте верующие смело делают татуировки креста на предплечье, чтобы показать, что они христиане, и из-за этого страдают от гонений. Девушки носят нательные крестики в университетах и колледжах и часто не могут из-за этого сдать экзамены. В Малайзии на новых церквях запрещено размещать крест.

В контексте ислама ясно видно, что означает «соблазн креста», о котором говорится в 1 Коринфянам 1:18: «Ибо слово о кресте для погибающих юродство есть, а для нас, спасаемых, — сила Божия».

### **Народный ислам**

Ислам — это религия, в которой подробно изложен каждый аспект вероучения. Это религия, которая в своей основной форме предельно проста и понятна, всем ее правилам и постановлениям следовать совсем не сложно. Однако есть у ислама и другая сторона, которая остается скрытой, но не менее важной, — это мир народного ислама. Помимо основных его пяти столпов существует проекция традиционного вероучения на жизнь людей, со всеми его ангелами, демонами, *джиннами*, проклятиями и сглазами. Все эти вещи не подлежат сомнению и принимаются как часть обычной повседневной жизни. На Западе нередко возникает такой вопрос: действительно ли мы верим в существование мира бесов и духовных сил? Безусловно, мы находим этому подтверждение в Библии.

### **Ангелы в исламе**

Ангелы, по мнению мусульман, живут в другом мире. В исламе есть семь небес, располагающиеся одно над другим. Над самым верхним небом находится престол Аллаха. Ангелы находятся на всех этих



небесах, в зависимости от ранга. Например, престол Аллаха окружают ангелы самого высшего класса, воспевая славословия и заступаясь за людей.

Есть в исламе два ангела по имени Харут и Марут, которые учат людей колдовству. Согласно Корану, Аллах открыл магические знания этим двум ангелам в Вавилоне, а затем послал их на землю, чтобы передать эти знания человечеству. Когда Харут и Марут открывают кому-то магию, они обязаны предупредить человека, что это не принесет ему добра, а только разочарование. Также эти ангелы никому не должны причинять вред, за исключением особого позволения Аллаха (*сура* 2:102).

В Послании к евреям ангелы названы «служебными духами» (1:14). По своей сути это духовные существа, но когда Бог поручает им особые задания, они могут принимать телесную форму. Когда ранним воскресным утром женщины вошли в гробницу, где был похоронен Иисус, им предстал ангел в облике молодого человека. В Евангелии от Марка мы читаем: «И, войдя в гроб, увидели юношу, сидящего на правой стороне, облеченного в белую одежду» (16:5).

### **Демоны и злые духи в исламе**

В исламе есть разные категории бесов и злых духов. Есть *джинны* (которым присущи качества бесов) и более опасные злые духи — *шайтаны*. Христиане не различают виды бесовских сил, мы считаем, что все они — слуги сатаны.

Коран говорит, что *джинн*, или *джинни*, — это существа, сотворенные Аллахом из палящего пламени еще до создания им человека (*сура* 55:15). Палящее пламя — это языки пламени, которые считаются самой чистой и самой лучшей частью огня. Согласно Корану, и *джинны* и люди были созданы Аллахом, чтобы служить ему (*сура* 51:56), и Коран был дан и тем и другим.

Мусульмане верят, что *джинны* находятся в духовном мире, где-то между людьми и ангелами, но обитают они больше в мире людей, чем в поднебесной. *Джинны* имеют силы и способности, превосходящие человеческие. Однако им присущи и многие человеческие качества: разум, свобода и право выбора между истиной и ложью, правильным и неправильным, добром и злом<sup>57</sup>.

<sup>57</sup> Mustafa Ashour, *The Jinn: In the Qur'an and Sunna*. London. Dar Al-Ta'qwa, 1989, p. 16.

Как повествуется в Коране, *Иблис* был первым *джинном*, отказавшимся повиноваться (*сура* 18:50). *Иблис* считается именем собственным сатаны. Ислам учит, что ангелы были созданы Аллахом из света, *джинны* — из палящего пламени, а люди — из глины (*сура* 6:2). Считается, что престол *Иблиса* находится в море, откуда он посылает свои полчища *джиннов*. Чем ближе к нему *джинн*, тем сильнее волнение моря.

*Джинны* занимают важное место в народном исламе. Они могут посылать болезни, недуги и даже смерть.

### **Джинны в сравнении с людьми**

Коран осуждает и проклинает *джиннов*, упоминая о наказании, которое уготовал им Аллах. Обязанности *джиннов* не такие, как у людей, но они тоже связаны повелениями и запретами, такими как *халяль* и *харам*. Согласно *хадисам*, существует три вида *джиннов*: одни живут в змеях и собаках, другие имеют крылья и могут летать, а третьи меняют облик по своему желанию.

Считается, что *джинны* невидимы для человека, но при желании могут принимать любой образ, какой захотят, — тогда их форма уплотняется и они становятся видимыми. Обычно они появляются в виде змей, собак, котов, скорпионов и людей. *Джинны* бывают злые и добрые. Добрый *джинн* появляется в облике красивого мужчины или прекрасной женщины, а злые — ужасно отвратительны. Чаще всего *джинны* бывают злыми и в зависимости от степени своей злобности имеют разные названия.

### **Библейский взгляд на происхождение сатаны и злых духов**

Библия говорит, что ангелы бывают добрыми и злыми, святыми и теми, кто согрешил, утратив свое изначальное положение и не сохранив достоинства (Иуды 1:6). Эти падшие ангелы, вместе с сатаной, являются теперь частью бесовского мира. Сатана, известный прежде как Люцифер, был верховным ангелом, созданным, чтобы владычествовать над землею. Он назван «сыном зари» (Исаии 14:12) и был прекраснейшим из всех сотворенных существ на небесах, украшенный драгоценными камнями и золотом (Иезекииля 28:11–19). Однако это величие и красота привели его к гордости и греху, когда он пожелал стать равным Богу и обладать верховной властью. В Книге пророка Иезекииля сказано: «От красоты твоей возгордилось сердце твое, от тщеславия твоего ты погубил мудрость твою; за то Я повергну тебя на землю» (28:17).

Изгнанный Богом на землю со всеми своими последователями (падшими ангелами), Люцифер стал известен как сатана, что на иврите означает «противник, соперник, враг». Падшие ангелы стали его армией — силами тьмы, цель которых — разрушать дела Божьи. Они постоянно противостоят Богу, противясь Его воле.

### Отношение мусульман к собакам

В большинстве школ исламского закона собаки считаются ритуально нечистыми животными. Это означает, что мусульмане не могут молиться после того, как прикоснутся к собаке. Если вдруг они случайно коснутся собачьей слюны, они должны омыть «пораженную» область семь раз, чтобы она снова считалась чистой. Также мусульмане верят, что собака может быть *джинном* — это объясняет их отношение к собакам и страх перед этими животными. Они стараются держаться от собак как можно дальше, а при встрече будут всячески стараться игнорировать собаку и не провоцировать, иначе *джинн* может завладеть ими или наслать на них какую-нибудь болезнь и даже смерть.

### Сглаз и зависть

Мусульмане верят, что зависть способна нанести вред человеку и всему, что ему дорого. Эта зависть действует через взгляд и обладает осязаемой силой. Зависть для мусульман — одна из тех невидимых злых сил, которая способна оказать негативное воздействие на человека и стать главной причиной всех его несчастий. Считается, что злые силы приходят от того, кто испытывает зависть и желает навредить другому человеку. Сглаз передается через взгляд — вот почему он так коварен. Хотя мусульмане говорят, что каждый может временами испытывать порывы злобы и зависти, вред же причиняет только тот завистник, у которого есть злой умысел.

### Как обрести *бараку*, или благословение

В противовес злой силе сглаза существует добрая волшебная сила — благословение, известное как *барака*. Она пребывает со святыми, которые находятся в определенных местах, куда люди могут приходиться за благословением. Эта *барака* может также присутствовать в предметах и передается людям, в основном через прикосновение.

Святые люди и храмы играют важную роль в мировоззрении и образе жизни большинства мусульман. В исламе почитаются как умершие святые,

так и живые. В Индии, Пакистане, Бангладеш и на Африканском континенте почитаются в основном умершие святые. Живых святых (*пиров*) люди посещают, чтобы получить исцеление, заступничество, наставление или *бараку*. Святые, живые или умершие, как считают мусульмане, обладают большой силой. Им приписываются разные чудеса (*карама*), в том числе воскрешение мертвых, хождение по воде, преодоление больших расстояний за короткое время, исцеление, знание будущего, управление людьми и племенами и нахождение в двух местах одновременно. Шейх Зувайд, один из святых, почитаемых бедуинами Синая, знаменит своей способностью одним взглядом наполнить миску едой.

Все это говорит о том, что страх и суеверия сковывают мусульман и управляют их жизнью. Для них духовный мир так же реален, как и физический. Они нуждаются в освобождении от всего этого зла и в обретении новой свободы, которая приходит только через познание Христа<sup>58</sup>.

### Ночь предопределения

В Коране сказано: «Поистине, Мы ниспослали его в ночь могущества! А что даст тебе знать, что такое ночь могущества? Ночь могущества лучше тысячи месяцев. Нисходят ангелы и дух в нее с дозволения Господа их для всяких повелений. Она — мир до восхода зари» (сура 97:1–5).

Ночь предопределения отмечается в Рамадан. Это очень важная ночь для каждого мусульманина. Мусульмане верят, что эта ночь знаменует начало откровения Корана Мухаммеду и его миссии по передаче послания человечеству. Они верят, что в эту ночь ангелы сошли с небес и Дух (Джабраил), с позволения Господа, передал Коран. Согласно Имтиязу Юсуфу, «сунниты верят, что она выпадает на одну из нечетных дат в конце Рамадана — 21, 23, 25, 27 или 29 число, но обычно ее отмечают 27-го. Шииты считают, что это было 19, 21 или 23 числа, из которых 23 число — самое важное»<sup>59</sup>. Когда доходит до вопроса, в какой все же день следует отмечать ночь предопределения, мусульманам рекомендуется «проконсультироваться у своего имама или в ближайшем исламском центре»<sup>60</sup>.

---

<sup>58</sup> Bill Musk, *The Unseen Face of Islam*. London: Monarch Books, 2003, p. 47.

<sup>59</sup> Imtiaz Yusuf, 'Laylat al-Qadr' in J. P. Esposito, *The Oxford Encyclopaedia of the Islamic World*. Oxford: OUP, 2009, p. 418.

<sup>60</sup> Najah Bazy, *The Beauty of Ramadan: A Guide to the Muslim Month of Prayer and Fasting*. Canton, Michigan: Read the Spirit Books, 2008, p. 39.

В эту ночь, как верят мусульмане, открываются небеса и на землю сходит Джабраил с ангелами, молясь о милости для каждого, кого они найдут поклоняющимся. Любое религиозное дело, такое как чтение Корана, намного лучше выполнять в эту ночь, чем в тысячи других месяцев (под тысячами здесь понимается великое множество). В эту ночь можно получить прощение всем прошлым грехам. Это ночь освобождения от всякого проступка и зла. Эта же ночь нередко становится временем, когда происходит самое жестокое насилие в отношении христиан.

### **Посвящение с самого детства**

Я всегда думаю о мусульманах как о тех, в чьих душах прочно укоренился ислам. А все начинается еще до рождения ребенка, когда он находится в утробе матери. Она посещает святого или имама, который дает ей выпить *аяты* из Корана: отрывки пишутся специальными чернилами и затем смываются в стакан водой, которую женщина выпивает. Когда ребенок рождается, в дом тут же приходит *имам* и читает ему на ухо *шахаду* (молитву обращения): «Нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммед — посланник Аллаха».

Посредством этого акта ребенок посвящается в ислам духовными силами, и это определяет его будущую веру. Когда мусульмане приходят к Христу, они часто говорят, что этот акт посвящения в младенчестве был для них серьезным препятствием на пути принятия Христа. Когда мусульмане все же принимают Христа, нужно молиться о них, чтобы они получили освобождение от духовных сил ислама именем и властью Христа. Без такой молитвы освобождения они зачастую не растут в христианской вере, как хотелось бы. Во многих странах мира, когда мусульмане приходят в церковь, это является обязательной частью молитвы покаяния и принятия Христа.



## ГЛАВА ВОСЬМАЯ

# БОГОСЛОВСКИЕ ОТЛИЧИЯ ИСЛАМА И ХРИСТИАНСТВА

Некоторые говорят, что у христианства и ислама много общего, что это кровные братья. Но при внимательном рассмотрении эти две религии оказываются на разных полюсах. И пропасть между ними так велика, что ее невозможно преодолеть.

В основе их разделения находится личность Иисуса Христа и то, что Он совершил. В основе противостояния ислама и христианства лежит вопрос божественности Христа, Его статус Сына Божьего, Его искупительная смерть на кресте и победоносное воскресение из мертвых. Мусульмане яро отвергают историчность Его распятия, смерти и воскресения. Они заявляют, что Иисус был взят на небеса живым, не проходя через смерть. Таким образом, ислам отрицает — и даже искажает — фундаментальную доктрину христианства.

### **Мусульмане не считают Иисуса Сыном Божьим**

Для мусульман Иисус не Сын Божий, а всего лишь человек и пророк Аллаха, подобный другим пророкам, бывшим до Него. А вот Мухаммед, последний пророк, превзошел всех других пророков — и даже Иисуса.

С другой стороны, Послание к евреям заявляет прямо противоположное, провозглашая, что именно Иисус — последний пророк, принесший последнее откровение: «Бог, многократно и многообразно говоривший издревле отцам в пророках, в последние дни сии говорил нам в Сыне, Которого поставил наследником всего, чрез Которого и веки сотворил» (Евреям 1:1–2).

## Ислам не принимает Иисуса как Христа

Ислам отказывается признавать в Иисусе Христа. Слово «Христос» происходит от греческого слова «*христос*», что означает «помазанник». Это перевод еврейского слова, означающего Мессию. Ветхий Завет готовит Израиль и мир к пришествию Мессии — Того, Кто особо помазан Богом и послан Им, чтобы спасти мир. Ислам категорически отвергает мессианство Иисуса, и в Первом послании Иоанна говорится, что это признак ложности вероучения: «Кто лжец, если не тот, кто отвергает, что Иисус есть Христос? Это антихрист, отвергающий Отца и Сына» (1 Иоанна 2:22).

## Ислам отвергает доктрину Троицы, считая ее многобожием

Упоминание об Иисусе как о Сыне Божьем поднимает вопрос о доктрине Троицы и тринитарной природе Бога. Ислам осуждает идею Троицы и называет это богохульством. Христианство, напротив, придерживается тринитарных взглядов, считая это центральным постулатом своей веры. В истории было немало примеров, когда отвергающие эту доктрину официально осуждались церковью как еретики.

Коран неоднократно утверждает, что Бог один (например, *суры* 16:51, 44:8, 47:19, 112:1–4). Единобожие, или *таухид*, — это фундаментальная доктрина ислама. Мусульмане заявляют, что доктрина Троицы подрывает это единобожие, предполагая троебожие. Они уверены, что христиане поклоняются трем богам и поэтому осуждают это как непростительный грех *ширк* — многобожие или делание кого-то равным Богу. Это самая худшая форма идолопоклонства.

## Что Коран говорит о доктрине Троицы

В Коране есть три главных отрывка, напрямую говорящих о доктрине Троицы. Эти отрывки находятся в *сурах* 4 и 5:



Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите — три (*сура* 4:171)<sup>61</sup>.



Не веровали те, которые говорили: «Ведь Аллах — Мессия, сын Марьям». А Мессия сказал: «О сыны Исраила! Поклоняйтесь

---

<sup>61</sup> Сура 4:171 в George Sale (trans.), *The Koran: commonly called the Alkoran of Mohammed*. London: Frederick Warne and Co., nd., p. 72.



Аллаху, Господу моему и Господу вашему!» Ведь, кто придает Аллаху сотоварищей, тому Аллах запретил рай. Убежищем для него — огонь... Не веровали те, которые говорили: «Ведь Аллах — третий из трех», — тогда как нет другого божества, кроме единого Бога. А если они не удержатся от того, что говорят, то коснется тех из них, которые не уверовали, мучительное наказание (*сура 5:72–73*)<sup>62</sup>.

» Не веровали те, которые говорили: «Ведь Аллах — третий из трех» <...> Мессия, сын Марьям, — только посланник... а мать его — праведница. Оба они ели пищу (*сура 5:77–79*)<sup>63</sup>.

» И вот сказал Аллах: «О Иса, сын Марьям! Разве ты сказал людям: „Примите меня и мою мать двумя богами кроме Аллаха?“» (*сура 5:116*)<sup>64</sup>.

Из отрывков, приведенных выше, ясно, что третьим лицом Троицы считается Мария, а не Святой Дух. Или Мухаммед получил искаженную информацию о доктрине Троицы от еретических христианских сект, или он сам перепутал, кто же входит в Троицу. Мухаммед ошибочно полагал, будто христиане верят в то, что у Бога были физические отношения с Марией, приведшие к рождению Иисуса. Поэтому первые мусульмане думали, что Троица — это отец, мать и ребенок: Бог, Мария и их сын Иисус. И в Коране ясно сказано, что христиане — это неверующие, которые обречены на ад за веру в Троицу.

Мухаммед изначально неверно понял и не так истолковал доктрину Троицы, поэтому учил, что Бог не может иметь сына.

### **В исламе неверное понимание Троицы**

Мухаммед заменяет Святого Духа Марией, матерью Иисуса, предполагая, что христиане поклоняются Марии. В результате учение о Святом Духе выхолащивается, становясь размытым и неопределенным.

<sup>62</sup> Сура 5:72–73 в Marmaduke Pickthall (trans.), *The Meaning of the Glorious Koran*. London: Everyman Publishers Plc, 1992, pp. 128–129.

<sup>63</sup> Сура 5:77–79 в E. H. Palmer (trans.) *The Qur'an: The Sacred Books of the East: Vol VI, Part I*. 1880, repr. Delhi: Low Price Publications, 2006, p. 108.

<sup>64</sup> Сура 5:116 в J. M. Rodwell (trans.), *The Koran*. 1909 repr. London: Everyman's Library, 1968, p. 499.

Когда Мухаммеда спросили о Святом Духе, он не смог дать внятного ответа. Коран называет Иисуса «духом Бога», который был вдохнут в Марию (*сура* 66:12). Также говорится: «Мы даровали Исе, сыну Марйам, ясные знамения и подкрепили его духом святым» (*сура* 2:253). Коран говорит, что Аллах подкрепляет всех верующих своим духом: «У этих написал Аллах в их сердца веру и подкрепил их духом от Него» (*сура* 58:22). Нигде в исламе не говорится о Святом Духе или Духе Божьем как о личности Троицы.

### **Библия не упоминает слова «Троица»**

Как же христианам отстоять идею Триединого Бога? В четвертом веке св. Августин Иппонийский попытался изложить эту базовую логику доктрины Троицы в семи утверждениях:

1. Отец есть Бог.
2. Сын есть Бог.
3. Дух Святой есть Бог.
4. Отец не есть Сын.
5. Сын не есть Святой Дух.
6. Святой Дух не есть Отец.
7. Есть только один Бог.

### **Иудаизм провозглашает единство Бога**

Исповедание веры в иудаизме, *Шма*, утверждает единство Бога: «Слушай, Израиль: Господь, Бог наш, Господь един есть» (Второзаконие 6:4). Христиане соглашались с этим исповеданием, некоторые конфессии даже повторяют его в своих литургических богослужениях. И Новый Завет настойчиво подчеркивает этот ветхозаветный символ веры. Когда Иисуса попросили назвать самую главную заповедь, Он процитировал *Шма*: «Иисус отвечал ему: первая из всех заповедей: „Слушай, Израиль! Господь Бог наш есть Господь единый“» (Марка 12:29). Иаков, брат Иисуса, пишет в своем послании так: «Ты веруешь, что Бог един: хорошо делаешь; и бесы веруют, и трепещут» (Иакова 2:19).

Первые христиане не все были из иудеев-монотеистов. Продолжая поклоняться единому Богу Израиля, они столкнулись с двумя историческими событиями: воскресением Иисуса и сошествием Святого Духа. Прежде всего, они столкнулись с Иисусом — Его жизнью, смертью и,

самое главное, воскресением. Они признали, что в Нем было нечто в высшей степени божественное. Апостол Фома упал к ногам Иисуса, воскликнув: «Господь мой и Бог мой!» (Иоанна 20:28). В своем Евангелии Иоанн, оглядываясь назад, описывает Иисуса как Слово, существовавшее с Богом с самого начала. «В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог» (Иоанна 1:1).

Доктрина Троицы, сформулированная еще апостолами, была официально утверждена Никейским собором (325 г.) и Константинопольским собором (381 г.). Учение о Троице полностью опровергает поверхностное представление о том, что Троиединый Бог христианства — это тот же бог, что и Аллах ислама. Мусульмане сочли бы такую богословскую эквивалентность глубоко оскорбительной.

### **Ислам отвергает учение о первородном грехе**

Библия несет нам как плохие новости, так и хорошие. Плохая новость в том, что «...все согрешили и лишены славы Божией...» (Римлянам 3:23). Мы грешники не потому, что мы грешим. Скорее, мы грешим потому, что мы грешники. Наша внутренняя склонность ко греху проистекает из «первородного греха», совершенного нашими предками, Адамом и Евой, в Эдемском саду. Если бы не было греха, не было бы нужды в спасении, и если бы мы не были грешниками, то не нуждались бы в Спасителе.

В Коране Адам не совершает «грехопадения», его грех не имеет последствий для «падения человечества» (*сура* 2:36). Адам и его жена действительно согрешили в раю, но они сознались в своем грехе, и Бог показал им прямой путь (*сура* 2:37), поскольку они согрешили, как они сами сказали: «Мы обидели самих себя» (*сура* 7:23)<sup>65</sup>. И поскольку нет никакого «первородного греха», то нет и нужды в Спасителе, ведь «не понесет носящая ношу другой» (*сура* 39:7). Когда человек забывает Божьи заповеди, уклоняется от них и прислушивается к «наветам» сатаны, «врага» человечества (*сура* 35:6), он совершает грех. «Однако он не потерял навечно из-за этого, он не отпал и не отделен от Бога. Когда он вспоминает о повелениях Божьих и приближается к Богу, то снова в состоянии творить добро»<sup>66</sup>.

<sup>65</sup> Сура 7:23 в М. Н. Shakir (trans.), Holy Qur'an. Elmhurst, NY: Tahrike Tarsile Qur'an, Inc., p. 138.

<sup>66</sup> Thomas Schirrmacher, The Bible and the Koran. Eugene, OR: Wipf & Stock, 2018, p. 67.



## ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

# ИИСУС В ИСЛАМЕ

В исламе Иисуса называют *Иса*. О Нем можно узнать из двух источников: Коран повествует об истории Его жизни, а *хадисы* говорят о Его роли в событиях последнего времени. В диалоге с мусульманами христиане иногда утверждают, что *Иса* в Коране — по сути тот же самый, что и Иисус в Новом Завете. Однако если подробно рассмотреть все свидетельства Корана, *хадисов* и Нового Завета, то и мусульмане и христиане придут к противоположному выводу. На самом деле, *Иса* в исламе и Иисус в христианстве — это абсолютно разные личности, занимавшиеся совершенно разными вещами. Если бы такое предпологаемое сущностное тождество между *Исой* и Иисусом действительно было, то либо исламу, либо христианству пришлось бы переосмыслить и переписать все свое богословие и вероучение.

### ***Иса* — всего лишь пророк**

*Иса* (Иисус в исламе) — это великий пророк для мусульман, но это совсем другая личность, совершенно не похожая на Иисуса, Которого мы знаем как Сына Божьего. В Коране «Мессия, сын Марйам, — только посланник, прошли уже до него посланники» (*сура* 5:75). В Коране упоминаются 28 пророков, и один из них — Иисус. Шестеро из этих пророков имеют особые звания: Адам — Избранник Божий, Ной — Пророк Божий, Авраам — Друг Божий, Моисей — Собеседник Божий, Иисус — Дух Божий и Мухаммед — Посланник Божий. Мухаммед назван последним пророком, «печатью пророков». Иисус считается величайшим из пророков до Мухаммеда, но все же он всего лишь человек, подобный пророкам прошлого, и Мухаммед, «печать пророков», превзошел его<sup>67</sup>.

<sup>67</sup> Parrinder, p. 40.

В Евангелиях Иисуса называли пророком те, кто впервые слышал Его учение (Марка 6:15, 8:28), и Сам Он соглашался с этим, говоря, что не бывает пророк без чести, разве что в своем отечестве (Марка 6:4, ср.: Луки 13:33). Однако кроме этих ссылок во всем Новом Завете нет больше явных упоминаний о том, что Иисус назывался пророком.

## **Сходства и отличия библейского Иисуса и Исы мусульман**

### ***Рождение Исы***

Коран учит, что Марии явился «дух» и пообещал ей сына. Согласно исламской традиции, это был ангел Джабраил. Посланник сообщает ей, что ребенок будет знамением не только для своего народа, но для всего человечества: «И сделаем Мы его знамением для людей...» (*сура* 19:21).

Коран говорит, что *Иса* был рожден Марией, которая была девственна. Как мы уже упоминали выше, Марию ошибочно называют Марйам, сестрой Аарона и Моисея, дочерью Имрана. Иосиф в Коране не упоминается. В Евангелии от Луки, когда Мария спрашивает ангела Гавриила, как возможно зачатие, если она девственна, ангел отвечает ей: «Дух Святой найдет на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя; посему и рождаемое Святое наречется Сыном Божиим» (Луки 1:35).

В Коране ничего не говорится о том, где именно был рожден *Иса*. Сказано только, что он родился в отдаленном месте под пальмой. Сразу же после рождения *Иса* утешает Марию, испытывающую боль и страх, что люди отвергнут ее. Затем из колыбели *Исы* звучат такие слова: «Я — раб Аллаха, Он дал мне писание и сделал меня пророком» (*сура* 19:30–31).

В учениях о непорочном зачатии в христианстве и в исламе есть существенные отличия. Непорочное рождение в исламе было божественным знамением, но не являлось указанием на его особую роль или призвание. *Иса* был сотворен из праха земного. Библия же говорит, что Иисус рожден от Бога и «зачат от Святого Духа». Непорочное рождение служило указанием на Его особую роль как Сына Божьего.

### ***Иса и чудеса***

Согласно Корану, *Иса* воскрешал мертвых, исцелял слепых и прокаженных и оживлял птиц, слепленных из глины. «Я пришел к вам со знамением от вашего Господа. Я сотворю вам из глины по образу птицы и подую в нее, и станет это птицей по изволению Аллаха. Я исцелю

слепого прокаженного и оживлю мертвых с дозволения Аллаха. Я сообщу вам, что вы едите и что сохраняете в ваших домах. Поистине, в этом — знамение для вас, если вы верующие» (сура 3:49).

История о том, как Иисус оживлял глиняных птичек, появляется во многих апокрифических евангелиях. «Евангелие детства от Фомы» повествует: «Когда мальчику Иисусу было пять лет, Он играл у брода через ручей... И размягчил глину, и вылепил двенадцать воробьев. И была суббота, когда Он сделал это <...> Иисус ударил в ладоши и закричал воробьям: Летите! И воробьи взлетели, щебеча». Согласно этому отрывку (на арабском), *Иса* делал дело Божье и обладал атрибутами Бога (например, творец), но совершать чудеса он мог только с позволения Аллаха.

### ***Иса был безгрешным***

Мусульмане верят, что *Иса* был безгрешным, как сказано в суре 19:19: «[ангел сказал] „Я только посланник Господа твоего, чтобы даровать тебе мальчика чистого“».

*Иса* был единственным пророком из всех упомянутых в Коране, обладавший всеми этими тремя характеристиками, упомянутыми выше.

### ***Иса — это «Слово Бога» и «Дух Бога»***

*Иса* — единственный, кто назван в Коране «Словом Божьим» и «Духом Божьим»: «Ведь Мессия, *Иса*, сын Марйам, — только посланник Аллаха и Его слово, которое Он бросил Марйам, и дух Его» (сура 4:171). Однако «слово» стоит в Коране без определенного артикля, то есть просто слово, а не *то Слово* (Божественный *логос*, предсуществовавший с Отцом еще при сотворении мира), о котором говорит Евангелие: «В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог» (Иоанна 1:1).

### ***Иса принес человечеству евангелие***

Мусульмане верят, что *Иса* принес человечеству евангелие, которое называется *аль-Инджилъ*, и закон. Однако это евангелие не имеет ничего общего с четырьмя Евангелиями в Новом Завете и тем Евангелием, которое мы называем Благой вестью о спасении по вере во Христа. Поскольку Коран отрицает распятие Иисуса, это лишает всякой возможности считать исламское евангелие верой в то, что «...Христос умер за грехи наши, по Писанию, и что Он погребен был, и что воскрес в третий день, по Писанию...» (1 Коринфянам 15:3–4).

Евангелие в исламе ничего не говорит о жизни *Исы* и его учении. Не упоминается ни о каких событиях, повествуемых в книге Деяния апостолов, и ничего из посланий Павла, Петра, Иакова или Иоанна. Единственное послание, которое несет «*Иса*», — это подтверждение слов более ранних пророков, бывших до него: «И отправили Мы [Аллах] по следам их Ису, сына Марйам, с подтверждением истинности того, что ниспослано до него в Торе, и даровали Мы ему Евангелие, в котором — руководство и свет, и с подтверждением истинности того, что ниспослано до него в Торе, и руководством и увещанием для богобоязненных. И пусть судят обладатели Евангелия по тому, что низвел в нем Аллах. А кто не судит по тому, что низвел Аллах, те — распутники» (сура 5:46–47).

Апостол Павел категорически отвергает любое другое благовествование как «иное евангелие, которое на самом деле вовсе не евангелие». Он решительно заявляет, что Евангелие Господа Иисуса Христа не подлежит сомнению: «Но если бы даже мы или Ангел с неба стал благовествовать вам не то, что мы благовествовали вам, да будет анафема. Как прежде мы сказали, так и теперь еще говорю: кто благовествует вам не то, что вы приняли, да будет анафема!» (Галатам 1:8–9).

### ***Иса был всего лишь человеком, сыном Марии***

Мусульмане верят, что *Иса* был просто человек, как любой другой пророк, и что всех их превзошел Мухаммед. *Иса* был сотворен из праха и жил подобно другим пророкам и посланникам, посланным Аллахом до него. Поэтому неудивительно, что Коран неоднократно называет Иисуса «сыном Марйам». Коран упоминает о нем 23 раза: 16 раз он назван «*Иса*, сын Марйам» и 7 раз просто как «сын Марйам» или как-то иначе. В отличие от этого, Новый Завет называет Иисуса «сын Марии» только один раз в Евангелии от Марка: «Не плотник ли Он, сын Марии?» (Марка 6:3). Исламский комментатор М. Али отмечает, что «выражение ибн Марйам (сын Марии) добавляется, чтобы показать, что он был таким же смертным, как и все другие пророки Божьи»<sup>68</sup>.

«Использования выражения „сын Марии“, которое встречается в Библии лишь однажды, у первых христиан не наблюдалось. Изучение христианских произведений первых веков не обнаруживает никаких следов этого выражения, хотя, возможно, его и использовали изредка.

---

<sup>68</sup> M. 'Ali, Translation and Commentary on The Holy Qur'an. 4th edition, Lahore, 1951, p. 40.



Даже в апокрифических и еретических произведениях оно встречается очень редко», — пишет Парриндер<sup>69</sup>. Исключения составляют «Арабское евангелие детства» и «Сирийское евангелие детства», где выражение «сын Марии» встречается 5 и 15 раз соответственно. Оба эти произведения не были приняты церковью и полностью ею отвергались.

Христиане верят, что Иисус обладал полнотой человеческой природы, но также Он имел полноту Божественной природы. Он пребывал в человеческом теле и испытывал обычные потребности, свойственные людям: Ему не чужды были голод, жажда и усталость. В одной личности соединились две природы: человеческая и Божественная. Христос Иисус «...будучи образом Божиим, не почитал хищением быть равным Богу; но уничижил Себя Самого, приняв образ раба, сделавшись подобным человекам и по виду став как человек», — объясняет апостол Павел (Филиппийцам 2:6–7).

### ***Иса — Мессия, но не Искупитель***

Коран 11 раз называет *Ису* Мессией. Однако этот термин лишен своего значения, под ним совершенно не подразумевается ветхозаветное понимание «Мессии» в том смысле, какой вкладывает в мессианство Иисуса Христа Новый Завет, где Он назван «Помазанником», «Искупителем» и «Избавителем». Коран же никак не объясняет смысл этого термина.

### ***Иса — не Сын Бога***

Мусульмане отрицают божественность *Исы* и не принимают его как Сына Божьего. Они цитируют *суру* 4:171 в Коране: «О обладатели писания! Не излишествуйте в вашей религии и не говорите против Аллаха ничего, кроме истины. Ведь Мессия, *Иса*, сын Марйам, — только посланник Аллаха и Его слово, которое Он бросил Марйам, и дух Его. Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите — три! Удержитесь, это — лучшее для вас. Поистине, Аллах — только единый бог. Достохвальнее Он того, чтобы у Него был ребенок».

Мусульмане считают, что *Иса* сам это подтверждает и говорит, что идея, будто Аллах может иметь детей, — это богохульство: «Не веровали те, которые говорили: „Ведь Аллах — Мессия, сын Марйам“. А Мессия сказал: „О сыны Исраила! Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу

<sup>69</sup> Geoffrey Parrinder, *Jesus in the Qur'an*. London: Sheldon Press, 1965, p. 26.

вашему!<sup>70</sup> Ведь, кто придает Аллаху сотоварищей, тому Аллах запретил рай. Убежищем для него — огонь, и нет для неправедных помощников» (сура 5:72).

В Коране неоднократно отвергается идея, что у Бога может быть сын. Самый известный отрывок — это короткая сура, которую мусульмане повторяют каждый день: «Скажи: „Он — Аллах — един, Аллах, вечный; не родил и не был рожден, и не был Ему равным ни один!“» (сура 112). Ей вторит другая сура: «Это — Йса, сын Марьям, по слову истины, в котором они сомневаются. Не подобает Аллаху брать Себе детей, хвала Ему! Когда Он решит какое-нибудь дело, то лишь скажет ему: „Будь!“ — и оно бывает» (сура 19:35–36)<sup>70</sup>.

Доктрина абсолютного монотеизма и единства Аллаха (*таухид*) является в исламе первостепенной, и идея Троицы, а потому и Божественной природы и богосыновства Иисуса Христа, по мнению мусульман, полностью противоречит ей. Мухаммед считал, что идея, будто у Аллаха имеется сын, — это ложь, в которую верят только невежды. Мы читаем в Коране: «Они говорят только ложь!» (сура 18:4–5).

Ислам не только провозглашает единство Бога, но постоянно нападает на богосыновство Христа на всех уровнях — от богословия до его применения. Утверждение, что «Иисус есть Сын Божий», — это богохульство для мусульман, на которое они реагируют очень резко и с большим отвращением (сура 19:88–92).

### ***Христиане верят, что Иисус — Сын Божий***

Будучи христианами, мы верим, что Иисус был Сыном Божьим. И мы должны смело провозглашать это перед любой религией, которая стремится подорвать и дискредитировать этот ключевой аспект нашей веры. Иисус — краеугольный камень и центр нашей веры. Именно на Него мы возлагаем наше упование.

Интересно, что в Евангелиях от Матфея, Марка и от Луки Иисус никогда не говорит о Себе как о Сыне Божьем. Другие называют Его «Сын Божий», но Сам Иисус говорит о Себе «Сын Человеческий», ссылаясь на Даниила 7:13, где это выражение употреблено в отношении некой Божественной фигуры, спустившейся с небес. А вот в Евангелии от Иоанна и в посланиях Павла Иисус назван «Сыном Божьим».

---

<sup>70</sup> Сура 19:35–36 в Richard Bell, *The Qur'an: Volume I*. Edinburgh: T & T Clark, 1937, p. 287.

### ***Иисус стал персонификацией Божества***

Два термина, описывающие Его, — «Сын Божий» и «Слово» — говорят о том, что мы видим в Нем личностное проявление Божества, равного Отцу. Он является точным выражением личности Бога и Его славы. Наш Господь не просто похож на Отца, но «единосущен Отцу». Он и Отец — одно. Он назван Словом, предсуществовавшим Христом, находящимся в уникальных отношениях с Отцом.

В Иоанна 1:14 мы читаем: «И Слово стало плотью и обитало с нами, полное благодати и истины; и мы видели славу Его, славу, как едиnorodного от Отца».

Колоссянам 2:9–10 предельно ясно заявляет: «...ибо в Нем [во Христе] обитает вся полнота Божества телесно, и вы имеете полноту в Нем, Который есть глава всякого начальства и власти».

### ***Вечная природа Сына Божьего***

Говоря о происхождении Иисуса, никейский Символ веры использует термин «рожденный», не «сотворенный». Это означает, что Он не был сотворен, как, например, ангелы. Речь о вечной природе сыновства Христа. Он был Сыном Божьим еще до начала времен. «Бога не видел никто никогда; едиnorodный Сын, сущий в недре Отчем, Он явил», — пишет Иоанн (Иоанна 1:18). А в Своей первосвященнической молитве Иисус молится такими словами: «И ныне прославь Меня Ты, Отче, у Тебя Самого славою, которую Я имел у Тебя прежде бытия мира» (Иоанна 17:5). Также в 1 Иоанна 4:9 мы читаем: «Любовь Божия к нам открылась в том, что Бог послал в мир едиnorodного Сына Своего, чтобы мы получили жизнь через Него». «Едиnorodный Сын» и термин «Логос», или «Слово», в Иоанна 1:1 — это все одна Личность.

### ***Иса не был распят и не воскресал из мертвых***

Только один раз в Коране открыто говорится о распятии Христа, но даже этот отрывок неоднозначен относительно того, умер Иисус в результате распятия или нет. Согласно *суре* 4:157–158, «...и за их слова: „Мы ведь убили Мессию, Ису, сына Марьям, посланника Аллаха“ (а они не убили его и не распяли, но это только представилось им; и, поистине, те, которые разногласят об этом, — в сомнении о нем; нет у них об этом никакого знания, кроме следования за предложением. Они не убивали его, — наверное, нет, Аллах вознес его к Себе: ведь Аллах велик, мудр».

Обычно мусульмане трактуют этот отрывок так, что евреи пытались убить Иисуса, но не смогли этого сделать. Переводчик Корана Юсуф Али объясняет в сноске: «Коран учит, что евреи не распинали и не убивали Христа, несмотря на некоторые очевидные обстоятельства, породившие эту иллюзию в умах некоторых его врагов»<sup>71</sup>. Мухаммед не имел ни малейшего представления о значимости распятия: что Иисус умер на кресте, чтобы даровать нам спасение, прощение грехов, примирение с Богом и уверенность в вечной жизни.

В одном из *хадисов* говорится, что Бог подменил Иисуса кем-то другим, кто казался всем Иисусом. А сам Иисус тем временем прятался в нише в стене, пока вместо него убивали одного из его сподвижников<sup>72</sup>. Мусульмане считают, что Иисус не был распят, но был взят на небеса живым. Неясно, кого именно распяли вместо него. Есть много теорий на этот счет. По одной из версий, это был Иуда, по другой — один из апостолов. Другие считают, что это был Симон кириянин или какой-то преступник. Так называемое «Евангелие Варнавы» (см. приложение), которое мусульмане часто используют в своей апологетике, говорит, что вместо Иисуса был распят Иуда Искарот. Сторонники движения «Ахмадийя» считают, что Иисус пережил распятие, выжил и отправился в Индию, где в конце концов умер своей смертью.

Возможно, на ислам оказала влияние старая христианская ересь докетизма. Докетисты верили, что Иисус только «казался» человеком во плоти, и поэтому Его страдания были лишь иллюзией. Отголоски подобных идей можно встретить в некоторых апокрифических евангелиях. Согласно «Евангелию от Петра» второго века, на кресте Иисус «молчал, словно совсем не ощущал боли», а в конце «Господь возопил: „Сила моя, сила моя, ты оставила меня“. И когда Он говорил, то был вознесен». Однако новозаветные Евангелия решительно заявляют, что Иисус «испустил дух» и умер.

Апокрифическое произведение «Деяния Иоанна», написанное приблизительно в середине второго века, говорит, что Иисус явился Иоанну в пещере во время распятия и сказал: «Иоанн! Меня распинает иерусалимская чернь, Меня пронзают копьем и тростью, напояют уксусом и желчью. Тебе же говорю, и выслушай, что Я тебе говорю». А затем Он сказал: «Ничего из того, что они скажут обо Мне, Я не испытал... Я был

---

<sup>71</sup> Yusuf 'Ali, The Holy Qur'an. Leicester: The Islamic Foundation, 1975, p. 236, fn. 663.

<sup>72</sup> Parrinder, p. 109.

пронзен, но не был поражен; повешен и не повешен; кровь истекала из меня и не истекала». Как из этих еретических и сектантских произведений неясно, был ли Иисус убит на кресте и умер ли Он, так и из Корана неясно, имело ли место распятие и смерть Иисуса. Однозначно сказано только то, что евреи не убивали Иисуса.

Для мусульман распятие — это поражение. Если бы они поверили, что Иисус действительно был распят, это означало бы, что Он не смог создать на земле Своего царства, а значит, потерпел неудачу. В таком случае у Него не было бы последователей и никакого наследия. Мусульмане считают, что распятия — пригвождения ко кресту — заслуживают только преступники, это большой позор и недостойно пророка. А поскольку ислам отвергает распятие Иисуса, то также отвергает и Его воскресение.

### ***Иса взошел на небеса***

Коран не соглашается, что *Иса* — Сын Божий, но признает, что Он взошел на небеса: «Аллах вознес его к Себе» (*сура* 4:158). Учитывая контекст этого отрывка, он приведен здесь, похоже, в поддержку идеи, будто Иисус избежал распятия. В другом отрывке Корана говорится: «Вот сказал Аллах: „О Иса! Я упокою тебя, и вознесу тебя ко Мне, и очищу тебя от тех, которые не веровали, и сделаю тех, которые последовали за тобой, выше тех, которые не веровали, до дня воскресения. Потом ко Мне будет ваше возвращение...“» (*сура* 3:55). Здесь Бог возносит Иисуса на небеса, но после того, как Иисус умер.

Согласно исламскому комментатору аль-Табари, Иисус не умер, но взошел на небеса душой и телом, тем временем как вместо Него был убит кто-то другой. Табари рассказывает историю, сохранившуюся в преданиях, которая повествует о дне, когда Иисус и семьдесят Его учеников собрались в доме и туда пришли иудеи. Они хотели убить Его, как вдруг все ученики восприняли Его образ. Евреи, сбитые с толку, потребовали: «Покажите, кто из вас Иисус, или мы убьем вас всех». Иисус обратился к ученикам и сказал: «Кто из вас желает обрести сегодня рай для своей души?» Один из верных учеников, откликнувшийся на призыв Иисуса, сохранил образ своего учителя, в то время как остальные приняли свою обычную внешность. Этот верный ученик отправился с иудеями, которые его распяли, а Иисуса Бог забрал на небеса<sup>73</sup>.

<sup>73</sup> Gabriel Said Reynolds, *The Muslim Jesus: Dead or Alive?*, Bulletin of SOAS, Volume 72, No 2, 2009, p. 241.

### ***Иса вернется снова***

Однажды *Иса* вернется снова (*сура* 43:61): «И он, поистине, — признак часа. Не сомневайтесь в этом и следуйте за Мной! Это — прямой путь». В исламе возвращение *Исы* станет одним из главных знамений последнего времени. Он представлен как эсхатологическая фигура, которая сыграет важную роль в последние дни.

Мусульмане верят, что *Иса* вновь сойдет на землю в минарет *Исы* в большой мечети Омейядов в Дамаске. Первоначально там находился христианский собор, который был разрушен, а позже, между 709 и 715 годами, восстановлен мусульманским халифом уже как мечеть. *Иса* придет как мусульманский воин, чтобы уничтожить христианство и иудаизм и сделать ислам единственной религией на планете. Он поразит всех своих врагов (включая антихриста, *Даджаля*).



Абу Хурайра сообщил, что Пророк (да пребудет с ним мир) сказал: Не будет никакого пророка между мной и им, то есть *Исой* (да пребудет с ним мир). Он спустится (на землю). Когда вы увидите его, узнайте его: это человек среднего роста, красивой наружности, носящий два светло-желтых платья, словно капли, падающие вниз с его головы, но они не будут влажны. Он будет бороться с людьми за чистоту ислама. Он сломает крест, убьет свинью и отменит *джизью*. Аллах уничтожит все религии, кроме ислама. Он убьет антихриста и будет жить на земле в течение сорока лет, а затем умрет, и мусульмане будут молиться о нем<sup>74</sup>.

Выражение «сломать крест» означает уничтожить христианство. Свиньи ассоциируются с христианами: так как мусульмане и иудеи считают их нечистыми, поэтому убийство свиней тоже относится к истреблению христианства. По исламскому закону, христиане и иудеи, чтобы защититься от *джихада*, должны платить унижительный налог (*джизью*). Отмена этого налога означает возобновление *джихада* против христиан и евреев, которым останется только два выхода: обратиться в ислам или умереть. Затем *Иса* женится, родит детей, умрет и будет похоронен рядом с Мухаммедом.

---

<sup>74</sup> Sunan Abu Dawood, 2025, на сайте <http://www.alim.org/library/hadith/SAD/2025>.

### **Учение о том, что Иисус — Сын Божий, является угрозой исламскому богословию**

Иисус как Сын Божий представляет Собой серьезную угрозу самим основам исламского богословия. Божественность Иисуса подрывает ключевой принцип исламской веры: абсолютное единство Аллаха. Если у Бога есть сын, значит, ислам заблуждается. Именно поэтому идея богосыновства Иисуса так яро отвергается.

Каждую пятницу мусульмане читают Коран во время богослужения в мечети: «Скажи: Он — Аллах — един, Аллах, вечный; не родил и не был рожден, и не был Ему равным ни один» (сура 112).

В этом выражается их отрицание христианского исповедания, что Иисус — едиnorodный Сын Божий. Они постоянно повторяют этот отрывок, отрицая Троицу и что Иисус — Сын Божий. С минарета над крышами домов пять раз в день раздается призыв мусульман к молитве: «Нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммед — посланник Его». И это снова не что иное, как отрицание богосыновства Христа и христианской веры.

Мусульмане «исламизировали» Иисуса в своего *Ису*, сделав Его предшественником Мухаммеда, который, в свою очередь, превзошел Его. Но Христа невозможно навечно лишить Его славы, поскольку Дух Святой — Его величайший защитник (Иоанна 16:4–15). Мусульмане приписывают явление Святого Духа приходу Мухаммеда, однако в Новом Завете ясно сказано, что Святой Дух — одно из лиц Троицы и Он прославит Христа, Сына Бога живого.





## ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

# ГРЕХ, СПАСЕНИЕ И ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ

### Грех и ислам

Грех в исламе понимается совсем не так, как в христианстве. В исламе нет осознания греха по отношению к праведному Богу или его серьезности по отношению к вере. Ислам отвергает доктрину первородного греха, грехопадение Адама и его последствия для «падения человечества»<sup>75</sup>. В Коране вообще нет учения, что человек «пал» и был отделен от Бога<sup>76</sup>.

Ислам описывает природу человека, присущую ему от самого его рождения, понятием *фитра* — это естественное состояние доброты и чистоты. Подобно Адаму, все люди рождаются безгрешными: «Каждый ребенок рождается в состоянии *фитры*, а затем социальное окружение вынуждает человека отклоняться от этого состояния», — пишет исламский ученый Ясьен Мохамед<sup>77</sup>. Это в корне отличается от библейского учения, что «я в беззаконии зачат, и во грехе родила меня мать моя» (Псалом 50:7) и «грех вошел в мир, и грехом — смерть, так и смерть перешла во всех человеков, потому что в нем все согрешили» (Римлянам 5:12).

Ислам не рассматривает грех как проблему взаимоотношений со святым и праведным Богом. Миссионер Сэмюэл Звемер подчеркивает, что в Коране совершенно игнорируется вопрос Божьей святости<sup>78</sup>.

<sup>75</sup> Jonathan Benthall, *Islamic Charities and Islamic Humanism in Troubled Times*. Manchester: MUP, 2016, p. 173.

<sup>76</sup> См. сура 30:30; A. Yusuf 'Ali, *The Meaning of the Holy Qur'an*. Beltsville: Amana Publications, 1999, p. 1016, fn. 3541.

<sup>77</sup> Yasien Mohamed, *Human Nature in Islam*. Kuala Lumpur: A. S. Noordeen, 1998, p. 41.

<sup>78</sup> S. M. Zwemer, *The Moslem Doctrine of God*. New York: American Tract Society, 1905, p. 49.

«И если кто сделает зло или обидит свою душу... А кто приобретет грех, тот приобретет его против самого себя: поистине, Аллах — знающий, мудрый!» (сура 4:110–111).

### Мусульмане не имеют уверенности в прощении грехов

Грех рассматривается не как то, что связано с сердцем человека, а, скорее, в юридических рамках, как акт правонарушения. Ислам различает большие и маленькие грехи. К большим грехам относятся прелюбодеяние, употребление алкоголя, убийство, гомосексуализм, лжесвидетельство, воровство и многие другие. Большие грехи более серьезны и влекут за собой наказание. Грехи поменьше присущи всем, они прощаются гораздо легче, и их можно загладить совершением добрых дел.

### Вот самые серьезные грехи для мусульман:

1. Грех *ширк*, то есть придание Аллаху сотоварищей или поклонение кому-то, кроме Аллаха. Это непростительный грех. Считается, что христиане, настаивающие на том, что Иисус — Сын Божий, совершают грех *ширк*.
2. Грех отступничества и оставления исламской веры. Этот грех настолько велик, что *шариат* предписывает за него смерть для взрослого мужчины и иногда лишение свободы для женщины, пока она не раскается. Это может стать серьезной преградой для мусульман, желающих принять Христа. Страх совершить этот грех прочно связывает их с исламом.
3. Такие грехи, как убийство и прелюбодеяние.

Когда мы говорим о том, что на кресте Иисус взял на Себя наши грехи и дарует нам прощение грехов, когда мы принимаем Его в свою жизнь, это мало что значит для мусульман. Мы, христиане, считаем себя греховными в том смысле, что постоянно совершаем поступки, нарушающие волю Божью. В исламе же тяжесть греха ослабляется тем, что грех — это просто неспособность помнить Божьи предписания, а не непокорность Богу, как в христианстве.

Искупление — центральная доктрина христианства, подразумевающая, что наш Господь Иисус взял на Себя наказание за наш грех и стал посредником для человечества, — в исламе отсутствует. Мухаммед не

выполняет никакой посреднической роли в Коране, как становится ясно из следующего отрывка: «О те, которые уверовали! Расходуйте из того, чем Мы вас наделили, прежде чем придет день, когда не будет ни торговли, ни дружбы, ни заступничества. А неверные, они — обидчики» (сура 2:254). Один известный *хадис* даже повествует, что Мухаммед беспокоился о будущем суде над его собственной семьей: «О Сафийя, тетья посланника Аллаха, я никак не смогу избавить тебя от наказания Аллаха! О Фатима, дочь Мухаммада, я никак не смогу избавить тебя от наказания Аллаха! Проси у меня чего хочешь из моего имущества, но я никак не смогу избавить тебя от наказания Аллаха!»<sup>79</sup>

Коран дает мусульманам мало уверенности в спасении, сам Мухаммед не мог спасти даже своих собственных родственников. Будучи христианами, «оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа» (Римлянам 5:1), и мы уверены в спасении, потому что «нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе» (Римлянам 8:1). Более того, Сам Иисус уверяет Своих последователей, обещая им вечную жизнь: «Я даю им жизнь вечную, и не погибнут вовек; и никто не похитит их из руки Моей» (Иоанна 10:28).

### Спасение в исламе

Доктрина о спасении, какой мы знаем ее в христианстве, в исламе отсутствует. Даже слово «спасение» не имеет аналога в исламском богословии. Христианство учит, что грех приводит к отделению от святого Бога, но Бог прощает и покрывает наши грехи, когда мы обретаем спасение через принятие Иисуса Христа своим Господом и Спасителем. Мы верим в смерть Христа за наши грехи и Его воскресение ради нашего оправдания. Взирая на это, мы обретаем уверенность в вечной жизни. Таким образом, в христианстве понятия «спасение» и «грех» неразрывно связаны.

Мусульмане же понимают слово «спасти» только в контексте избавления от ада и попадания в рай. Для них понятие спасения никак не связано с тем, что грех разделит человека с Богом, и с уверенностью в вечной жизни. Многие, перешедшие из ислама, говорят, что именно христианское понимание спасения стало тем, что привлекло их ко Христу.

<sup>79</sup> Al-Bukhari, Sahih al-Bukhari, в Alim, на сайте <http://www.alim.org/library/hadith/SNB/16/4>, Hadith 4:16.

## В исламе нет уверенности в спасении

Ислам не дает ясного понимания человеку, пойдет он в рай или в ад. Отдельные тексты говорят, что некоторые мусульмане должны будут пройти через ад, прежде чем попасть на небеса. Другие обещают сады наслаждения и блаженства тем, кто верит и поступает праведно<sup>80</sup>. «Джаннат, или небеса, — это место, где наша душа получает вознаграждение за следование своей *фитре*, то есть внутренней природе», — пишет Яхья Эмерик<sup>81</sup>.

Здесь мы наблюдаем связь между верованием и совершением добрых дел. Однако уверенности в своей вечной участи и в спасении от пламени ада у мусульман нет, им остается только надеяться на рай, но без всякой на то уверенности и без какого-либо на то основания. Мы должны рассказать мусульманам, что они могут обрести уверенность в спасении через упование на Иисуса Христа.

Это очень сильное послание для мусульман, которые слышат весть Евангелия, так как оно вскрывает серьезные пробелы в исламе. Ислам пытается заполнить эти пробелы, обещая гарантию спасения для мучеников, поэтому многие мусульмане охотно становятся мучениками и смертниками. Сражаться за ислам и участвовать в *джихаде* считается свидетельством, или *шахадой*. Люди, которые участвуют в этом, называются *шахиды* (мученики, или свидетели), а их действия рассматриваются как самопожертвование и благородство. Мученичество не считается самоубийством. Мусульмане верят, что *шахиды* немедленно отправляются в рай, а все их грехи автоматически прощаются. Для мусульманина это единственный способ гарантированно попасть на небеса после смерти. А попав на небеса, мученик может заступиться за семьдесят своих родственников, которые по его просьбе тоже сразу же пойдут в рай после своей смерти.

## Участь мусульманок в вечности

Что же происходит после смерти с мусульманкой? Ждет ли ее та же участь, что и ее мужа, или для женщин действуют совсем другие законы? А что будет с мусульманкой, которая решит стать мученицей? Одна мусульманка, которую поймали прежде, чем она успела себя взорвать,

---

<sup>80</sup> Сура 16:31; A. Yusuf 'Ali, The Meaning of the Holy Qur'an. 1999, p. 644.

<sup>81</sup> Yahiya Emerick, The Complete Idiot's Guide to Understanding Islam. Indianapolis: Alpha, 2003, p. 70.

призналась, что она надеялась стать «чистейшим и прекраснейшим из ангелов самого высокого ранга на небесах»<sup>82</sup>.

Мухаммед утверждал, что когда он заглянул в ад, то увидел, что большинство его обитателей — женщины. *Хадис аль Бухари* говорит: «Однажды посланник Аллаха сказал группе женщин: „О женщины, давайте милостыню, поскольку я видел, что большинство обитателей ада — женщины“»<sup>83</sup>.

Этот *хадис* и множество других утверждают, что большинство людей в аду — женщины. Так как же женщина может попасть в рай? В *хадисах* говорится, что женщина может попасть в рай только через абсолютное послушание своему мужу. Через это она проявит свое благочестие и определит свою вечную участь. Он — ее рай или ее ад, и без послушания мужу небес ей не видать.

О праведных и послушных женах говорится, что они будут сопровождать своих мужей в рай. В раю женщины должны быть покорны, послушны, покрыты и находиться в уединении в райских гаремах, молча наблюдая за тем, как их мужья наслаждаются любовью с прекрасными райскими *гуриями* (вечными девами). Мужчина — ее господин на земле, и в вечности она тоже будет покоряться ему. О вечной участи одиноких женщин ничего не говорится.

Проповедь об уверенности в спасении и надежде на небеса очень сильно касается мусульманок. Оставаясь в рамках ислама, они обрекают себя на тревогу о своем будущем, не имея надежды на небо. Мы должны рассказать им о той вечной жизни, которую дает Царь царей и Господь господствующих, и что они тоже могут иметь это славное вечное будущее. Многие мусульманки приходят ко Христу, чтобы обрести эту уверенность в будущем спасении.

### Судный день для мусульман

Мусульмане не имеют никакой уверенности в своем спасении в Судный день. Первое, что подлежит суду, — это молитва. Если мусульманин не молится, он считается неверующим, а это приведет к тому, что он будет брошен в пламя ада. Чтобы избежать страшных вечных мучений, он должен раскаяться перед смертью, но даже в таком случае он

<sup>82</sup> 'Shahid', в книге *Encyclopaedia of Islam*. Leiden: Brill, 1997, Vol 9, p. 204.

<sup>83</sup> Al-Bukhari, *Sahih Bukhari* в Alim. Silver Spring: Maryland: ISL Software Corp., 1986–1999, доступно онлайн на сайте <http://www.alim.org/library/hadith/SHB/301/1>, Hadith 1:301.

не может быть уверен в своей участи. Мусульманин, который отпал от веры, как и тот, кто покинул ислам, будет страдать в вечном адском пламени. Впрочем, те, кто совершил небольшие грехи и не раскаялся, смогут после некоторого времени в аду попасть в рай.

На последнем суде будут взвешены на весах все хорошие и плохие поступки человека. И если хорошие дела перевесят плохие, человеку позволено будет войти в рай. Мусульманин, совершивший мало добрых дел и не соблюдавший обязанности и постановления ислама, едва ли может надеяться на рай. Даже если он совершил множество хороших дел, всегда есть опасение, что плохие дела могут перевесить. А спасение достигается только делами.

### **Кто будет спасен, а кто осужден — решает Аллах**

Во время принятия окончательного решения «Аллах пожелает то, что пожелает». *Сура 14:4* гласит: «Аллах сводит с пути, кого пожелает, и ведет, кого желает». Этому вторит *сура 7:178*: «Кого ведет Аллах, тот идет по прямому пути; а кого Он сбивает, те — понесшие убыток». Один Аллах решает, кто будет спасен, а кто проклят.

В свете этих отрывков исламские богословы развили понятие о вечном Божьем постановлении: Аллах заранее все предопределил и записал в вечную книгу своих постановлений. Записаны там и все поступки человека. Таким образом, спасение или проклятие человека уже предreshено Аллахом еще до его рождения. Жизнь человека — это просто исполнение того, что уже было предопределено Аллахом. Мусульманам остается только надеяться, что в последний день окажется, что Божье предопределение вынесено в их пользу. Поэтому вместо «я спасен» они говорят «я спасен, если Аллах того желает».

### **Есть лишь один истинный Бог, а все другие пути — заблуждение**

Десять заповедей в книге Исход (20:3) ясно говорят о том, что есть лишь один истинный Бог. Эта мысль проходит и через весь Новый Завет, в таких отрывках как 1 Коринфянам 8:6: «...но у нас один Бог Отец, из Которого все, и мы для Него, и один Господь Иисус Христос, Которым все, и мы Им» и Ефессянам 4:4–6: «Одно тело и один дух, как вы и призваны к одной надежде вашего званія; один Господь, одна вера, одно крещение, один Бог и Отец всех, Который над всеми, и через всех, и во всех нас».

Хорошей отправной точкой для разговора послужит Марка 12:28–29: «...какая первая из всех заповедей? Иисус отвечал ему: первая из всех заповедей: „слушай, Израиль! Господь Бог наш есть Господь единый“». С этим мусульмане согласятся.

В проповеди мусульманам важно подчеркнуть, что мы верим в одного Бога, а не в трех богов. Также нужно сказать, что Бог есть Бог Троиственный — Бог Отец, Бог Сын и Бог Дух Святой.

В Библии ясно сказано, что нет ни в ком иного спасения, кроме как в Иисусе Христе, все другие пути ведут в погибель. Это значит, что всякий, кто не принимает Иисуса Господом и Спасителем, не наследует вечной жизни. И мы как христиане несем ответственность за то, чтобы проповедовать Евангелие Иисуса Христа тем, кого Бог посылает нам на пути.

### Последнее время в исламе

Сценарий последнего времени в исламе кардинально отличается от того, что говорит христианство. У мусульман есть малые и великие знамения последнего часа. Они верят, что накануне конца человечество придет в состояние великой скорби, а затем придет Махди — его приход станет первым из великих знамений последнего времени.

Махди будет править до появления лжемессии (*аль-Масих ад-Даджалъ*), который принесет с собой угнетение и разрушения.

Лжемессия будет уничтожать человечество, и земля погрузится в такую великую скорбь, какой не было за всю ее историю. Затем на землю придет *Иса* и свершит правосудие. Он убьет лжемессию, и наступят годы мира и безопасности.

Потом появятся Гог и Магог, которые неожиданно нападут на всех живущих на земле, и вновь наступит скорбь. Затем по молитве *Исы* Гог и Магог погибнут. Позже *Иса* умрет и будет похоронен рядом с Мухаммедом. После этого явится зверь, и наступит Судный день.





## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Мы, христиане, видим в иудаизме подготовку к приходу Христа. Ислам учит, что евреи исказили свои Писания и поэтому Бог послал христианам *Инджиль*. Когда и христиане, со своей стороны, исказили свои Писания, Бог даровал Коран как последнее и окончательное откровение человеку о Себе. А Мухаммед стал последним пророком. Мусульмане говорят, что Коран вытеснил собой Новый Завет, а иудаизм и христианство лишь проложили путь для прихода ислама.

Христианское учение об откровении говорит, что Бог работает в истории и через историю, используя пророков и апостолов, которые вписываются в определенные исторические рамки. Мусульмане же историю игнорируют. Например, Коран не признает исторического Иисуса, вместо этого выдавая лишь высказывания о Нем. Для ислама утверждения Корана значат гораздо больше, чем какие-то исторические факты. Все исторические свидетельства отрицаются.

В христианстве у нас есть свобода подвергать некоторые вещи переоценке. Спустя годы наши Писания подвергаются строгой текстуальной критике и анализу источников. Ислам как религия не позволяет подвергать себя подобной критике, поскольку Коран считается подлинным словом Аллаха. Мусульмане расценивают это как богохульство, когда кто-то критикует слова Бога. Другими словами, в этих двух религиях действуют разные правила относительно Писаний. Ислам нуждается в переосмыслении в свете современной теологии.

### **Исламская миссия, или *дават***

У ислама есть своя глобальная миссия — *дават*. Мусульмане активно стараются обращать людей в ислам. На Западе уже сотни христиан стали мусульманами. Многие из них — женщины, которые даже не представляют себе, какие последствия влечет за собой это решение. Женщины, как правило, обращаются в ислам, когда выходят замуж за

мусульман. Зачастую они не знают, что в исламе нет обычной дружбы между полами, а поэтому даже простая беседа с мусульманином может, в конце концов, привести к браку с ним. Многие женщины выходят замуж за мусульман, как им кажется, по любви, но очень скоро обнаруживается, что всем мужчинам нужно лишь одно: виза и безбедная жизнь на Западе, и они бросают своих жен сразу же после оформления документов на жительство.

Но верно и то, что многие люди на Западе, и в том числе христиане, обращаются в ислам, потому что думают, что ислам — это истинный путь к Богу. И для их веры это имеет далеко идущие последствия. Как же такое возможно? Если христианин плохо знает доктрины своего вероисповедания, ему может показаться, что обе религии очень похожи и, по большому счету, неважно, какой из них следовать. В исламе все очень просто и понятно — в основном это набор несложных правил, которые охватывают разные жизненные ситуации и обстоятельства. По сравнению с ним, христианство кажется очень сложным и глубоко личным вероисповеданием. В исламе же акцент ставится на общине, и этот общинный дух, пронизывающий ислам, многим кажется весьма привлекательным.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

# ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ВАРНАВЫ

Во время дискуссии с христианином мусульмане могут ссылаться на так называемое «Евангелие от Варнавы», полагая, что это произведение говорит истинную правду о жизни и учении Иисуса Христа. Некоторые даже считают, что это истинный и подлинный *Инджил*, который христиане позже заменили Новым Заветом.

Эта книга называет себя «евангелием» некоего апостола Варнавы. Автор заявляет, что он лично был одним из двенадцати, но в настоящих Евангелиях этому нет подтверждений. Более того, его порицание учений апостола Павла говорит о том, что это не тот Варнава, с которым у Павла, согласно Новому Завету, были очень близкие дружеские отношения. Эта книга отрицает, что Иисус — Сын Божий, и изображает Его как предтечу (подобно Иоанну Крестителю), который лишь предвозвестил приход Мухаммеда в будущем. Также это произведение отрицает факт распятия. Кроме этого, оно даже противоречит Корану, заявляя, что Мухаммед будет Мессией, в то время как и Коран и Евангелия единогласно утверждают, что этот титул принадлежит исключительно одному Иисусу. Все это, наряду с географическими и историческими ошибками, говорит о том, что новозаветный Варнава не мог быть автором этого произведения.

Некоторые указания в «Евангелии от Варнавы» свидетельствуют о том, что оно было написано в средние века, не раньше четырнадцатого столетия, то есть больше чем через тысячу лет от Рождества Христова и через 700 лет после Мухаммеда. В этом сочинении присутствует большинство новозаветных историй, при этом многие факты искусно подделаны под ислам. Изучение содержания и авторства «Евангелия от Варнавы» ясно показывает, что перед нами не что иное, как неуклюжая попытка представить жизнеописание Иисуса сообразно тому, как Он изображен в Коране и исламской традиции.

В 1970-х годах большим тиражом вышел английский перевод «Евангелия от Варнавы», выполненный Лонсдейлом и Лаурой Рагг.

Более подробно об этом лжеевангелии см.: *Gilchrist's Origins and Sources of the Gospel of Barnabas*.

По книге Патрика Сухдео, *Ислам: Краткий справочник христианина*, Варнава: СПб., 2005, с. 69–70.

# СЛОВАРЬ

Абд аль-Мутталиб	дед Мухаммеда, известный также под именем Шейба ибн Хашим
Абдулла	отец Мухаммеда; полное имя: Абдулла ибн Абд аль-Мутталиб
Абу Талиб	дядя Мухаммеда и отец Али ибн Абу Талиба — четвертого халифа
<i>азан</i>	призыв к молитве
<i>Азар</i>	Фарра (Терах) в Библии; отец Авраама
Аиша	дочь Абу Бакра и любимая жена Мухаммеда
Али ибн Абу Талиб	двоюродный брат Мухаммеда, ставший в итоге четвертым халифом
Аллах	арабское слово, означающее «бог», также употреблялось арабами-христианами
Аль-Азраки	исламский историк и летописец IX века; автор « <i>Китаб Ахбар Макка</i> » («Книга отчетов о Мекке»)
<i>Аль-Фатиха</i>	первая сура Корана
<i>амин</i>	«аминь» на арабском языке
арамейский	один из семитских языков Ближнего Востока
<i>ар-раджим</i>	буквально означает «побиваемый камнями»; так Коран называет дьявола
Ассирия	древнее семитское месопотамское царство, существовавшее с начала II тысячелетия и до 612 года до нашей эры
<i>ахадис</i>	см. «хадис»
<i>ахль аль-китаб</i>	народ книги (то есть иудеи и христиане)
ахмади/ахмадийя	псевдоисламская секта, распространенная в Пакистане и Индии и запрещенная в некоторых мусульманских странах
<i>аят</i>	мелкая структурная единица Корана, обычно понимаемая как «стих»

<i>барака/бараках</i>	коранический термин, означающий Божественное благословение, благодеяние
<i>басмала</i>	во имя Аллаха
<i>бахатулла</i>	«Дом Аллаха»; <i>Кааба</i>
<i>бедуины</i>	кочевые арабы с Аравийского полуострова
<i>Вавилония</i>	древняя империя в долине нижнего течения Евфрата, существовала с начала II тысячелетия до VI века до нашей эры
<i>Византия</i>	Византийская империя; грекоговорящая часть Римской империи в средние века. Ее столицей был Константинополь, павший в 1453 году под натиском османского султана Мехмеда II и позже переименованный в Стамбул
<i>вуду</i>	малое омовение, в отличие от <i>гусль</i>
<i>Гавриил/Джабраил</i>	в исламе ангел, передавший Мухаммеду Коран через откровения
<i>гурии</i>	наложницы, якобы вечные девственницы, которые ждут праведников в раю, в чьих объятиях будет бесконечная услада и блаженство
<i>дават</i>	исламская миссия
<i>Даджаль</i>	антихрист
<i>джаннат</i>	буквально «сад»; термин, используемый для обозначения рая
<i>джахилия</i>	состояние первобытной аморальности и невежества в доисламском аравийском обществе
<i>джизья</i>	дань, которую платят <i>зимми</i> в знак покорности мусульманам
<i>джинн</i>	дух, созданный Аллахом. Есть хорошие <i>джинны</i> , но многие — злые
<i>джихад</i>	буквально «усилие». Этот термин имеет много значений, в числе которых (1) духовная борьба за моральную чистоту, (2) попытка исправить неправильное и поддержать правильное словом и делом, а также (3) вооруженная война во имя Аллаха против последователей других религий с целью распространения ислама, война с отступниками от ислама и с мусульманами, которые придерживаются иных взглядов
<i>докетисты</i>	те, кто практикуют докетизм — гностическое учение, отрицающее реальность физического тела Христа и считающее, что Его страдания были только кажущимися
<i>дуа</i>	молитвенная просьба
<i>Забур</i>	Псалтирь

<i>закят</i>	милостыня, обязательная для каждого мусульманина
Замзам	колодец в Мекке, Саудовская Аравия; недалеко от <i>Каабы</i> , который, согласно исламу, был дарован Агарь и Измаилу, когда они были в пустыне
<i>зимми</i>	в исламском обществе люди других вероисповеданий, люди второго сорта
зороастрийцы	последователи учения зороастризма, основанного Заратуштрой в I тысячелетии до нашей эры и распространенного в Персии и некоторых регионах Центральной Азии до завоевания этих земель мусульманами. Это группа людей, о которых в Коране сказано, что их религия открыта Аллахом
<i>Иблис</i>	одно из имен дьявола
<i>Ид аль-Адха</i>	праздник жертвоприношения, отмечаемый через семьдесят дней после окончания месяца поста Рамадана
<i>Ид аль-Фитр</i>	праздник по окончании Рамадана — месяца поста
Ильяс	кораническое имя библейского пророка Илии
<i>имам</i>	лидер мечети (в шиитском исламе этот термин используется для наименования лидера всемирной общины мусульман)
<i>Инжил, Инджиль</i>	откровение, ниспосланное Аллахом Иисусу; в Коране это слово встречается десять раз. Строго говоря, оно относится только к Евангелиям, но иногда так называют весь Новый Завет
<i>Иса</i>	кораническое имя Иисуса; в Коране Он известен как <i>Иса ибн Марйам</i> (Иисус, сын Марии)
Исхак	библейский пророк Исаак; сын Авраама
<i>иша</i>	ночная молитва (последняя из пяти ежедневных молитв)
Ишмаэль/Исмаил	Измаил, сын Авраама
<i>Кааба</i>	святыня в Мекке кубической формы
Кабиль и Хабиль	коранические имена библейских героев Каина и Авеля из книги Бытие
<i>караматы</i>	чудеса, сверхъестественные вещи, творимые «друзьями Аллаха» с помощью силы, даруемой Аллахом. В суфийской литературе особенно много рассказов о чудесах, которые творили суфийские святые
<i>кибла</i>	направление, лицом к которому поворачиваются во время молитвы, то есть в направлении Мекки
<i>китаб</i>	книга
<i>китаб аль-Яхуд</i>	«книга иудеев»

Коран	священная книга мусульман
Курайш	племя Мекки
<i>Лайлатуль Кадр</i>	см. Ночь могущества
Махди	буквально «ведущий», возвращения которого ожидают мусульмане-шииты
Медина	город, куда, согласно Корану, переселился Мухаммед; сегодня это запад Саудовской Аравии
медресе	традиционная школа изучения ислама
Мекка	родина Мухаммеда, а ныне город в Саудовской Аравии, куда стекаются паломники со всего света
Мидраш	иудейский комментарий на некоторые еврейские Писания
<i>михраб</i>	ниша в стене мечети, указывающая, в какую сторону молиться (лицом к Мекке)
Мишна	письменное собрание устной иудейской традиции
монофизит	тот, кто верит, что Иисус Христос обладал только одной нераздельной природой
<i>мулла</i>	религиозный учитель. Этот термин больше распространен в Пакистане и Индии
<i>муфтий</i>	ученый в суннитском исламе, толкователь <i>шариата</i> ; тот, кто уполномочен издавать фетвы
<i>муэдзин</i>	служитель мечети, призывающий к молитве
Наджран	город и регион в южной Аравии близ Йемена; до появления ислама это был оазис, где жили христиане, там даже была епархия
несториане	христиане, придерживавшиеся учения богослова Нестория (386–450 гг.). Они подчеркивали различие между человеческой и Божественной природой Иисуса Христа
Ночь могущества	так она названа в суре 97; ночь во время месяца Рамадана. Согласно мусульманской традиции, эта ночь связана с началом ниспослания Корана Мухаммеду и его миссии по передаче его человечеству
<i>паранджа</i>	одеяние, которое должна носить женщина в обществе, покрывающее полностью ее лицо и все тело
<i>пир</i>	персидское слово, означающее в суфизме святого, духовного наставника; может также называться <i>муршид</i> , или шейх
Рамадан	девятый месяц в исламском календаре, месяц поста
рух аль-кудс	арабское слово для Святого Духа; согласно Корану, он помогал <i>Исе</i> (Иисусу) и участвовал в передаче Мухаммеду коранического откровения. Это выражение встречается



	в Коране четыре раза. Некоторые мусульманские комментаторы отождествляют его с Гавриилом, а другие — с сотворенным духом от Аллаха.
сабии/савеи	группа людей, о которых Коран говорит, что их религия была открыта Аллахом
садака	добровольная милостыня, приносимая в <i>Ид аль-Фитр</i>
саят	ритуальная молитва в исламе, совершаемая пять раз в день
Сасаниды	известная доисламская династия, правившая в Персии и Месопотамии с третьего столетия и до завоевания мусульманами в 651 году
саум	пост
суфий	мистик
сунна	буквально «обычай, пример, путь»; предания и примеры из жизни Мухаммеда и его первых последователей, знавших его лично
сунниты	буквально «следующие примеру»; основное и наиболее многочисленное направление в исламе; правоверные мусульмане, которые следуют за избираемыми или назначаемыми преемниками Мухаммеда
сура	буквально «строка, ряд»; используется исключительно для глав в Коране
Та'аля	доисламский племенной бог
Таргум	перевод книг Ветхого Завета на иудео-арамейский язык
таухид	единство, единобожие; основная доктрина ислама, провозглашающая исключительное единство Аллаха
таяммум	очищение песком или землей (в случае отсутствия воды)
Тора/Таурат	закон Моисея, первые пять книг Ветхого Завета, на урду «таурат»
тфила	молитва в иудаизме; с особым акцентом на благословениях
Фатима	дочь Мухаммеда и его первой жены Хадиджи
фитра	первозданное состояние совершенства и гармонии между человеком, творением и Аллахом, какое было в Эдемском саду
Хадиджа	первая жена Мухаммеда; ум. в 619 году
хадж	ежегодное паломничество в Мекку, которое должен совершить каждый верующий хотя бы раз в жизни, если ему позволяют средства
хаджи	тот, кто совершает паломничество в Мекку

<i>хадис</i>	предание, или рассказ, об установлениях Мухаммеда и его первых последователей
<i>халиф</i>	на арабском <i>халифа</i> ; наместник, заместитель, у мусульман-суннитов самый высокий титул лидера, обладающего наивысшей духовной и политической властью над всемирной мусульманской общиной (шииты используют термин « <i>имам</i> »)
харут и марут	два ангела, упомянутые в Коране
<i>хиджаб</i>	буквально «преграда» или «завеса»; установление о затворничестве женщин; часто обозначает женский головной убор, покрывающий голову, шею, волосы и иногда лицо
<i>хиджра</i>	переселение; бегство Мухаммеда из Мекки в Медину в 622 году; событие, ставшее новой точкой отсчета в исламском календаре
Хира	гора, на вершине которой в пещере, согласно исламской традиции, Мухаммед уединялся для размышлений
шайтан	одно из имен дьявола
<i>шариат</i>	(термин из урду) исламский религиозный закон
<i>шахада</i>	исламское исповедание веры
<i>шахид</i>	арабский термин, означающий «свидетельство»; в исламе это означает «мученик» (отдающий жизнь ради дела ислама)
<i>шейх</i>	буквально «старец» или старейшина. Почетный титул глав религиозных общин, ученые Корана, правоведы, которые проповедуют и ведут молитву в мечети, а также суфийских святых. Так назывался и старейшина деревни или племени.
шииты/ши'а	направление ислама, считающее, что единственно законным наследником и преемником Мухаммеда был Али, его самый близкий родственник
<i>ширк</i>	делать кого-либо равным Аллаху, самый страшный грех в исламе
<i>Шма</i>	иудейское исповедание: «Слушай, Израиль: Господь, Бог наш, Господь един есть...» (Второзаконие 6:4)
эбиониты	движение иудействующих христиан, существовавшее в первые века христианской эры
<i>Элохим</i>	еврейское слово, означающее в Ветхом Завете одного и единственного Бога Израиля. Встречается в Библии больше 2000 раз и часто употребляется с определенным артиклем: « <i>а-Элохим</i> » (Истинный Бог)
<i>Юнус</i>	кораническое имя библейского пророка Ионы
<i>Ятриб</i>	см. «Медина»

# СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР ИСЛАМА И ХРИСТИАНСТВА

На фоне глобальной исламизации современного общества необходимо четко понимать главные отличия между исламом и христианством. Сравнительная таблица основных традиционных верований обеих религий поможет нам лучше понять их. Многим кажется, что эти религии похожи, но так ли это на самом деле? Одинаковые ли у них пророки? Одинаковое ли учение об Иисусе? В таблице ниже показаны эти и другие важные отличия между ними.

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<b>КОРАН</b> Коран состоит из 114 глав ( <i>сур</i> ) и по объему приблизительно равен Новому Завету. <i>Суры</i> расположены по размеру, в порядке убывания, за исключением первой — «Открывающей» ( <i>аль-Фатиха</i> ). Мусульмане верят, что Коран существовал вечно, он был высечен на предвечных небесных скрижалях, известных как «Мать книги» ( <i>сура</i> 85:21–22). В течение 23 лет он был продиктован слово за словом Мухаммеду на арабском языке ( <i>сура</i> 12:1–2). Мусульмане верят, что Мухаммеда посетил с откровениями ангел Джабраил, посланный Аллахом ( <i>сура</i> 26:193).  Мусульмане считают, что Коран обладает наивысшим безошибочным авторитетом в исламе.	<b>БИБЛИЯ</b> Библия состоит из 66 книг, написанных за период в 1400 лет сорока различными авторами на еврейском, арамейском и греческом языках.  Авторы записывали эти книги под водительством Святого Духа: «...никакого пророчества в Писании нельзя разрешить самому собою. Ибо никогда пророчество не было произнесимо по воле человеческой, но изрекали его святые Божии человеки, будучи движимы Духом Святым» (2 Петра 1:20–21).  <b>Библия — это непогрешимое Слово Божье и высший авторитет для христиан.</b>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p>Коран считается окончательным откровением Аллаха человечеству, после Торы (<i>Таурата</i>) Моисея, Псалмов (<i>Забура</i>) Давида и Евангелия (<i>Инжила</i>) Иисуса. Мусульмане говорят, что все эти Писания (за исключением Корана) были со временем искажены евреями и христианами.</p> <p><b>Мусульмане считают, что Коран заменил собой Библию и другие священные писания.</b></p> <p>Многие стихи в Коране противоречат друг другу. Некоторые из них утрачивают свою силу в связи с учением об отмене. Это означает, что многие <i>аяты</i>, открытые Мухаммеду в начале его жизни, вытесняются более поздними (<i>суры</i> 2:106, 13:39).</p>	
<p><b>АЛЛАХ (БОГ)</b></p> <p>Бог известен как Аллах. Он обладает абсолютным единством (<i>таухид</i>). <i>Сура</i> 112 утверждает: «Он — Аллах — един, и не был Ему равным ни один». Ставить кого-то наравне с Аллахом считается грехом <i>ширк</i> (многобожие). Поэтому у Аллаха нет сотоварищей, детей или сына, а потому не может быть никакой Троицы (<i>татлит</i>) (<i>сура</i> 4:171).</p> <p><b>Мусульман смущает христианское учение о Троице, они понимают так, что есть Бог — отец, Мария — мать и Иисус — их сын (<i>сура</i> 5:116).</b></p>	<p><b>БОГ</b></p> <p>Бог един в вечной Троице, состоящей из Отца, Сына и Святого Духа. Не три бога, а единство Божества: «<i>В начале... Бог...</i>» (Бытие 1:1), «<i>Итак, идите, научите все народы, крестя их во имя Отца и Сына и Святого Духа</i>» (Матфея 28:19).</p>
<p><b>АЛЛАХ НЕ БОГ ЛЮБВИ</b></p> <p>Аллах — это не бог любви. Он не имеет любви к грешникам (<i>суры</i> 2:276, 3:57, 4:107).</p>	<p><b>БОГ ЕСТЬ ЛЮБОВЬ</b></p> <p>Из любви к человечеству Бог послал Своего Сына: «<i>Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего единородного, дабы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную</i>» (Иоанна 3:16). «<i>Но Бог Свою любовь к нам доказывает тем, что Христос умер</i></p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
	<i>за нас, когда мы были еще грешниками»</i> (Римлянам 5:8).
<p><b>АЛЛАХ — НЕ ОТЕЦ</b></p> <p>Аллаха не воспринимают как «отца». Он могущественный и превознесенный (<i>танзих</i>).</p>	<p><b>БОГ — ОТЕЦ</b></p> <p>Бог принимает всякого верующего в Его Сына как Свое дитя: <i>«Возлюбленные! мы теперь дети Божию»</i> (1 Иоанна 3:2). Мы можем познавать Бога как своего Небесного Отца. Он превознесен, но в то же время близок нам; полон благодати и славы: <i>«Разве Я — Бог только вблизи, говорит Господь, а не Бог и вдали? Может ли человек скрыться в тайное место, где Я не видел бы его? говорит Господь. Не наполняю ли Я небо и землю? говорит Господь»</i> (Иеремии 23:23–24).</p>
<p><b>АЛЛАХ — ТВОРЕЦ</b></p> <p>Аллах — создатель этого мира (<i>суры</i> 23:14, 6:102, 13:16).</p>	<p><b>БОГ — ТВОРЕЦ</b></p> <p>Бог всемогущ, Он создал этот мир и поддерживает его существование (Бытие 1:1; Псалом 148:5).</p>
<p><b>АЛЛАХ НЕ ОТКРЫВАЛ СЕБЯ ЧЕЛОВЕЧЕСТВУ</b></p> <p>Аллах самодостаточен (<i>сура</i> 31:26). Аллах предопределяет все, судьба творения предопределена (<i>суры</i> 25:2, 65:3). Он определяет все по своей милости и мудрости (<i>суры</i> 2:216, 42:27). Все совершается по воле Аллаха (<i>сура</i> 85:16). Он может творить как добро, так и зло.</p>	<p><b>БОГ ОТКРЫЛСЯ НАМ В ИИСУСЕ</b></p> <p>Бог открыл Себя человечеству в лице Иисуса: <i>«Иисус сказал ему: ...Видевший Меня видел Отца»</i> (Иоанна 14:9).</p>
<p><b>АТРИБУТЫ И РОЛИ АЛЛАХА</b></p> <p>Качества Аллаха лучше всего понять из его 99 прекраснейших имен (<i>сура</i> 7:180), хотя в Коране их больше, чем 99. Среди них, например: святой, вечный, единственный, скрытый, являющийся, светлый, превознесенный, всеведущий, живой, всемогущий, видящий, слышащий, мудрый, властелин, сильный и хитрый (<i>суры</i> 3:54, 8:30).</p>	<p><b>АТРИБУТЫ И РОЛИ БОГА</b></p> <p>Бог описан в Библии как вечный, славный, всемогущий, милосердный, святой, праведный, прощающий, всеведущий и превосходящий. Все Его дела полны любви, справедливости и мудрости.</p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p>А в его роли входят следующие: ведущий, даритель, укрощающий, справедливейший, милосердный, сокрушающий, удерживающий, карающий, смиряющий и сбивающий с пути (сура 6:39).</p> <p>Некоторые атрибуты и роли Аллаха сходны с атрибутами и ролями библейского Бога</p>	
<p>ИИСУС (<i>Иса</i>)</p> <p>В Коране Иисус назван именем <i>Иса</i>, а также <i>Иса, сын Марьям</i>. В большинстве мест он назван «посланником Аллаха» (сура 3:49), а также «службой Аллаха» (сура 19:30), «Масих» («Мессия», но не в библейском смысле) (сура 3:45), «знамение для человечества» (сура 19:21), «слово Аллаха» (сура 4:171) и «дух от него» (сура 21:91).</p>	<p>ИИСУС</p> <p>Библия дает много имен Иисуса, среди них: Творец, Спаситель, Слово, Святой, Образ невидимого Бога, Господь, Князь мира, Посредник и Мессия.</p>
<p>НЕПОРОЧНОЕ ЗАЧАТИЕ</p>	<p>НЕПОРОЧНОЕ ЗАЧАТИЕ</p>
<p><i>Иса</i>/Иисус родился от Марии, которая была девственна, и обладает полноценной человеческой природой (сура 3:42–47).</p>	<p>Иисус был рожден от девы Марии и обладал полноценной человеческой природой: «Слово стало плотью и обитало с нами» (Иоанна 1:14).</p>
<p>ИСА — НЕ СЫН БОЖИЙ</p>	<p>ИИСУС — СЫН БОЖИЙ</p>
<p>Иисус был сотворен и был обычным человеком (суры 3:59, 5:75). Иисус не сын Божий и не имеет Божественной природы (суры 9:30, 19:34–35).</p>	<p>Иисус был полностью человек и полностью Бог. Он Сын Божий: «Исе, глас с небес глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение» (Матфея 3:17; Иоанна 1:14, 18).</p>
<p>ИСА — ВСЕГО ЛИШЬ ПРОРОК</p>	<p>ИИСУС — ИСПОЛНЕНИЕ ПРОРОЧЕСТВ</p>
<p>Иисус был великий пророк, посланный Аллахом, который почитается в этом и в будущем мире (сура 3:45). Он предсказывает приход Мухаммеда — следующего и последнего пророка (сура 61:6).</p>	<p>Иисус стал исполнением закона и пророков: «Не думайте, что Я [Иисус] пришел нарушить закон или пророков; не нарушить пришел Я, но исполнить» (Матфея 5:17).</p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p><b>ИСА СОВЕРШАЛ ЧУДЕСА</b></p> <p>Иисус был чудотворцем. «С дозволения Аллаха» он оживил птицу, сделанную из глины (арабское слово «калака» используется исключительно для описания Божественного акта сотворения). Он исцелял, воскрешал из мертвых и ведал неведомое (сура 3:49).</p>	<p><b>ИИСУС СОВЕРШАЛ ЧУДЕСА</b></p> <p>Иисус совершал чудеса во время Своего земного служения, чтобы явить Свою славу: <i>«Так положил Иисус начало чудесам в Кане Галилейской и явил славу Свою; и уверовали в Него ученики Его»</i> (Иоанна 2:11). Среди прочего, Он возвращал мертвых к жизни: <i>«...Он [Иисус] воззвал громким голосом: Лазарь! иди вон. И вышел умерший, обвитый по рукам и ногам погребальными пеленами, и лицо его обвязано было платком»</i> (Иоанна 11:43–44).</p>
<p><b>ИСА НЕ УМИРАЛ НА КРЕСТЕ И НЕ ВОСКРЕСАЛ ИЗ МЕРТВЫХ</b></p> <p>Иисус не умирал на кресте и не воскресал из мертвых. Мусульмане верят, что вместо Иисуса на кресте умер кто-то другой. Они считают, что Аллах не позволил бы своему пророку умереть такой позорной смертью (сура 4:157).</p>	<p><b>ИИСУС УМЕР НА КРЕСТЕ И ВОСКРЕС ИЗ МЕРТВЫХ</b></p> <p>Иисус умер на кресте за грехи человечества. <i>«Был час третий, и распяли Его»</i> (Марка 15:25). Он одержал победу над смертью и воскрес из мертвых на третий день: <i>«Воскреснув рано в первый день недели, Иисус явился сперва Марии Магдалине...»</i> (Марка 16:9; 1 Коринфянам 15:3–8; Римлянам 4:25).</p>
<p><b>ИСА ВЗОШЕЛ НА НЕБО</b></p> <p>Мусульмане верят, что Иса взошел на небо, где остается до сих пор, и однажды он снова вернется (суры 3:55, 4:157–158).</p>	<p><b>ИИСУС ВЗОШЕЛ НА НЕБЕСА</b></p> <p>Он взошел на небеса и воссел одесную Бога Отца до Своего Второго пришествия: <i>«И так Господь, после беседования с ними, вознесся на небо и воссел одесную Бога»</i> (Марка 16:19).</p>
<p><b>ИСА ВЕРНЕТСЯ СНОВА, НО УЖЕ КАК МУСУЛЬМАНИН</b></p> <p>Иисус вернется на землю, но уже как мусульманин. Во время своего второго пришествия он женится, родит детей и обратит всех христиан в ислам. По некоторым преданиям, он уничтожит евреев, сломает все кресты, убьет всех «свиней» и будет править как мусульманский царь.</p>	<p><b>ИИСУС ВЕРНЕТСЯ СНОВА КАК ЦАРЬ ЦАРЕЙ И ГОСПОДЬ ГОСПОДСТВУЮЩИХ</b></p> <p><i>«...И увидят Сына Человеческого, грядущего на облаках небесных с силою и славою великою; и пошлет Ангелов Своих с трубою громогласною, и соберут избранных Его от четырех ветров, от края небес до края их»</i> (Матфея 24:30–31).</p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
Затем он умрет и будет похоронен рядом с Мухаммедом в Медине ( <i>Сахих Муслим</i> , том 1, кн. 1, гл. 71, с.104).	
СВЯТОЙ ДУХ	СВЯТОЙ ДУХ
Образ духа в Коране представлен очень размыто, иногда он назван «святым духом» ( <i>рух аль-кудс</i> ) ( <i>сура</i> 16:102). Мусульмане отождествляют его с ангелом Джабраилом (Гавриилом).	Святой Дух — третья личность Божества: <i>«Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святого»</i> (Иоанна 20:21–22).
СОТВОРЕНИЕ	СОТВОРЕНИЕ
Аллах создал небо и землю за шесть дней ( <i>суры</i> 29:44, 50:38).	Бог сотворил Вселенную за шесть дней: <i>«В начале сотворил Бог небо и землю»</i> (Бытие 1:1).
СОТВОРЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА	СОТВОРЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА
Аллах создал человека из глины или из сгустка крови, чтобы человек поклонялся и повиновался ему ( <i>суры</i> 32:7, 96:2, 51:56).	Бог создал человека по Своему образу: <i>«И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их»</i> (Бытие 1:27).
АДАМ И ЕВА СОЗДАНЫ СЛАБЫМИ	АДАМ И ЕВА СОЗДАНЫ БЕЗГРЕШНЫМИ
Адам был сотворен «слабым», то есть несовершенным ( <i>сура</i> 4:28).	Бог создал Адама и Еву невинными и не имеющими в себе греха.
ГРЕХОПАДЕНИЕ	ГРЕХОПАДЕНИЕ
История падения человека представляет собой равносильную борьбу между Аллахом и сатаной ( <i>суры</i> 7:11–17, 24). Сатана не покорился Богу, отказавшись склониться перед Адамом. Адам и Ева поддались на его искушение в раю (на небе).	Сатана склонил Еву ко греху. А затем Ева склонила ко греху Адама. Они оба проявили непослушание Богу и съели запретный плод: <i>«И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что дает знание; и взяла плодов его и ела; и дала также мужу своему, и он ел»</i> (Бытие 3:6). В христианстве считается, что грехопадение Адама и Евы произошло на земле.
ПОСЛЕДСТВИЯ ГРЕХОПАДЕНИЯ	ПОСЛЕДСТВИЯ ГРЕХОПАДЕНИЯ
Адам и Ева раскаялись, и Бог принял их ( <i>суры</i> 2:37, 7:23). После этого они были изгнаны на землю безгрешными	Этот грех против Бога привел к их изгнанию из земного рая и отделению от Бога: <i>«И выслал его [Адама] Господь</i>



ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p>(сура 2:36). Грех в раю считается их личным грехопадением, он не произвел никакого природного греха в последующем человечестве.</p> <p><b>Поэтому нет нужды ни в каком спасителе, который искупил бы грех.</b></p>	<p><i>Бог из сада Едемского...</i>» (Бытие 3:23). Действия Адама и Евы повлекли за собой последствия, принеся грех в этот мир, что стало причиной смерти. Человек является погибшим грешником (Римлянам 6:23).</p> <p><b>Поэтому для спасения человечества нужен второй Адам (Иисус), который станет кровной жертвой, свергнув власть греха и устранив разделение между Богом и человеком.</b></p>
<p><b>ПОСЛЕ СМЕРТИ</b></p> <p>После смерти ангел Азраил отделяет душу от тела (сура 32:11). После смерти ангелы Мункар и Накир допрашивают человека, и это может сопровождаться пытками. Молитвы за умершего помогают ему выстоять (сура 59:10). Между смертью и судным днем (<i>йаум аль-хисаб</i>) душа отдыхает в промежуточном состоянии (<i>барзах</i>).</p>	<p><b>ПОСЛЕ СМЕРТИ</b></p> <p>Христос придет снова, чтобы судить этот мир. Но назначенное время знает только Бог Отец. Христос придет как Царь царей в силе и великолепии, окруженный сонмом ангелов. Это будет сопровождаться воскресением мертвых: «Тогда увидят Сына Человеческого, грядущего на облаках с силою многою и славою. И тогда Он пошлет Ангелов Своих и соберет избранных Своих от четырех ветров, от края земли до края неба» (Марка 13:26–27).</p>
<p><b>СУДНЫЙ ДЕНЬ</b> (<i>йаум ад-дин</i>)</p> <p>Ангел Исрафил протрубит в трубу (<i>сур</i>), возвещая последний день. Произойдет воскресение мертвых (сура 39:67–75). На весах будут взвешены добрые и злые дела людей (суры 21:47, 23:102–3). Затем по тонкому мосту (мосту <i>сират</i>), который подобен лезвию ножа, каждый должен будет пройти над пламенем ада. Перейти его смогут те, чьи добрые дела перевесят злые.</p> <p><b>Небеса в исламе достигаются делами, при этом нет никакой уверенности и никаких гарантий.</b></p>	<p><b>СУДНЫЙ ДЕНЬ</b></p> <p>Всем нам придется предстать на суд перед Христом. Все, кто не возлагает свое упование на Христа, будут осуждены вечным судом. А что касается христиан, будут оцениваться только их дела: «...ибо всем нам должно явиться пред судилище Христово, чтобы каждому получить соответственно тому, что он делал, живя в теле, — доброе или худое» (2 Коринфянам 5:10; Иоанна 3:18; Матфея 25:31–46).</p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p><b>ЗНАМЕНАНИЯ ПОСЛЕДНЕГО ВРЕМЕНИ</b></p> <p>Только Аллаху и Иисусу известно, когда будет судный день. Знамением того часа станет Иисус (<i>сура</i> 43:61). Среди знамений последнего дня есть следующие «малые знаменания»: рост несправедливости, греха, неверности, бесстыдства и бедствий. А среди «великих знаменаний» будет приход антихриста (<i>Даджаля</i>), появление зверя из земли, восход солнца на западе, возвращение Иисуса, появление Гога и Магога, а также Махди. В день суда все живое умрет, а Вселенная будет разрушена.</p> <p><b>В обеих религиях есть похожие признаки последнего времени</b></p>	<p><b>ЗНАМЕНАНИЯ ПОСЛЕДНЕГО ВРЕМЕНИ</b></p> <p>Признаки последнего времени следующие: войны, природные бедствия, лжепророки и умножение греха в мире: «...многие придут под именем Моим, и будут говорить: „я Христос“, и многих прельстят. Также услышите о войнах и о военных слухах. Смотрите, не ужасайтесь, ибо надлежит всему тому быть, но это еще не конец: ибо восстанет народ на народ... и будут глады, моры и землетрясения...» (<i>Матфея</i> 24:5–7). Земля будет охвачена огнем. Для верующих будет новая земля и новое небо: «...ибо прежнее небо и прежняя земля миновали...» (<i>Откровение</i> 21:1).</p>
<p><b>ГРЕХ</b></p> <p>Грех — это неповиновение Божественному закону. Поступок считается грехом, только если совершен намеренно. Грехи могут быть большими и маленькими.</p>	<p><b>ГРЕХ</b></p> <p>Грех — это любое несоответствие моральному закону Божьему в слове, деле или по природе.</p>
<p><b>ЧЕЛОВЕК НЕ ОБЛАДАЕТ ГРЕХОВНОЙ ПРИРОДОЙ</b></p> <p>Бог нашел Мухаммеда заблудшим (<i>сура</i> 93:7), Мухаммед искал у него прощения (<i>сура</i> 47:19), Аллах направил его и даровал ему прощение (<i>сура</i> 48:2). Дети рождаются безгрешными. Человек не обладает греховной природой, он сам решает — грешить или нет.</p>	<p><b>ЧЕЛОВЕК ГРЕХОВЕН ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ</b></p> <p>Человек изначально греховен, потому что унаследовал греховную природу от своего прародителя — первого человека (Адама). «Посему, как одним человеком грех вошел в мир, и грехом — смерть, так и смерть перешла во всех человеков, потому что в нем все согрешили...» (<i>Римлянам</i> 5:12).</p>
<p><b>ИСА БЫЛ ЧИСТ</b></p> <p>Он сказал: «Я только посланник Господа твоего, чтобы даровать тебе мальчика чистого» (<i>сура</i> 19:19).</p>	<p><b>ИИСУС БЫЛ БЕЗГРЕШНЫМ</b></p> <p>Иисус не имел греха, но Он имел природу человека и на кресте стал ради нас жертвой за грех, чтобы мы могли унаследовать Его праведность: «Ибо не знавшего греха Он сделал для нас жертвою за грех, чтобы мы в Нем</p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
	<i>сделались праведными пред Богом»</i> (2 Коринфянам 5:21).
<p><b>НЕТ ПОНЯТИЯ СПАСЕНИЯ</b></p> <p>Человечество должно подчиниться Аллаху, чтобы обрести прощение. В исламе нет идеи искупления (<i>сура</i> 17:15), нет идеи спасения, потому что Аллах «простит, кому пожелает, и накажет, кого пожелает» (<i>сура</i> 2:284). Во внимание принимаются лишь дела человека. <i>Хадисы</i> служат образцом того, как должен жить мусульманин. В Коране и <i>хадисах</i> даны пять обязанностей, которые должен выполнять каждый мусульманин — это пять столпов ислама: исповедание веры, молитва, пост, милостыня и паломничество в Мекку.</p> <p><b>Небеса для мусульман — это указания (худа) и добрые дела. Нет никакой определенности.</b></p>	<p><b>СПАСЕНИЕ ПО ВЕРЕ</b></p> <p>Спасение достигается не по делам, а по вере в спасительную смерть Иисуса на кресте. Благодать Божья — это свободный дар; люди не должны стараться заслужить этот дар спасения: «<i>Ибо благодатью вы спасены через веру, и сие не от вас, Божий дар: не от дел, чтобы никто не хвалился»</i> (Ефесянам 2:8–9). Добрые дела — плод этого спасения.</p> <p>Благодаря вере в смерть и воскресение Иисуса мы получаем примирение с Богом, прощение грехов и уверенность в спасении: «...и грехов их [людей] и беззаконий их не вспоминаю более» (Евреям 10:17).</p> <p><b>В христианстве мы имеем уверенность в спасении через искупление Иисуса Христа, а не по добрым делам.</b></p>
<p><b>НЕБО (Рай)</b></p> <p>Рай (<i>джанна, фирдаус</i>) — это место чувственного блаженства и радости. В раю праведники не будут общаться с Аллахом. Праведника там ждут прекрасные женщины, вечные девы (<i>гурии</i>), полные кубки напитков, богатые ковры и шикарные ложа (<i>суры</i> 56:11–38, 88:8–16). Там будет обильная пища, источники воды и реки молока, вина и меда (<i>суры</i> 47:15, 56:8–38).</p> <p><b>Небеса в исламе — это место чувственных наслаждений, рай не сфокусирован на Аллахе.</b></p> <p>Все грехи мучеников Аллах изгладит и тут же впустит их в рай (<i>сура</i> 3:169).</p>	<p><b>НЕБЕСА</b></p> <p>Небеса — место блаженства, вечной радости, поклонения и святости, где все будут вечно прославлять Бога и служить Ему: «...<i>двадцать четыре старца падают пред Сидящим на престоле, и поклоняются Живущему во веки веков...</i>» (Откровение 4:10–11, 5:13). На небесах не будет ни боли, ни смерти, а также не будет ни мужей, ни жен: «...<i>когда из мертвых воскреснут, тогда не будут ни жениться, ни замуж выходить...</i>» (Марка 12:25).</p> <p><b>Лишь те, кто верит в Христа, смогут войти в небеса. Бог вознаградит их за верность.</b></p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p>У остальных мусульман нет гарантии того, что они сразу попадут в рай. <b>Женщина может попасть на небеса только через полное повиновение мужу</b> (<i>Сахих аль Бухари</i>, 161:2).</p>	
<p><b>АД</b></p> <p>Ад (<i>ан-нар</i>, или <i>джаханнам</i>) — это место ужасных мучений для грешников (<i>сура</i> 78:21–30). Тот, кто попадает туда, «не жив и не мертв» (<i>сура</i> 87:13). Пить они будут там из кипящего источника, а пища будет горькой и не будет утолять голода (<i>сура</i> 88:5–7). В аду будет семь уровней. Первый — очистительный огонь (<i>джаханнам</i>) для мусульман. Второй — пламенеющий огонь (<i>лаза</i>) для христиан, в нем они пребывают не вечно. Третий — огонь гнева (<i>хутама</i>) для евреев, который тоже не вечный (<i>сура</i> 104:4). Четвертый уровень — полыхающий огонь (<i>саир</i>) для сабиев, тоже не вечный (<i>сура</i> 2:62). Пятый — палящий огонь (<i>сакар</i>) для зороастрийцев. Шестой — огонь ярости (<i>джахим</i>) — для идолопоклонников и многобожников, это вечный огонь. Седьмой уровень — бездна (<i>хавийя</i>) — для лицемеров (<i>сура</i> 101:9). Мухаммед ходатайствует за мусульман в чистилище (<i>сура</i> 5:69).</p> <p><b>В хадисах говорится, что, по словам Мухаммеда, в аду будет множество бедняков и женщин</b> (<i>Сахих аль Бухари</i> 301:1).</p>	<p><b>АД</b></p> <p>Библия представляет ад как место наказания и вечных страданий: «<i>И пойдут сии [те, кто не знает Христа] в муку вечную, а праведники в жизнь вечную</i>» (Матфея 25:46), «<i>...лучше тебе с одним глазом войти в Царствие Божие, нежели с двумя глазами быть ввержену в геенну огненную, где... огонь не угасает</i>» (Марка 9:47–48). Те, кто не раскаялся в грехах и не уверовал в Христа, окажутся в аду: «<i>Иисус сказал ей [Марфе]: „Я емь воскресение и жизнь; верующий в Меня, если и умрет, оживет; И всякий, живущий и верующий в Меня, не умрет вовек. Веришь ли сему?“</i>» (Иоанна 11:25–26).</p> <p><b>Через веру в Христа все христиане (женщины, равно как и мужчины) имеют залог спасения после смерти.</b></p>
<p><b>ПРОРОКИ</b></p> <p>Это люди, которых Аллах избрал и подготовил, чтобы напомнить людям о себе и передать свои заповеди. Это верные, безгрешные и непогрешимые люди, чудотворцы. Каждый нес одно и то же послание и нередко страдал от рук неверующих</p>	<p><b>ПРОРОКИ</b></p> <p>Пророки Ветхого и Нового Заветов были избраны Богом, но не из-за их безгрешной жизни, а благодаря их послушанию Богу. Среди всех пророков Иисус считается самым великим. «<i>Бог, многократно и многообразно говоривший издревле отцам</i></p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p>(сура 21: 25, 36). Первым пророком был Адам. В числе наиболее выдающихся пророков были: Ной, Посланик Аллаха; Авраам, Друг Аллаха; Моисей, Собеседник Аллаха; Иоанн Креститель и <i>Иса</i> (Иисус). Кроме этого есть три доисламских пророка: Худ, посланный к древнему племени Ад; Салих, посланный к племени Тамуд, и Шуайб, посланный к племени Мадьян. Мусульмане считают, что Мухаммед — последний и величайший из пророков. В Коране он назван «печатью пророков» (суры 33:40, 61:6).</p>	<p><i>в пророках, в последние дни сии говорил нам в Сыне, Которого поставил наследником всего, чрез Которого и веки сотворил»</i> (Евреям 1:1–2). У Иисуса были апостолы, которые помогали ему в годы Его земного служения. Затем они пошли и передали Его Евангелие этому миру.</p>
<p>СЫНОВЬЯ ИБРАГИМА ИСМАИЛ И ИСХАК</p>	<p>СЫНОВЬЯ АВРААМА ИЗМАИЛ И ИСААК</p>
<p>Агарь (<i>Хаджар</i>), служанка Авраама (<i>Ибрагима</i>), родила Исмаила. Сара, его жена, родила Исаака (сура 14:39).</p> <p>Традиция придерживается того, что отцом арабов является Исмаил, и именно его прямым потомком должен был стать Мухаммед. Мусульмане верят, что Авраам и Исмаил построили в Мекке <i>Кабу</i> (дом Аллаха) — святилище кубической формы (сура 2:124–5).</p>	<p>Агарь, служанка Авраама, родила Измаила, а Сарра, его жена, родила Исаака.</p> <p>«<i>Агарь [служанка Авраама] родила Авраму сына; и нарек Аврам [который позже был назван Авраам] имя сыну своему, рожденному от Агари: Измаил»</i> (Бытие 16:15). «<i>Сарра [жена Авраама] зачала и родила Аврааму сына в старости его во время, о котором говорил ему Бог; и нарек Авраам имя сыну своему, родившемуся у него, которого родила ему Сарра, Исаак»</i> (Бытие 21:2–3).</p>
<p>ИСМАИЛ: СЫН, КОТОРОГО АВРААМ ДОЛЖЕН БЫЛ ПРИНЕСТИ В ЖЕРТВУ</p>	<p>ИСААК: СЫН ОБЕТОВАНИЯ</p>
<p>Мусульмане верят, что Исаак был сыном обетования, но не тем, кого Аллах потребовал принести в жертву (суры 11:69–73; 37:112–113). Желая испытать веру Авраама, Аллах приказал ему принести своего сына в жертву, но потом послал ангела с овном, чтобы тот был принесен в жертву вместо сына (сура 37:100–111). В Коране не упоминается имя этого сына, но</p>	<p>Исаак был избранным сыном, потомком которого должен был стать Мессия: «<i>Бог же сказал: именно Сарра, жена твоя, родит тебе сына, и ты наречешь ему имя: Исаак; и поставлю завет Мой с ним заветом вечным и потомству его после него»</i> (Бытие 17:19). Чтобы проверить его веру, «<i>Бог сказал: возьми сына твоего, единственного твоего, которого ты</i></p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p>предание упоминает обоих сыновей, и со средних веков считается, что это был Исмаил.</p> <p>Исмаил считается пророком (<i>сура</i> 2:136). Авраам оставил Агарь и Исмаила в Мекке, и Аллах послал им воду на том месте, которое сейчас называется Замзам. Сегодня это место посещают мусульмане, совершающие паломничество в Мекку.</p>	<p><i>любишь, Исаака; и пойдя в землю Мориа и там принеси его во всесожжение на одной из гор, о которой Я скажу тебе»</i> (Бытие 22:2). В последнюю минуту Бог послал ангела остановить Авраама и не дать ему убить Исаака, послав вместо него овна. Авраам выдержал испытание веры.</p> <p>В Библии говорится, что Авраам приготовился принести в жертву своего сына Исаака, сына обетования, а не Измаила.</p>
<p><b>АНГЕЛЫ</b></p> <p>Аллах создал ангелов из огня (<i>сура</i> 7:12). Их задача — защищать верующих, прославлять Аллаха и охранять Коран.</p> <p>Множество ангелов неизвестны нам, однако о четырех мы знаем: Джабраил (Гавриил), Исрафил, который будет трубить в трубу в последний день, Микаил (Михаил), который приносит дождь, и Азраил, ангел смерти. Есть также два ангела, которые ежедневно записывают добрые и злые дела людей (<i>сура</i> 82:10–12).</p>	<p><b>АНГЕЛЫ</b></p> <p>Ангелы были созданы Богом: <i>«Ибо Им создано всё, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое»</i> (Колоссянам 1:16). Их называют служебными духами, Бог посылает их для помощи людям. <i>«Не все ли они суть служебные духи, посылаемые на служение для тех, которые имеют наследовать спасение?»</i> (Евреям 1:14). Они защищают нас, помогают нам и направляют. Они окружают престол Божий, прославляют Его и служат Ему (Исаии 6:1–6).</p> <p>В распоряжении Бога миллионы ангелов. Михаил — архангел, Гавриил — один из самых известных ангелов, он Божий посланник, несущий людям слово милосердия и обетования. Он всегда приносит хорошие новости. <i>«Ангел сказал ему в ответ: я Гавриил, предстоящий пред Богом, и послан говорить с тобою и благовестить тебе сие»</i> (Луки 1:19).</p>
<p><b>САТАНА</b></p> <p>Сатана был создан Аллахом и сначала был <i>джинном</i>. Он жил среди ангелов на небесах и поклонялся Аллаху. Но Он не повиновался Аллаху,</p>	<p><b>САТАНА</b></p> <p>Сатана был создан Богом и жил на небесах. Он был помазанным херувимом и носил имя Люцифер, что означает «утренняя звезда».</p>

ИСЛАМ	ХРИСТИАНСТВО
<p>отказавшись поклониться Адаму, и в результате был изгнан с небес (сура 2:34).</p>	<p>До сотворения земли сатана возглавил восстание против Бога и был навсегда изгнан с небес (Исаии 14:12–15). После судного дня он и его падшие ангелы, или демоны, будут навечно заточены в аду. «Тогда скажет [Иисус] и тем, которые по левую сторону: „идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его“» (Матфея 25:41). «А диавол, прельщавший их, ввержен в озеро огненное и серное...» (Откровение 20:10).</p>
<p><b>ДЖИННЫ</b></p> <p><i>Джинны</i> — это духи, что-то среднее между человеком и ангелом. Они созданы из чистого бездымного пламени и принадлежат духовному миру (сура 55:15). Они были созданы, чтобы прославлять Аллаха (сура 51:56). <i>Джинны</i> могут рожать детей, завладевать людьми, иметь место жительства (например, деревья) и могут принимать образ коровы, овцы и т. д. Хотя теоретически они нейтральны, большинство <i>джиннов</i> все-таки считаются плохими. <i>Джинны</i> могут верить или не верить в Аллаха (суры 6:130; 72:1–17). <i>Сатаны (шайтаны)</i> — это <i>джинны</i>, скрывающие истину, и один из них — это Иблис (дьявол) (сура 15:50). Он <i>джинн</i>, предводитель злых <i>джиннов</i>. В судный день Иблис будет брошен в пламень ада.</p>	
<p><b>ВЕРА</b></p> <p>Вера — это исповедание вслух, что «нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммед — посланник его», а также внутреннее убеждение и исполнение религиозных обязанностей.</p>	<p><b>ВЕРА</b></p> <p>Вера — это исповедание, что Иисус Христос — это Господь, и признание, что Он умер на кресте и воскрес из мертвых. Именно благодаря этому нам даровано прощение грехов и жизнь вечная. Вера — это живые и глубоко личные взаимоотношения с Богом.</p>





## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Ali, 'Abdullah Yusuf The Meaning of the Holy Qur'an. Beltsville, Maryland: Amana Publications, 1999.
- Ali, M. Translation and Commentary on the Holy Qur'an, 4th edition. Lahore, 1951.
- Alim. Silver Spring: Maryland: ISL Software Corp., 1986–1999. Now online at <http://www.alim.org/>.
- Ashour, Mustafa The Jinn in the Qu'ran and the Sunna, 3rd edition. London: Dar Al Taqwa Ltd, 1993.
- Azzi, Joseph The Priest & the Prophet: the Christian Priest, Waraqa ibn Nawfal's profound Influence upon Muhammad. Los Angeles: The Pen Publishers, 2005.
- Baljon, J. M. S. Modern Muslim Koran Interpretation (1880–1960). Leiden: Brill, 1961, pp. 38–39.
- Bashier, Zakaria The Makkan Crucible. Leicester: The Islamic Foundation, 1991.
- Bell, Richard The Origin of Islam and its Christian Environment. London: Frank Cass and Co Ltd, 1968.
- Bell, Richard The Qur'an: Volume I. Edinburgh: T & T Clark, 1937.
- Benthall, Jonathan Islamic Charities and Islamic Humanism in Troubled Times. Manchester: MUP, 2016.
- Bukay, David From Muhammad to Bin Laden. New Brunswick: Transaction Publishers, 2008.
- Cragg, K. The Event of the Qur'an. London: George Allen & Unwin Ltd, 1971.
- Crone, Patricia Hagarism. Cambridge: CUP, 1977.
- David, Ariel 'Before Islam: When Saudi Arabia was a Jewish Kingdom', Haaretz, 29 November, 2017, <https://www.haaretz.com/archaeology/.premium-before-islam-when-saudi-arabia-was-a-jewish-kingdom-1.5626227>.
- Donner, Fred M. Muhammad and the Believers at the Origins of Islam. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2010.
- Douglas, J. D. and Tenney, M. C. Zondervan Illustrated Bible Dictionary. Grand Rapids: Zondervan, 2011.

- Emerick, Yahiya *The Complete Idiot's Guide to Understanding Islam*. Indianapolis: Alpha, 2003).
- Encyclopaedia of Islam, 2nd ed., (Leiden: Brill, 1954–2004).
- Geiger, Abraham *Judaism and Islam*. 1898, repr. New York: KTAV, 1970.
- Gilchrist, John *Origins and Sources of the Gospel of Barnabas*. Sheffield, FFM Publications, 1979.
- Gilchrist, John *Muhammad and the Religion of Islam*. Benoni, 1986.
- Gilchrist, John *Muhammad: The Prophet of Islam*. Mondeor: MERCESA, 1994.
- Glubb, John Bagot *The Life and Times of Muhammad*. London: The History Book Club, 1970.
- Guillaume, A. *Islam*. London: Penguin, 1954, 1990.
- Guillaume, A. *The Life of Muhammad: A Translation of Ibn Ishaq's Sirat Rasul Allah*. Karachi: OUP, 1998.
- Kuenen, A. *The Hibbert Lectures 1882: National Religions and Universal Religions: Lectures*. London: Williams and Norgate, 1882.
- Margoliouth, D. S. *Mohammed and the Rise of Islam*. New York: G P Putnam's Sons, 1906, repr. 1927.
- Mohamed, Yasien *Human Nature in Islam*. Kuala Lumpur: A. S. Noordeen, 1998.
- Muir, William *Life of Mahomet: Volume III*. 1861, repr. Osnabruck: Biblio Verlag, 1988.
- Muir, William *The Life of Mahomet from Original Sources*. London: Smith, Elder & Co, 1877.
- Neuwirth, A. et al., *The Qur'ān in Context: Historical and Literary Investigations into the Qur'ānic Milieu*. Leiden: Brill, 2010.
- Newby, Gordon D. *A Concise Encyclopedia of Islam*. Oxford: Oneworld, 2002.
- O'Leary, De Lacy *Arabia before Muhammad*. London: Routledge, 1927, repr. 2000.
- Osman, Ghada 'Pre-Islamic Arab Converts to Christianity in Mecca and Medina; An Investigation into the Arabic Sources', *The Muslim World*, Volume 95, No 1, January 2005, <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1478-1913.2005.00079.x>.
- Parrinder, Geoffrey *Jesus in the Qur'an*. London: Sheldon Press, 1965.
- Peters, Francis E *Muhammad and the Origins of Islam*. New York: New York State University Press, 1994.
- Pickthall, Marmaduke (trans.) *The Meaning of the Glorious Koran*. London: Everyman Publishers Plc, 1992.
- Qutb, Sayyid *In the Shade of the Qur'an: Volume XVIII: Surahs 78–114*. Leicester: The Islamic Foundation, 2004.

- Reynolds, Gabriel Said *The Muslim Jesus: Dead or Alive?*, Bulletin of the SOAS, Volume 72, No 2, 2009, pp. 237–258.
- Roggema, Barbara A *Christian Reading of the Qur'an: The Legend of Sergius-Bahira and its use of Qur'an and Sira* in David Thomas, ed., *Syrian Christians under Islam: The First Thousand Years*. Leiden: Brill, 2001, pp. 57–73.
- Saeed, A. *Interpreting the Quran: Towards a Contemporary Approach*. London: Routledge, 2005.
- Schirrmacher, Thomas *The Bible and the Koran*. Eugene, OR: Wipf & Stock, 2018.
- Sookhdeo, Patrick A *Christian's Pocket Guide to Islam*, Pewsey: Isaac Publishing, 2005.
- Sookhdeo, Patrick A *Pocket Guide to Islam*, Christian Pewsey: Isaac Publishing, 2010.
- Sookhdeo, Rosemary *Why Christian Women Convert to Islam*, 2nd US ed. McLean: Isaac Publishing, 2016.
- St Clair-Tisdall, W. *The Original Sources of the Qur'an*. London: SPCK, 1911.
- St. Clair-Tisdall, W. *The Sources of Islam*. Edinburgh: T. & T. Clark, 1901.
- Stanton, H. U. W. *The Teaching of the Qur'an*. London: SPCK, 1919.
- Thomas, Robert W. *Islam: Aspects and Prospects*. Villach: Light of Life, nd.
- Trimingham, J. S. *Christianity among the Arabs in Pre-Islamic Times*. Beirut: Librairie du Liban, 1979.
- Watt, W. *Montgomery Muhammad at Mecca*. Oxford: Oxford at the Clarendon Press, 1953, p. 159.
- Webb, Peter 'Arab Origins: Identity, History and Islam', *British Academy Blog*, 20 July, 2015, <https://www.britac.ac.uk/blog/arab-origins-identity-history-and-islam>.
- Zeitlin, Irving M. *The Historical Muhammad*. Oxford: Polity, 2017.
- Zwemer, S. M. *The Moslem Doctrine of God*. New York: American Tract Society, 1905.



Это книга об исламе, но с одной особенностью. Большинство людей не осознают, что ислам появился через 600 лет после зарождения христианства, преимущественно в тех регионах, где уже существовали церкви. В этой книге рассматривается христианство того времени и его влияние на становление и развитие религии ислама. Особое внимание уделяется тому, что ислам позаимствовал у христианства. В этой книге рассказывается также о верованиях и практиках ислама и приводится большая сравнительная таблица, в которой обозначены основные отличия ислама и христианства.

*Розмари Сухдео родилась в Новой Зеландии, где изучала фармацевтику. Затем она уехала в Великобританию учиться в Лондонской школе богословия, после этого продолжила учебу в Оксфордском университете, получив научную степень в богословии. На протяжении 30 лет она несла служение среди мусульман в Ист-Энде на востоке Лондона. Из-под ее пера вышли уже четыре книги.*